

št. 155 (21.08.2014) leto LXX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vsasi Zákriž nad Cerknimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženih Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339  
GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329  
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190  
Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

NEDELJA, 6. JULIJA 2014

Primorski mobile

Spletne novice  
Primorskog dnevnika  
vedno s seboj



Snemi aplikacijo  
s spletno trgovine



POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI  
Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in  
Abbonamento Postale - D.L. 353/2003  
Conversione in Legge 27/02/2004  
n° 46) art. 1, comma 1, NE/TS

4 0 7 0 6



9 771124 666007

1,20 €

Meso,  
zelenjava  
in zdrava  
prehrana

DANJEL RADETIČ

Odbojkarski turnir na Travniku, košarka na Trgu Battisti, vegetarijanski festival v grajskem naselju. Prvi julijski vikend je v Gorici natrpan z dogodki, ki so nam v spodbudo, da se zamislimo nad svojimi živiljenjskimi navadami. Se dovolj gibljemo? Se primerno prehranjujemo?

Vegetarijanci so se v petih letih s svojim festivalom z roba mesta povzpeli do gradu, od koder nas nagovarjajo, naj se odpovemo mesu, da bomo boljše živel in da ne bomo imeli živil bitij na vesti. Po številu vegetarijancev je Italija med prvimi v Evropi, med italijanskimi državljeni pa je nedvomno že več takih, ki so prepričani, da je tudi meso del uravnotežene prehrane. Seveda z njim ne gre pretiravati, še zlasti ne, če prihaja iz intenzivne reje, ki med drugim povzroča celo vrsto okoljskih težav. V piramidi zdrave prehrane se meso nahaja na oranžni polici skupaj s pečutino, jajci, mlekom in mlečnimi izdelki, medtem ko so na njenem vrhu maščobe, olja in slaščice. Temelje piramide predstavljajo ogljikovi hidrati, sadje in zelenjava.

Četudi se z vegetarijanci ne strinjam v celoti, ne moremo mimo priznanja, da je v osnovi vegetarijanski način prehranjevanja zdrav; pri tem se seveda postavlja vprašanje, ali so ravno tako zdravi nado-mestki mesa, ki jih je mogoče kupiti tudi na goriškem festivalu s tovarniško izdelanimi hamburgerji iz soje na čelu.

REDIPULJA, NOVA GORICA - Drevi slavnostni koncert, jutri poklon slovenskim vojakom

# Nekdanji sovražniki so danes dobri sosedje

TRST - Šolstvo  
**Obnova šole  
v Škednju lahko  
končno steče**

TRST - Italijanska vlada je objavila načrt za obnovo šolskih stavb in s tem tudi sprostila denar tudi za obnovo stavbe osnovne šole Grbec-Stepančič v Škednju. Vključitev obnove škedenjske šole, ki jo je tržaška občina uvrstila med prioritete, v vladni načrt nam je včeraj potrdil tržaški župan Roberto Cosolini.

Na 4. strani

LONJER - Sinoči se je zaključil Arteden

## Gradili so mostove

Peterica umetnikov se je predstavila z raznoliko izraznostjo



GORICA - Pester program in dober obisk

## Festival vegetarijancev še danes vabi na grad



LONJER - Sinoči se je s predstavitvijo raznolike ustvarjalnosti petih sodelujočih umetnikov sklenila letošnje izvedba Artedna. Sandra Christiansen z Majorka, Tržačanka Francesca Germani, Llyr Titus iz Walesa, Ismael Teira iz Galicije in Irena Zubalič, ki že vrsto let živi in ustvarja v Ljubljani, so vsak s svojo značilno izraznostjo skozi umetniške performanse in razstavljene likovne izdelke posredovali občinstvu čutjenje in doživetja s tega tedna ustvarjanja, delavnic, srečevanje in spoznavanja. Video je tako dopolnilo pozicijo, nastajajoče lutka pa slike in instalacijo. Vsi so bili nad izkušnjeno navdušeni in so obžalovali, da je že napočil čas slovesa. Na Artednu se je namreč med umetniki in tudi z domačini ustvarila tista magična vez, ki gradi nevidne mostove med kulturnimi in jezikimi. Vsem se je v imenu društva zahvalil Manuel Purger, v imenu ZSKD pa Živka Peršič.

Na 5. strani

REDIPULJA, NOVA GORICA - Danes in jutri bo Goriška prizorišče simbolnih dejanj ob stoletnici začetka prve svetovne vojne, čeprav se je sama fronta krvavo zarezala v te kraje šele leta 1915. Italijanski predsednik republike Giorgio Napolitano bo danes najprej obiskal Tržič, zvečer pa bo s slovenskim in hrvaskim predsednikom Borutom Pahorjem ter Ivom Josipovićem prisotstvoval slavnostnemu koncertu pod vodstvom maestra Riccarda Mutija v Redipulji. Avstrijo naj bi zastopala koroška Slovenka Ana Blatnik, ki od 1. julija v imenu Koroške predseduje zveznemu svetu. Jutri pa bo Napolitano Pahorjev gost v Novi Gorici ter na Sveti Gori, kjer bosta skupaj položila venec k spomeniku padlim slovenskim vojakom ter odkrila ploščo v spomin na to srečanje.

Na 3. strani

Trst: kraja ključev  
in izpraznjeno  
stanovanje

Na 4. strani

Prečnik: izvrstni okusi  
nahranili množico

Na 6. strani

Danes zaključek  
Festivala v Števerjanu

Na 15. strani

Na Goriškem vse več  
patoloških hazarderjev

Na 16. strani



DOBAVA IN MONTAŽA

Leseni podi  
Okna in okvirji  
Notranja vrata  
Blindirana vhodna vrata



GIOMA - Ulica Remis 50 - San Vito al Torre (UD)  
Tel. in faks 0432 997154  
info@giomapavimenti.it - [www.giomapavimenti.it](http://www.giomapavimenti.it)

Z odlokom z dne 31.01.11  
je Ministrstvo za Infrastrukture in Promet  
pooblastilo tudi upokojene zdravnike  
za izdajo zdravniških potrdil  
o psihofizični sposobnosti za vožnjo.

**Dr. Giuseppe CARAGLIU**

torej izdaja

**zdravniška potrdila za podaljšanje  
veljavnosti vozniškega dovoljenja  
z novim spletnim postopkom,**

še vedno v ul. Rossetti 5,

vsak dan od 10h do 12h

**in od 15h do 17h.**

Ob sobotah pa od 10h do 12h.

Po potrebi, pokličite na tel. št. 339 6931345.

Sant'Anna  
Impresa Trasporti Funebri



Pogrebno podjetje  
...v Trstu od leta 1908

Več kot stoletje  
nudimo pogrebne  
storitve in prevoze  
na tržaškem območju,  
v Italiji kot tudi v  
inozemstvu.

Devin-Nabrežina 166 - Trst  
Ul. Torrebianca 34  
Ul. dell'Istria 129  
Prosek 154 - Trst  
tel. 040 630696  
Usluge na domu



**UKRAJINA** - Pomemben uspeh ukrajinskih sil v boju proti separatistom

# Padel je Slavjansk, srce proruskega upora

KIJEV - Ukrajina je včeraj dosegla pomemben uspeh v boju proti proruskim separatistom. Ukrajinska vojska je namreč včeraj razobesila ukrajinsko zastavo na mestni hiši v Slavjansku, glavni trdnjavni proruskih upornikov na vzhodu Ukrajine, potem ko so vladne sile znova prevzele nadzor v mestu. Vest sta sporočila ukrajinski obrambni minister Valerij Geletej in načelnik generalštaba vojske Viktor Muženko, ki sta novica prinesla ukrajinskemu predsedniku Petru Porošenku, ki je pred tem ukazal, naj na ta način simbolično potrdijo ponovno zavzetje mesta, ki so ga bili uporniki zavzeli 6. aprila.

Geletej je sporočil, da so že začeli z vzpostavljanjem osnovnih služb in delovanja policije ter nudenjem humanitarne pomoči prebivalcem mesta. Po besedah Avakova pa je večina proruskih upornikov skupaj z vodjo Igorjem Strelkovom (le-ta je v petek pozval Rusijo k pomoči, drugače bo mesto kmalu padlo) zbežalo iz Slavjanska. Samooklicani župan tega industrijskega mesta s 120.000 prebivalci Volodimir Pavlenko je nato potrdil, da so uporniki odšli iz mesta, ki naj bi bilo večinoma odrezano od vode in električne, po Pavlenkovi besedah pa naj bi poleg upornikov mesto zapustila kar polovica prebivalstva. Padec Slavjanska sta potrdili tudi ruska državna televizija in ruska tiskovna agencija Itar-Tass, medtem ko je Avakov še sporočil, da so ukrajinske sile v mestu Artemivsk uničile sedež proruskih separatistov v regiji Doneck, že v petek pa so znova prevzele nadzor v mestu Mikolajivka, po poročanju nekaterih medijev pa naj bi že padlo tudi drugo simbolno mesto proruskega upora, se pravi Kramatorsk, medtem ko je vodja separatistov Denis Pušilin izrazil razočaranje nad ruskim predsednikom Vladimirjem Putinom, ki naj bi proruske upornike podpiral le z besedami. Separatisti se zdaj nahajajo v mestu Gorlivka, ki želi kakih 50 kilometrov jugovzhodno od Slavjanska.

Kijev o uspehih v ofenzivi proti upornikom na vzhodu Ukrajine poroča, dokar jo je Porošenko v torek znova sprožil, potem ko v ponedeljek ni želel podaljšati desetdnevne prekinute ognje.

Zavzetje Slavjanska je pomembno, saj gre za simbolično srce upora na vzhodu Ukrajine. Do slednjega je prišlo med proruskim prebivalstvom po odstaviti predsednika Viktora Janukoviča v Kijevu februarja letos in posledični ruski priključitvi polotoka Krim. Vnovečna vzpostavitev nadzora v Slavjansku bi lahko pomenila pomemben preobrat v operaciji ukrajinske vojske, katere cilj je ponovna vzpostavitev nadzora v regijah Doneck in Lugansk na vzhodu države.

Do padca Slavjanska je prišlo prav na dan nesojenega srečanja predstavnikov Ukrajine, Rusije in proruskih separatistov na novem krogu pogovorov pod okriljem Evropske unije, na katerih bi skušali najti način za končanje nasilja na vzhodu Ukrajine. Pripravljenost na pogovore je v petek izrazil Porošenko, vendar jih doslej še nihče od drugih udeležencev ni potrdil. (STA+CR)



Ukrajinske sile nadaljujejo ofenzivo

## Umorjeni palestinski najstnik je bil živ zažgan

RAMALA - Palestinski najstnik, katerega ugrabitve in umor sta ta teden sprožila nasilne proteste, je bil glede na prve ugotovitve obdukcije živ zažgan. Patologi so namreč v njegovih pljučih našli prisotnost dima, navedbe palestinskega generalnega državnega tožilca Mohameda Aluveivija povzemajo palestinski mediji.

Mladostnika, 16-letnega Mohameda Abuja Kderja, so ugrabili in umorili v sredo. Njegovo truplo so še isti dan nashi v gozdu v jugozahodnem delu mesta, pokopali pa so ga v petek. Umor je jezne Palestinec pognal na ulice, kjer so se protesti sprevrgli tudi v nasilje. Prve ugotovitve obdukcije sicer kažejo, da je mladenci utrpel tudi poškodbo glave, ki pa ni povzročila njegove smrti.

## Somalija: v eksploziji bombe blizu parlamenta več mrtevih

MOGADIŠ - V močni eksploziji bombe v bližini poslopja somalijškega parlamenta v prestolnici Mogadiš je bilo včeraj ubitih več ljudi. Odgovornost za napad so prevzeli pripadniki z Al Kaido povezane milice Šebab. »Avtomobil, poln razstreliva, je bil prestrežen blizu parlamenta in ga je razneslo. Žrte so, podrobnosti pa še nismo,« je povedal policijski uradnik Mohamed Idle. Potrdil je, da je bil v avtomobilu tudi samomorilski napadalec. Po navedbah prič naj bi bile ubite najmanj štiri osebe, še več pa naj bi bilo ranjenih.

## Vodja srbskega taborišča v BiH obsojen na 15 let zapora

SARAJEVO - Sodišče BiH je v petek ob sodilo bosanskega Srba Branka Vlačo na 15 let zapora zaradi zločinov proti človešnosti v času vojne v BiH med letoma 1992 in 1995. Spoznalo ga je za kriega vzpostavitev in vodenja taborišča v sarajevskem predmestju Vogošča, kjer so nezakonito zadrževali in mučili bošnjaške in hrvaške civiliste.

Taborišče je danes 61-letni Vlačo vodil med majem in oktobrom 1992. Ob tem je sodeloval pri zlorabah in pobijanju civilistov, je v petek razglasila sodnica Minka Kreho. V razsodbi so opisani primeri več deset civilistov, ki so umrli zaradi mučenja v taborišču ali ker so jih v spopadih uporabili kot živi ščit. Po podatkih združenj žrtev je bilo v taborišču v Vogošči zaprtih okoli 800 civilistov. Od tega jih je kakih 300 umrlo, okoli 60 jih je še vedno pogrešanih.

**IRAK** - Abu Bakr Al Bagdadi se je prvič pojavit v videu

# Vodja sunitskih skrajnežev poziva muslimane h pokori

BAGDAD - Vodja sunitske skupine Islamska država (IS) Abu Bakr Al Bagdadi je v video posnetku, ki so ga objavile džihadistične spletne strani, pozval muslimane, naj mu se pokorijo. Posnetek kaže Bagdadom med mašo v mestu Mosul na severu Iraka, ki so ga džihadisti zavzeli junija med ofenzivo na severu Iraka. Izbran sem, da vas vodim, a nisem boljši od vas. Ubogajte me, dokler jaz ubogam Boža, je dejal v redni petki maši na posnetku, katere verodostojnosti ni mogoče preveriti, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Skrajna skupina se je iz Islamske države Iraka in Levanta (Isil) v Islamsko državo preimenovala minulo nedeljo, ko je razglasila kalifat na območjih, ki jih nadzira v Iraku in Siriji. Bagdadom je imenovala za kalifa. Video posnetek bi lahko bil prvi, v katerem se je pojavit Bagdadi, navaja AFP stališče poznavalca.

Skupina je znana po brutalnosti, včeraj pa so se na družbenih omrežjih pojavile fotografije, kako skrajneži IS z buldožerji in eksplozivom uničujejo starodavne sunitske in šiitske mošeje ter svetišča v Mosulu in njegovi okolici. Uničili so najmanj štiri sunitska svetišča in šest šiitskih mošejev v iraški severni provinci Ninive, ki je pod njihovim nadzorom. Prebivalci so potrdili uničenje poslopij, skrajneži naj bi zasedli tudi dve katedrali. (STA)



Abu Bakr al-Bagdadi v video posnetku

**RUSIJA** - Obisk zunanjega ministra v Sofiji in Ljubljani

# Lavrov v Bolgariji in Sloveniji predvsem o Južnem toku

MOSKVA - Projekt Južni tok bo glavna tema obiska ruskega zunanjega ministra Sergeja Lavrova v Bolgariji in Sloveniji prihodnji teden, je sporočilo rusko zunanjo ministrstvo. Sicer pa ministrstvo napoveduje tudi "poglobljeno razpravo o reševanju krize v Ukrajini". Lavrov se bo v Bolgariji mudil jutri in v torek, sestal pa se bo z bolgarskim kolegom Kristianom Vigeninom, predsednikom Rosenom Plevneljevom ter premierom Plamenom Orešarskim. Državi naj bi v okviru obiska podpisali medvladni sporazum o sodelovanju na področju zdravstva in medicinske znanosti.

Orešarski in Lavrov bosta med drugim razpravljala tudi o izboljšanju sodelovanja na gospodarskem in kulturno-humanitarnem področju. Z Vigeninom pa bo Lavrov govoril o sodelovanju med državama na regionalni in mednarodni ravni, med temami pa bodo Balkan, črnomorska regija in Bližnji vzhod. Sicer pa Rusija v odnosih z Bolgarijo upa tudi na »razvoj sodelovanja na področju goriv in energetike, in predvsem na implementacijo projekta za izgradnjo bolgarskega dela plinovoda Južni tok«, navajajo v Moskvi.

V torek, 8. julija, pa se bo Lavrov mudil v Sloveniji, kjer se bo sestal s predsednikom Bo-

rutom Pahorjem in zunanjim ministrom, ki opravlja tekoče posle, Karlom Erjavcem. Pri tem rusko ministrstvo izpostavlja »intenzivno razvijajoč se in zaupanja vreden politični dialog med Rusijo in Slovenijo.« »Pričakujemo poglobljeno izmenjavo pogledov o širokem spektru dvostranskih in mednarodnih tem,« so zapisali po poročanju Itar-Tassa.

Tako bodo pogovori tekli tudi o aktualnih mednarodnih problemih, vključno z ukrainškim krizo. Ruske oblasti izpostavljajo napredok pri razvoju trgovine in ruskega gospodarskega sodelovanja s Slovenijo. Moskva še posebno pozornost namenja razvoju navzočnosti ruskih vlagateljev v Sloveniji, nadaljuje Itar-Tass. Na medsebojno investicijsko aktivnost bo pozitivno vplival tudi projekt Južni tok na ozemlju Slovenije, še pravijo in dodajajo, da z Ljubljano delijo skupen cilj - najti rešitev, v okviru katere bodo sodelujoče strani v projektu lahko spoštovale podpisane pogodbe, ne da bi kršile pravo EU.

Sicer pa bo srečanje v Ljubljani teklo tudi v znamenju 100. obletnice začetka prve svetovne vojne in prihajoče 70. obletnice zmage v drugi svetovni vojni, še dodaja ministrstvo.



**REDIPULJA, NOVA GORICA, TRŽIČ** - Mutijev koncert, pot na Svetu Goro in ... krminski jedilnik

# Predsedniki bodo počastili padle na obeh straneh fronte

GORICA - Vse je nared za prihod predsednikov ter predstavnikov vlad sosedskih držav in slavnostni koncert ob stolnici začetka prve svetovne vojne. Danes bo v središču medijske pozornosti goriška pokrajina, jutri Nova Gorica in Oglej, primerno je poskrbljeno tudi za varnost pomembnih gostov in njihovega spremstva. Srečanje treh predsednikov je v izjavi za medije toplo pozdravila predsednika FJK Debara Serracchiani.

Letalo italijanskega predsednika republike Giorgia Napolitana bo danes okrog 11. ure pristalo v Ronkahu, kjer naj bi predsednika in njegovo soprogo Clio pričakala obrambna ministrica Roberta Pinotti. Pol ure po pristanku bo predsednik v Tržiču na odprtju razstave o italijanskih letalcih v prvi svetovni vojni. Zvečer ob 20.30 se bo z nastopom zboru alpincev začel uradni program koncerta pri kostnici v Redipulji (*foto Bumbaca*), ki bo za nepovabljenje nedostopna. Napolitano, slovenski predsednik Borut Pahor



ter hrvaški predsednik Ivo Josipović bodo ob 21. uri prisluhnili simfoničnemu orkestru pod vodstvom Riccarda Mutija: po himnah bo na vrsti Verdijeva Maša za rekвиem. Avstrijo naj

bi zastopala koroška Slovenka Ana Blatnik, ki od 1. julija v imenu Koroške predseduje avstrijskemu zveznemu svetu. To funkcijo je prevzela kot prva koroška Slovenka.

## ŠKOFJA LOKA - Srečanje Dobrodošli doma Priznanje Slovencem v zamejstvu in po svetu

ŠKOFJA LOKA - Priznanje vsem tistim rojakom, ki zunaj meja Slovenije ohrajanajo slovensko izročilo, obenem pa potreba po zagotovitvi pogojev, ki bodo mlaude Slovence odvrácali od tega, da zapustijo domovino in se odselijo na tuje. Tudi to je bilo sporočilo včerajnjega tradicionalnega celodnevnega srečanja za zamejce in izseljence Dobrodošli doma, ki je letos potekalo v Škofji Loki ob udeležbi številnih Slovencev iz zamejstva in sveta.

Udeležencem sta dobodošlico izrekla predsednica slovenske vlade Alenka Bratušek in minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazd Žmavc. Slednji je izpostavil, da je zavedanje o svoji preteklosti pogoj za popolno sedanjost in za obetavno prihodnost. »Danes bomo spoznavali prizadenvost rojakov izven Slovenije, ki slovensko izročilo ne brez težav vendar z vso srčnostjo ohranajo iz roda v rod, in spoznavali vztrajnost tistih, ki ne podlegajo sodobnim tehnološkim in kulturnim skušnjavam, pač pa ostajajo to, kar so in ne pozabljajo vsega tistega, kar so nekoč bili,« je v svojem nagovoru dejal minister Žmavc, ki je dodal, da se »od zgodovine ne da živeti, lahko pa se od nje mnogo naučimo.« Minister je izrazil prepičanje, da se na srečanju čuti medsebojna povezanost izseljencev, zamejcev in domačinov, »vedoč, da vsi pripadamo istemu duhovnemu nadvse bogatemu kulturnemu izvoru, ne glede na to, kam nas vodijo naša pota in od kod prihajamo.«

Premierka Alenka Bratušek pa je spomnila na različne razloge, zakaj so izseljenci zapustili domovino. »Tudi danes je vse preveč razlogov, da mladi odhajajo in zauščajo Slovenijo, odhajajo s trebuhom za kruhom iskat delo,« je opozorila in dodala: »Naša naloga je, da zagotovimo pogoje, da bodo mlaadi lahko ostajali doma, da bodo lahko v naši državi, v čudoviti Sloveniji srečni. Bratuškova, ki se je pred prihajajočimi državnozborskimi volitvami včeraj mudila na obisku gorenjske regije, je povedala, da se je na svojih potovanjih po tujini srečevala s tam živečimi Slovenci in da je od njih dobila odgovor, da »si je Slovenija v zadnjem letu povrnila kreditibilnost, da je spet v tujini spostovana država.«

Tradicionalno srečanje Slovencev iz zamejstva in sveta je kot že rečeno letos gostila Škofja Loka, v kateri so že pred

Napolitano bo prenočil v Krminu, kjer naj bi ga prvič pričakali že v popoldanskih urah. Njegov gostitelj, hotelier Giovanni Felcaro, je včeraj povedal, da bo večerni jedilnik tipično furlanski, jedi pa bodo spremljala odlična krminska vina.

V ponedeljek se bo na novogoriškem koncu Trga Evrope prvi pojabil predsednik Slovenije Borut Pahor (ob 10.05), četr ure pozneje bo sledil prihod Napolitana. Ob 10.30 bo na trgu, ki simbolizira evropsko združevanje, ob desetletnici vstopa Slovenije v Evropsko unijo zaigral orkester Slovenske vojske. Ob 10.50 bo na vrsti srečanje na Sveti Gori, kjer bosta predsedniki položila venec ob spomenik padlim slovenskim vojakom in v spomin na to srečanje odkrila ploščo pri Klopi miru.

Zadnje dejanje bo Napolitanov obisk Ogleja, po ogledu bazilike se bosta s soprogo vrnila v Rim. Muti bo jutri dirigiral Mašo za revkiem na Kongresnem trgu v Ljubljani.

## SLOVENIJA Napoveduje se tesen izid volitev

MARIBOR - Teden dni pred volitvami v Sloveniji po javnomenjenskih anketaških še vedno vodi Stranka Mira Cerarja (SMC), a se ji je zelo približala SDS. Ta bi jo po statističnih projekcijah lahko prehitela, saj bi zanj glasovalo slabil 24 odstotkov, za SMC pa slabih 23 odstotkov vprašanih. DeSUS in NSi pa sta prehiteli SD, kaže včerajšnja anketa Večera. Navedene projekcije temelijo na odgovorih samo tistih vprašanih, ki pravijo, da bodo v nedeljo zagotovo šli na volitve. Če upoštevamo vse anketirane, bi SMC volilo 16,9 odstotka vprašanih in SDS 14,3 odstotka. DeSUS bi podprlo 4,4 odstotka vprašanih, NSi 3,6 odstotka, SD 2,8 odstotka, vse ostale stranke pa manj kot 2 odstotka. Tretjina še ne ve, komu bo oddala svoj glas. Nedeljskih volitev se bo v skladu z anketo zagotovo udeležilo 56,6 odstotka vprašanih. Delo piše, da čaka prvovršeno stranko zahtevna naloga sestavljanja koalicije, ki bi lahko presegala delitev med desno in levo-sredinskim blokom, saj se nobeni od dveh strani ne obeta trdna večina.

## STRASBOURG - Predstavniki SSk in drugi člani delegacije

# Navezali stike in predstavili položaj slovenske manjšine

STRASBOURG - Delegacija Slovencev iz Italije pod vodstvom Slovenske skupnosti je ob robu umestitvene seje Evropskega parlamenta srečala več evropsancev in se z njimi pogovarjala o raznih temah. Kot smo že poročali, sta se deželnki tajnik SSk Damijan Terpin in predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidali s skupino zamejcev, ki delujejo na raznih področjih, odzvala na vabilo novoizvoljenega evropskega poslanca SDS Milana Zvera in odpotovala v Strasbourg; enako vabilo je od poslanca južnotirolske SVP Herberta Dorfmanna prejela kandidatka SSk in SVP Tanja Peric.

Terpin in ostali so se med drugim na kratko srečali z dosedanjim podpredsednikom Evropske komisije Viviane Reding ter se pogovorili z dosedanjim evropskim komisarjem Antoniom Tajanijem (o reformi italijanskega Senata in volilni zakonodaji). Gostje so sreča-



Delegacija z evropsko komisarko Viviane Reding (peti z leve, ob njej je Milan Zver) li evropsance iz Slovenije, Italije, Avstrije (z Angeliko Mlinar), Madžarske (z dosedanjim predsednikom skupine za manjšine Csabo Tabadjijem) in Hrvaške (z Ivom Jakovčičem iz Istrje so obravnavali Jadransko-jonsko pobudo). Terpin navaja, da sta z Vidalijem navezala stike z vrsto pomembnih ljudi, »kar bo nedvomno koristilo slovenski manjšini.«

## Pojasnilo Roberta Vidonija po občnem zboru KB 1909

TRST - Objavljamo besedilo, ki ga je v zvezi z občnim zborom družbe KB1909 in poročanjem Primorskega dnevnika poslal Roberto Vidoni.

»Spoštovani, glede na članek o Občnem zboru Družbe KB 1909, objavljen na PD v nedeljo 29. junija in v katerem je časnikar izrecno navedel moje ime, bi kot prizadeta oseba rad pojasnil nekatera moja stališča. Naj povem, da se je moje ime pojavilo le v članku, ne pa na občnem zboru, kjer ni nihče navajal imen (kar sicer avtor članka korektno izpostavlja).

Najprej bi želel podprtati, da sem sporazumno z upravnim svetom Cogeca SpA zavestil vodstvo Grupe Cogeca v septembru 2012 in sem nato nadaljeval sodelovanje le kot eden od dveh pooblaščenih upraviteljev kontroliranih industrijskih družb v Bologni do polovice leta 2013, ko sem dokončno in sporazumno zaključil razmerje z grupacijo KB 1909.

Kar zadeva smernice in strategijo razvoja podjetja Cogeca naj povem, da so bile vse odločitve vedno sprejeti v Upravnem svetu Cogeca SpA, management pa je tem sklepom dosledno sledil. Smatram, da je bila v tistem obdobju tako zastavljena razvojna strategija pravilna (verjetno pa drži, da je bila rast prehitra). Cogeco pa se je nato znašlo v kriznem obdobju, ki že nekaj let pesti svetovno, in ne le naše gospodarstvo. Ta nepričakovana kriza je seveda močno obremenila poslovanje podjetja. Še posebno je družbo bremenila izbira poslovanja z neocarinjeno kavo, ki je glede na podvajitev borzne cene kave v letih 2010 in 2011 ošibila njen finančno stabilnost.

Kot je bilo vedno v mojem profesionalnem stilu, prevzemam vodstveno odgovornost za nekatere zgrešene poslovne poteze, ki so se v zadnjih letih pokazale za nerentabilne zaradi negativne ekonomske konjunkture, a tudi zaradi šibke interne organizacije in strukture managementa v Grupaciji Cogeco, ki verjetno ni bila kos novim izzivom in spremembam na tržišču. Nisem pa odgovoren za morebitna druga dejstva ali dejanja, ki mi niso znana in ki naj bi škodila firmi Cogeco. Rad bi želel podprtati, da osebno nisem nikoli »namerno povzročil škode v lastnem interesu« in da me ne bremenijo »kazenske ovadbe«, kakor bi se do slokpletati ob branju članka iz dne 29.06.2014. Upam, da bo pričujoča replika popravila negativni vtis, ki izhaja iz članka in je škodil moji osebi in mojem profesionalnemu ugledu.«

**Železnina Terčon**



**VSE ZA BAZEN**

**NABREŽINA 124, tel. 040 200122  
www.ferramentatercon.it**



**NOČ RAZPRODAJ** - Številni kupci izkoristili priložnost

# V razširjenem mestnem srcu nakupi in glasba

Ljudje s plastičnimi in papirnatimi vrečkami, polnimi nakupov, so že včeraj popoldne napolnili ulice mestnega središča. Avantgarda kupcev sinočne noči razprodaj je razveselila tržaške trgovce, z njimi pa se je tudi začel prvi izpit za na novo ustanovljeno razširjeno cono peščev, ki je postala po nameri tržaške občinske uprave nekakšna predpremiera bodočega novega prometnega načrta.

Mestni redarji so že dopoldne nametili celo vrsto premičnih kovinskih pregrad; številne avtobusne proge so bile preusmerjene na rob pravokotne cone za pešce, kjer so tudi postavili začasna postajališča. Ul. Mazzini je postala v celoti prepustena peščem, prav tako Ul. Imbriani v potrditev občinskega sloganova o »povečanem mestnem srcu«, ki bo utripalo v ritmu peščev tudi danes, vse do 20. ure.

Čeprav je Gibanje za zaščito potrošnikov opozorilo kupce, naj pazijo na »kakovost« razprodaj, ker naj bi se za previšokom popustom (nad 50 odstotkov) »skrivalo« skromno blago, so ljudje v času globoke gospodarske krize navalili na trgovine, da bi si zagotovili po nižji ceni to, česar si niso mogli privoščiti pred meseci s polnimi cenami posameznih artiklov.

Vzdušje na središčih ulicah je bilo mrzlično. Parkirišča ob robu cone za pešce so bila polna, avtomobilisti so izkoristili popust pri plačilu parkirnine, ki ga je za sinočno noč mestna uprava »iz-



borila« pri upravitelju parkirišč, podjetju Saba Italiana.

Večerni nakupi so potekali v ritmu glasbe. Po številnih trgih in ulicah so domače skupine in ansamblji pozabavali mimočoče. Na Borznem trgu so se zazibali v melodijah dunajskih valčkov, na Trgu Republike je tango proslavljal razprodajo in zmago Argentinev na brazilskej mundialu, potujoče skupine pa so pritegnile pozornost ljubiteljev džezja in drugih glasbenih zvrst.

Na Korzu Italia je špalir radovednežev pripravil pravo arenou nevs-

kdanji »športni« dejavnosti: dekleta so se pomerila v teku z visokimi petami. Vsaka udeleženka je morala - namesto telovadnih copat - tekmovati z vsaj osem centimetrov visokimi petami. Še dobro, da je bila proga dolga le kakih 80 metrov ...

Sodeč po številu udeležencev sinočne noči razprodaj, in po torbah, ki so jih nosili v rokah ob izhodu iz trgovin, kaže, da se je pobuda za oboje - kupce in trgovce - obrestovala. Podrobnejši obračun pa bodo združenja trgovcev podala v prihodnjih dneh.

Levo skupina kupcev z nakupi; desno: po nakupe kar s kolesom; spodaj spremenjena proga mestnih avtobusov v mestnem središču

FOTODAM/ON



## ČRNA KRONIKA - Tatovi in priletne žrtve Svet kraja ključev in izpraznjeno stanovanje

### Miramarski drevored zamenjal za dirkališče

V teh dneh so v Trstu dejavniki tati, ki po mestnih ulicah kradejo priletne občanom stanovanjske ključeve. Medtem ko se prva tatica vztrajno pogovarja z žrtvijo, se njen pajdaš odpravi s ključi v stanovanje in ukrade vse, kar najde. Tržaška kvestura opozarja, da sta se v četrtek in petek prijetila dva podobna dogodka.

Nazadnje sta bila zlikovca v petek na delu v okolici Ulice Giulia. Okrog 30 let stara, suha, temnolasta in v črno oblečena ženska se je usedla na klop in nagovorila priletno gospo. Po nekaj minutah se jima je približal suh in plešast moški, star okrog 40 let ter srednje postave. Priletni ženski je pokazal šop ključev in zatrnil, da ga je našel na tleh. Gospa se mu je zahvalila in vzela ključe, medtem ko se je neznanka odpravila proti Bošketu. Zatem se je žrtev tativine vrnila domov, odklenila protivlomna vrata in stopila v stanovanje, v katerem je vladal nered. Ugotovila je, da so ji izmaknili 650 evrov in zlati ogrlici. Peklička je sina, ki je obvestil policijo.

Podoben dogodek se je v četrtek prijetil med Trgom Stare mitnice in Ul. Bazzoni. Kvestura spet poziva občane, naj ne nasedajo neznancem, naj jim ne zaupajo in ne izročajo denarja ali dragocenih predmetov. Za vsakršen dvom ali sum je na voljo številka 113. Italijanska policija skuša preprečevati goljufije in tativine tudi z informativno kampanjo za starejše prebivalce.

### Iz avtomobila močno zadišalo po marihuani

Štirje češki turisti so po ogledu Trsta v petek ponoči zapuščali mesto in se z avtom vozili proti Tržiču. Na Miramarskem drevoredu sta jih ustavila policista: ko sta se približala vozilu, sta zaznala močan vonj po marihuani. 37-letni voznik je iz prtljažnika potegnil škatlico z zeleno drogo, med preiskavo pa sta policista našla še vrečko pri voznikovem sedežu. Skupno so zaplenili slabih 16 gramov »trave«, vozniku so odvezeli voznisko dovoljenje. Njegov prijatelj je sedel za volan in potovanje se je za četverico nadaljevalo.

## OBČINA TRST - Vlada objavila načrt za obnovo šolskih stavb Sprostitev sredstev tudi za obnovo škedenjske šole

Bo obnova  
škedenjske šole  
naposled vendorle  
stekla?

ARHIV



vio-Manzoni. Denar za obnovo je že na voljo, vendar ga ni bilo mogoče uporabiti zaradi omejitve pakta stabilnosti.

Cosolini nam je sicer potrdil, da je v načrt vključena tudi škedenjska šola (usoda šole Fonda Savio-Manzoni bo znana jutri), čeprav v sporioclu italijanske vlade, ki je bilo resnici na ljubo objavljeno že v petek, šole poimensko niso navedene. Znano je le, da bo za obnovo tržaških šolskih stavb na voljo 1.387.636,63 milijona evrov (180.000 letos in 1.207.636,63 prihodnje leto), za zagotovitev varnosti 1.400.000 evrov, za manjše vzdrževalne posege pa 687.524,92 evra, vsega skupaj torej 3.475.161,52 evra, medtem ko je 81.200 evrov namenjenih manjšim vzdrževalnim delom v drugih občinah tržaške pokrajine. Kar se tiče celotne Furlanije Julisce krajine pa bo za obnovo, zagotovitev varnosti in manjša vzdrževalna dela na šolah državna vlada namenila oz. sprostila 27.882.857,36 evra.



**ARTEDEN** - Praznični petkov večer, sinoči zaključni vernissage

# Umetniki gradili nevidne mostove med kulturami



Nastop otroške srbske folklorne skupine Vuk Karadžić iz Trsta in pevske skupine šestih fantov iz vaškega zabora Tončka Čok

FOTODAMJ@N



V Lonjerju se je sinoči s perfomansi petih sodelujočih umetnikov sklenil letosnji Arteden. Pred tem se je v petek posebej predstavila še umetnica Sandra Christiansen iz Majorke, ki se ukvarja predvsem z video posnetki kot sredstvo za izražanje čustev. Večer se je zaključil v znamenju preleptanja medkulturnih odnosov; ob 20. uri je sledil nastop otroške srbske folklorne skupine Vuk Karadžić iz Trsta. Otroci so ob srbskem rit-

mu zaplesali dva plesa na odru v lonjerski telovadnici, nakar je sledilo presenečenje. Otroci so sledili Aljoši Saksidi, ki je zaigral na mandolino in ob njegovem spremstvu odšli na dvorišče, kjer je šest fantov iz vaškega pevskega zabora Tončka Čok zapelo dve dalmatinski pesmi. Sledil je še en ples otroške plesne skupine, potem so fantje zapeli še slovensko pesem. Ob prelepu slovenskega, srbskega in dalmatinskega jezika se je ustvarilo pri-

jetno vzdušje. Predzadnji večer Artedna je tako minil v znamenju medkulturnega in večjezičnega dogodka, ki je še obogatil evropsko in mednarodno obarvaneden, v katerem je sobivalo več umeđniških zvrsti skupaj z umetniki, ki so jih ustvarjali.

Smisel in cilj Artedna je ravno to: ustvariti med ljudmi in umetnostjo posebno vez s pogledom na okolje, v katerem živimo in na širši prostor; umetnost

je namreč sredstvo, ki lahko gradi vezi in mostove med ljudmi, narodi in jeziki ter sredstvo, ki lahko povezuje etnične manjšine, ki so razpršene po Evropi in imajo kljub temu večkrat podoben pogled na večinsko okolje, ki jih obkroža, naj bo to italijansko, špansko, ali madžarsko. To je sredstvo, ki lahko gradi nevidne mostove med kulturami, jeziki in narečji, ki se med sabo večkrat ne razumejo ali ne poznajo. (bf)

**OKOLJE** - Pobuda štirih združenj

## Zgibanka o pravilnem sajenju in obrezovanju dreves



S četrtkove predstavitev zgibanke

Kam vsaditi drevesa in kako jih obrezovati, da ne poškodujemo rastlin oz. upočasnimo njihovo rast? Informacije o tem nudi zgibanka, ki so jo izdala štiri okoljevarstvene organizacije - Italia Nostra, Legambiente, Tra fiori e piante in Trieste bella - ki so svojo publikacijo, ki jo je mogoče dobiti tudi v slovenščini predstavile pretekli četrtek na sedežu združenja Italia Nostra, na začetku prihodnjega šolskega leta pa jo bodo delili tudi po šolah, medtem ko v jeseni nameravajo prediti posvet o vprašanju dreves in invazivnih rastlin.

Pri omenjenih organizacijah so namreč prepričani, da gledajo sajenja in obrezovanja drevesa vladajo velika nevednost, saj se npr. teži k temu, da se drevesa sadi preveč na gosto oz. preblizu mejnih zidov, kar potem terja krepko in tudi škodljivo obrezovanje. Razširjeno je tudi zmotno prepričanje, da je treba drevesa prirezati ter pustiti le deblo ali štrclje večjih vej, kar pa kazi videz, še bolj pa ogroža zdravje dreves, saj prispeva k zmanjšanju korenin, upočasnjuje rast listov in šibi rastline ter povečuje nevarnost njihovega padca.

S tem v zvezi sta združenji Trieste bella in Tra i fiori že leta 2009 priredili posvet, na katerem so izglasovali manifest o problematiki dreves v Trstu, potem pa sta skupaj z organizacijama Legambiente in

Italia Nostra ter z dvema odboroma občanov naslovili poziv na občinske in pokrajinsko upravo, naj se preneha z nepri-mernim obrezovanjem in predvsem s pri-rezovanjem dreves, dalje naj se uprave opremijo s pravilniko o javnih in zasebnih zelenih površinah in začnejo boj proti invazivnim rastlinam, ki škodijo okolju in zdravju, kot so pajesen, masleni grint in pelinolistna ambrozija, obenem naj ustanovijo mestne vrtove, ki naj jih obdelujejo občani, šole in združenja.

Na vabilo omenjenih združenj se je takrat odzvala le prejšnja uprava Občine Dolina, ki pa ni osvojila predloga pravilnika o zelenicah, ki so ga iznesla združenja, in sedanja tržaška občinska uprava, ki je sprejela nov pravilnik o zelenih površinah tudi z doprinosom združenj ter se je odrekla prirezovanju novih obcestnih dreves in je ustanovila mestne vrtove. Občino Trst je na četrtkovi predstaviti sku-paj z dvema tehnikoma zastopala ravnateljica službe za javne zelenice arh. Merizzi, Občino Dolina pa novi odbornik Franco Crevatin, ki je potrdil, da bo septembra predločil svojemu odboru osnutek pravilnika o javnih zelenicah, ki so ga pri-pravila združenja, glede boja proti invazivnim rastlinam pa so v tržaški občini v poskusni faziji nekatere tehnike omejevanja pajesena.

V četrtek zvečer so se začeli letosnji deseti poletni večeri pod kostanjem openskega Prosvetnega doma. Prva gosta tega poletja sta bila Tilen Artač in Jure Godlar, ki nastopata s svojim najnovojšim glasbeno kabaretnim projektom GodArt.

Komedijanta, imitatorja in glasbenika velikega formata sta publiko prevzela in doborda nasmejala z lekcijo o bontonu na koncertu, nato z razlagom opere, parodijami čarownjik, odličnimi glasbenimi lekcijami in vložki, če povzamemo le nekatere točke in njunega eklektičnega vsekakor pa vselej zabavnega nastopa. Gledalci so bili večkrat soudeleženi, kar je dodatno razčivilo dogajanje, ki sta ga Godlar in Artač suvereno vodila in se, kljub mladim letom, izkazala kot izkušena izvajalca, ki povsem obvladata oder in odrške trike.

Odlični, ne ceneni glasbeni kabaret, ki bi si zasluzil številnejšo publiko, je povsem zadovoljil vse navzoče, ki so izvajalca nagradili z dolgim, toplim aplavzom.

Naslednji večer pod kostanjem bo v četrtek, 10. julija, ko bodo pri Skd Tabor gostili Operno akademijo Križ z ruskimi gosti.

VP

## POLEMIKA Pristaniška oblast napadla krajevne politike

Ideolog Svobodnega Trsta Pao-lo G. Parovel je pred dnevi na Face-booku ocenil, da je razpis za koncesije v starem pristanišču kljub skrom-nemu številu ponudb (8) uspešen gle-de na ovire, ki jih postavlja krajevna politika. Napisal je, da so bile zaradi motenja javne dražbe podane kazenske ovadbe zoper Roberta Cosolini-ja, Roberta Dipiazzo in Debora Ser-rachiani, omenil pa tudi »spekulaci-jo v pristanišču, ki so jo pred časom zaupali Enricu Maltauru, aretiranu zaradi podkupnin v Milanu«. Do tu ni večjih novosti, saj odgovorni urednik tednika La Voce di Trieste pogosto ob-tožuje krajevne politike. Čudno je, da se je besedilo v celoti pojavilo na spletni strani Pristaniške oblasti, ki jo Parovel vztrajno zagovarja, in sicer kot tiskovno sporočilo z logotipom same pristaniške uprave (pozneje so ga brez pojasnil izbrisali). Navedeni politiki napovedujejo tožbe zaradi obrekova-nja ter se zgražajo nad ravnanjem Pri-staniške oblasti. Tržaški tajnik De-mokratske stranke Štefan Čok se sprašuje, kdo diktira linijo pristaniški upravi ter opozarja, da bi moralna pred-sednica Marina Monassi ravnati od-govorno in težiti k sodelovanju z ostalimi institucijami. Če meni, da tega ni sposobna, naj sama spremeni položaj, ki postaja grotesken, meni Čok.

**OPČINE** - Prvi večer niza Poletje pod kostanjem

## Imeniten duo GodArt

Tilen Artač in Jure Godlar ponudila zabaven glasbeni kabaret - Naslednji četrtek Operna akademija



Tilen Artač in Jure Godlar na četrkovem večeru pod kostanjem pri SKD Tabor na Opčinah

## Poučna počitniška zabava na temo energije

Energija je tema letošnje, že 13. izdaje projekta Spazi Urbani in Gioco, v sklopu katerega Občina Trst ponuja počitniško zabavo in rekreacijo v različnih mes-tnih parkih, vrtovih in na nekaterih kopališčih. Pri realizaciji projekta sodelujejo združenja staršev in neprofitna združenja, ki si želijo, da bi otroci tudi v poletnem času gojili kreativnost in bili odgovorni in vedenjeljni mini občani. Podrobnosti letošnje izdaje je na novinarski konferenci predstavila občinska odbornica za šolstvo Antonella Grim, ki je poudarila, da se bo dogajalo v ce- li tržaški pokrajini od 7. julija do 13. septembra. Tema letošnje izdaje je ener-gija, vsebina torej, ki je v sovočju s temo letošnje prireditve Trieste Next. O energiji bodo otroci prepevali, risali, raziskovali, pisali. Dogajanje bo zaživelno jutri v parku M. de Tommasini in na trgu De Gasperi. Na prvem prizorišču se bo dogajalo med 10. in 12. uro, na drugem pa med 17. in 19. uro. Tu bodo srečanja vsak ponedeljek do 28. avgusta. Ob torkih bo pestro v parku v Ul. Orlandi, kjer se bo mogoče zabavati na temo Energyochiamo con Bubi med 17.30 in 19. uro. Srede bodo rezervirane za vilo Sartorio, kjer bo počitniška zabava na sporedu med 17.45 in 19. uro, jezerce pri Bazovici pa bo prizorišče iger med 17.30 in 18.30. Vsak četrtek do 31. avgusta bodo vabili tudi na kopališče Lan-terna (od 9.15. do 12.15.), pred občinsko izpostavo na Opčinah (17.30 in 18.30) in v park v Ul. Orlandini (od 17.30 do 19. ure). Ob petkih pa se bo v jutranjih urah dogajalo pri ribniku na Kontovelu, v popoldanskih urah pa v parku vite Engelmann. Za družabne trenutke ob sobotah dopoldne pa bo poskrbela vila Revoltella, kjer bodo otroci lahko spoznavali in pretvarjali energijo. Vzgojno-izobraževalni, rekreativni, družabni in slikovit program je pripravilo deset tržaških neprofitnih združenj, ki bodo rade volje odgovarjala tudi na vprašanja staršev. Naj povemo, da za druženje niso potrebne vnaprejšnje rezervacije, zaželeno pa je, da otroka spremija eden od odraslih. Vse dodatne informacije lahko starši in njihovi malčki preberejo na spletni strani www.rete-civica.trieste.it. (sc)



**DEVIN-NABREŽINA** - Pridelovalci in gostinci iz tržaške pokrajine ponudili svoje dobre

# V gostilni Sardoč okusi prav za vse okuse

O uspehu petkovega srečanja Izvrstnih okusov v gostilni Sardoč v Prečniku zgovorno priča ena sama številka: 120.

Toliko avtomobilov je bilo na podvečer parkiranih na dveh parkiriščih gostilne in ob cesti pred dostopom do javnega lokala ter vse do vaškega jedra.

Domača vina, hrana in drugi pridelki iz tržaške pokrajine so privabili v gostilno Satka Sardoča še več obiskovalcev kot majška predstavitev »okusov« iz Slovenije. Kljub temu, da so številni pridelovalci že poznani, je petkov večer potrdil, da so ljudje »lačni« in »žejni« tovrstnih pobud, saj je pokušnja kaj kmalu postala pravcato prijeteljsko srečanje, ki se je iz glavne dvorane razširilo na prijetno hladno dvorišče.

Ob vinih s Krasa in Brega vse tja do Milj (kmetija Nicolini), so lahko ljubitelji domače hrane in pijače pokusili izvrstna breška ekstradeviška olja, vsakovrstne siře, mede in druge dobrote. Šuevci so ponujali namaz sira s papriko, Vidali dimljeno skuto, Zidarič 4 leta in pol star tabor.

Sredi dvoran je bilo lepo videti steklenice vina in olja boljuške kmetije Ota. Po mnogo preranem odhodu nepozabnega Roberta jo je v svoje roke prevzel Ilij, ki sedaj uspešno stopa po očetovih stopinjah.

V kotu je za polnimi plenirji zelenjave in povrtnin Alojz Debelis modroval, kako je zelenjava vedno prisotna na vsaki mizi. Ob nekdanjem predsedniku Kmečke zveze je sedanj predsednik Franc Fabec rezal svoje suhomesne izdelke. Kmečka zveza je prispevala svoje pri organizaciji večera, je naznani.

Pokusiti vse, kar so pogrnjene mize

bogato ponujale, je bilo prezahtevno opravilo. Ob jehed s kopnega je tudi morje prispevalo svoje. Riberonica Malusa je polnila krožnico s pedoči. Tudi Emilio Cok, šef restavracije Montecarlo je dal pokusiti pedoče, a na slastni kremi sardonov »in savor«. Giulio Cusma, kuharski mojster restavracije Nero di seppia je dal na izbiro surovo rdečo tuno s piranskim soljo in divji losos z Alasko, mariniran v vitovski. Pavel Marc, vodja kuhinje bazovske restavracije Pošta se je odločil za kopensko hrano: jelenji karpačo na posteljici mladega radiča in fižola. Elvis, kuhinski šef restavracije Križman je dal pokusiti princev krof s kremo chantilly in jamarjem ().

V pristnem prijetnem vzdružju so šle v slast sladice pekarne Bukavec (pecivo z jogurtom in borovnicami) in Drops (kremšnita s kremo chantilly in orehi).

Vinogradniki so polnili kozarce z vitovsko, teranom, malvazijo. Cittavecchia je točila več vrst svojega »obrtnega« piva (in napovedala domala prvo »pivsko osmico« na Krasu, zadnji konec tedna v juliju, na območju zgoniške obrtne cone). Za likerček (ali aperitivček) je poskrbel Pio-lo Max (ustvarjalnosti ni manjkalo, kot je pričal bezgov sok z vinom, vodo in mento ...), tolikšno paletto dobrot pa je - obvezno - zaokrožila kava Primo aroma.

Klub dnevnikovemu spodrslaju (za en dan je anticipiral dogodek, kot je ugotovil od dela na kopalniku Zagorec Repenc Zmago Raybar ...) je večer odlično uspel. Pri Sardočevih pa že napovedujejo nov izbor okusov. Jeseni bodo na vrsti istrski.

M.K.

Desno bogata ponudba; spodaj zdravica z devinsko-nabrežinskim županom Vladimijem Kukanjo (četrти z leve)

FOTODAMJ@N



**DOLINA** - Na zadnjem junijskem večeru

## Klapa iz Brega in etno rock skupine Fletno



Ansambel Klapa z Brega

Cetrti in zadnji v nizu petkovih junijskih večerov v Dolini je bil prežet z radostnim duhom narodnozabavne glasbe. Melodije in harmonije so se razpršile iz Dolge krone po našem Bregu. Člani ansambla Klapa iz Brega so uvedli večer in publiko navdušili s skladbami iz repertoarja ansambla Avsenik in Lojzeta Slaka. Prav tako navdušeno sprejetje pa so bile tudi avtorske pesmi izpod lastnega ansambelskega peresa, preko katerih ansambel poučarja pomembnost narodnozabavne glasbe kot temeljne sestavine za krepitev narodne zavesti in slovenskega jezika. Ob koncu pa so zazvenele sladke melodije dalmatinskih pesmi, ki so publiko popeljale v dalmatinski svet.

Po navdušenem ploskanju je Etno rock skupina Fletno iz Cerknice povsem očarala publiko s svojo mladostno

energijo. Glasbena skupina deluje v Cerknici na Notranjskem od maja 2002. Skupina je izdala glasbene albulme in pred kratkim je praznovala dvanajsto obletnico glasbenega ustvarjanja. Fletno nastopa po vsej Sloveniji in v zamejstvu, na številnih radijskih postajah, na televiziji in predvsem v živih nastopih. Skupina je na svoj način priredila ljudske pesmi, ki so občinstvo kar navdušile. Skupina je predstavila svojo običajno glasbo, ki je zlitje slovenskega na-peva, svetovnih ritmov in rokovskega izraza. V glasbenem prostoru med zborovskim petjem in rockom, med pom in folkom, malo country in malo jazz... je izvajanje delovalo malce ne-navadno, vendar privlačno in sveže.

Veselo se je takole zaključil niz le-tošnjih junijskih večerov v Dolini.

MadM

## Elektronko poslovanje in spletni marketing

V okviru srečanj z naslovom »Terciarni sektor motor razvoja«, ki ga ob podpori Fundacije CRTrieste organizira sekcija storitev pri tržaškem združenju Confcommercio, bo jutri ob 14.30 v hotelu Continentale (Ul. Dante 6/A) posvet o elektronskem poslovanju (e-commerce) tako v globalnem svetu kot v Furlaniji-Julijski krajini. Govor bo o strategijah za spletni marketing, metodologijih in fiskalnih vprašanjih, povezanih z elektronskim poslovanjem.

## Večerni ogledi Schmidlovega muzeja z Glasbeno matico

V torek od 20. do 23. ure bo gledališki muzej Schmidl v palači Gopčevič odprt, na sporednu bodo voden ogledi in srečanja, za glasbeno spremljavo bodo skrbeli pianiisti Glasbene matice iz razreda Tamare Ražem. Podoben bo spored naslednjih dveh torkov s sodelovanjem drugih gojencev GM.

## Naravoslovni center: o naravi in tipičnih pridelkih

V Naravoslovnem didaktičnem centru v Bazovici bo danes Pokušnja okolja. Med srečanjem ob dobrini kapljici in lokalnih proizvodih bo govor o svetovni in lokalni naravoslovn problematiki. Ob 18. uri bo odprtje fotografike razstave Ur, nepremagljiva poezija Micheleja Menegona, ki se je v zadnjih 20 letih posvetil raziskovanju Tanzanije, Konga, Ruande in Etiopije. Ob njem bo tehnik deželne službe za varstvo krajine in biotsko raznolikost Giuliana Renzi povezala daljne dežele s Krasom in turizmom. Deželna gozdna straža bo danes od 14. do 20. ure vodila oglede centra in videoposnetkov kot tudi terarija s kačami naših krajev. Kače, ki prihajajo iz mestnega akvarija Občine Trst, preživijo poletne mesece na odprttem, saj jim sončni žarki zelo koristijo za dobro počutje.

**GLASBA** - Pester koncertni spored orkestra in zpora gledališča Verdi

## Julij v znamenju oper in valčkov Drevi uvodni koncert na Velikem trgu

Z odlomki iz oper Verdija, Bellinija in Rossinija ter iz Straussovih operet, ki jih bo izvedel orkester tržaškega opernega gledališča Giuseppe Verdi se bo drevi na Velikem trgu začel bogat koncertni niz, ki ga v mesecu juliju prireja tržaška opera hiša. Na drevišnjem koncertu, ki se bo pričel ob 21. uri, bo orkester pod vodstvom Paola Longa izvedel odlomke iz oper Nabucco, Luisa Miller in Macbeth Giuseppeja Verdija, dalje iz Norme Vincenza Bellinija in Italijanka v Alžiru Gioachina Rossinija, poleg tega pa bodo na sporednu še odlomki iz operet Johanna Straussa mlajšega Baron Cigan in Cesarski valček.

Drevišnji koncert bo predstavljal uvod v niz koncertov, katerih prizorišča bosta ob Velikem trgu še velika in mala dvorana gledališča Verdi. Prav v slednji bo 17. julija ob 20.30 stekel drugi koncert, ki ga bo oblikoval zbor tržaške operne hiše, ki bo pod vodstvom Paola Vera ter ob klavirski spremljavi Alberta Macrija in Roberta Torzullo pel skladbe Franza Schuberta, Antonina Dvo\u0105a in Johannesa Brahmsa. Samo dan kasneje, 18. julija, bo vedno v mali dvorani ob 20.30 gledališki orkester pod vodstvom Paola Longa izvedel delo Franza Josepha Haydna. Zadnjih sedem Kristusovih besed na križu, medtem ko bo 22. julija v veliki dvorani ob 20.30 orkester imel koncert v poklon Johannu Straussu mlajšemu.

To pa ne bodo edine zadolžitve orkestra in zpora gledališča Verdi v letošnjem juliju, saj bodo njuni člani danes in jutri sodelovali pri izvedbi Verdijevega Requiema v spomin na žrtve



vseh vojn, ki bo pod vodstvom Riccarda Mutija na sporednu drevi v Redipulji in jutri v Ljubljani v okviru tamkajšnjega festivala. Poleg tega bo orkester nastopil 11. julija v oglejski baziliki, 19. julija pa v cerkvi sv. Frančiška v Čedadu na odprtju tamkajšnjega Mittelfesta. Omeniti velja, da bo jutri ob 21. uri na Velikem trgu nastopil pihalni orkester Giuseppe Verdi pod vodstvom Erika Žerjala.

Prav tako velja omeniti, da bodo tržaške koncerte vstopnice na voljo pri blagajni gledališča Verdi od torka do petka med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. ura, ob sobotah pa med 9. in 16. ura. Ob nedeljah in ponedeljkih bo blagajna zaprta, razen danes in jutri, ko bo odprta dve uri pred koncertom. Cene vstopnic so sledeče: za drevišnji in južni koncert na Velikem trgu bo treba odšteti dva evra (samo za sedež, ker bodo mesta stoje brezplačna), za koncerta, ki bosta v mali dvorani 17. in 18. julija, bo vstopnica stala pet evrov, za koncert, ki bo 22. julija v veliki dvorani, pa bo treba za posamezno vstopnico plačati deset evrov.

## V Miramaru nastop Kriške akademije

Kriška opera akademija ima živahno poletno sezono, ki se začela pred tremi tedni v Miramarškem gradu. Kampusa se je udeležilo veliko število otrok, ki so vsak petek nastopili v prestolni dvorani, zdaj pa se bodo začeli tečaji solopetja za odrasle študente v Koprišnem na Goriskem. Vezni dogodek bo danes ob 17. uri malo slovesnost v Miramarškem parku, kjer bo habsburški nadvojvoda Marcus posadil drevo miru ob 100-letnici izbruhna 1. svetovne vojne. Vsaditev bo spremjal pevski nastop udeležencev solopevskega tečaja kriške Akademije (iz Slovenije, Hrvaške, Rusije, Švedske in Kitajske) ob sodelovanju tržaške godbe Arcobaleno, ki jo vodi Erik Žerjal, OPZ Venturini od Domja, ki ga vodi Suzana Zeriali, ter otrok, ki so obiskovali tečaje v Miramaru. Pobudnik je Aleksander Švab, ki bo tudi vodil nastop. (KK)

# ODPADKI IN PREVOZI - Dobre prakse

# Okoljski certifikat za »zeleno« Baviselo

Športna prireditve Bavisela je prejela pomembno okoljsko priznanje; certifikat Gold-green, s katerim se ponašajo zelo redke športne prireditve v Evropi. Gre za priznanje, s katerim Trst izkazuje okoljsko osveščenost pri zmanjševanju obremenjevanja zraka, vode in tal, v sklopu Bavisela pa so njeni organizatorji dokazali, da je mogoče z odpadki ravnat ekološko, ob tem pa še skrbeti za zdravo in varno življensko okolje.

Športni prireditvi Bavisela je certifikat podelil ameriški inštitut CRS (Council of responsible sport), ki ga v Italiji zastopa inštitut IMQ. Razveseljivo novico je na včerajšnji novinarski konferenci sporočil predsednik prireditve Bavisela Fabio Carini, ki je dejal, da gre za dosežek timskega dela, pri katerem so sodelovala različna podjetja. K uspehu so namreč prispevali AcegasAps, Trieste Trasporti in druga manjša podjetja. Predsednik je izpostavil primere dobrih praks, ob tem pa je tudi dodal, da lahko s tovrstnimi prireditvami kakovostno so delujejo z lokalno skupnostjo. Prejeti certifikat je tako potrditev prizadevanj, ki so jih v Trstu izvajali med prireditvijo. Vsi udeleženci Baviselle so imeli na razpolago smetnjake za plastične, papirnatne embalaže, biorazgradljive živilske proizvode in celo za "čigumije". S temi primeri dobrih praks smo želeli vplivati na boljše okoljske, gospodarske in družbene razmere v našem okolju, je dejal Carini in poudaril, da so se projekta lotili v sodelovanju z Občino Trst, ki si prizadeva, da bi bili okolju prijazno mesto.

## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 6. julija 2014

BOGOMILA

Sonce vzide ob 5.22 in zatone ob 20.57 - Dolžina dneva 15.35 - Luna vzide ob 14.26 in zatone ob 1.17.

Jutri, PONEDELJEK, 7. julija 2014

CIRIL, METOD

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 22,5 stopinje C, zračni tlak 1011,1 mb ustaljen, vlaga 46-odstotna, brezvetrovje, nebo rahlo pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 23,5 stopinje C.

## Lekarne

Nedelja, 6. julija 2014

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Capo di piazza Mons. Santin 2, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Mi- lje - Lungomare Venezia, Općine - Proseška ulica 3 - 040 274998, Općine - Proseška ulica 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 13.00 do 16.00**  
Capo di piazza Mons. Santin 2 - 040 365840, Ul. Commerciale 21 - 040 421121, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Općine - Proseška ulica 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**

Capo di piazza Mons. Santin 2, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Mi- lje - Lungomare Venezia 3, Općine - Proseška ulica 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Trg Ospedale 8 - 040 767391.

**Od ponedeljka, 7., do sobote,**

**12. julija 2014:**

**Običajni urnik lekarn:**  
**od 8.30 do 13.00 in**  
**od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte**  
**tudi od 13.00 do 16.00**

Trg Venezia 2 - 040 308248, Borgo S. Sergio - Ul. Curiel 7/B - 040 281256, Bazovica - Ul. Gruden 27 - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte**

**tudi od 19.30 do 20.30**

Trg Venezia 2, Borgo S. Sergio - Ul. Cu- riel 7/B, Ul. Ginnastica 6, Bazovica - Ul. Gruden 27 - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Ul. Ginnastica 6 - 040 772148.

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala: Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponедeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Ga-rolo.

## Prireditve

**GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA** - prireja letni koncert na dvorišču Ljudskega doma v Trebčah danes, 6. julija, ob 18. uri. Sodeluje godbica mladih gojencev naše šole. Toplo in številno vabljeni!

**SKD CEROVLE - MAVHINJE**, Jus Ce-rovle, Jus Mavhinje, Jus Medjevas, Jus Vižovlje in ŠSKD Timava Medjavas - Štivan vabijo danes, 6. julija, ob 20.00 na osrednjo proslavo v Mavhinje ob priliku 70-letnice požiga štirih vasi (Cerovle, Mavhinje, Medjevas in Vižovlje). Nastopajo godbeno društvo Nabrežina, dramska skupina ŠKD Cerovle - Mavhinje in TPPZ Pinko Tomažič s koncertom.

**DRUŠTVO DIABETIKOV SEŽANA** vabi v ponedeljek, 7. in 21. julija, ob 19. uri v veliko sejno dvorano občine Sežana na predavanje o sladkorni bolezni. Predaval bo mag. Iris Marolt iz Kopra. Predstavitev nordijske hoje bo 30. avgusta v smodnišnici. Informacije in prijave na tel. 05 734 15 30, Društvo diabetikov Sežana, Partizanska c. 18.

**RITA IN HELENA**: Kabaretno predstavo gosti SKD F. Prešeren na društvem dvorišču na G'rici v četrtek, 10. julija, ob 21. uri. Vabljeni!

**SKD F. PREŠEREN** iz Boljuncu vabi v četrtek, 10. julija, ob 20. uri na otvoritev likovne razstave »Pino Vecchiet in njegova umetniška žilica«.

**SKD TABOR** prireja in vabi na »Poletje pod kostanjem« v Prosvetnem domu. V četrtek, 10. julija, nastopa Mednarodna Opera Akademija iz Križa z gosti iz Rusije; v četrtek, 17. julija, Jari in Jarci v četrtek, 24. julija, Magic cocktail z Compagnia Lanutti & Corbo, Karly Ann, Magic Vladimir, Vikj,

Eva & Tanja. Začetek ob 21. uri. Več info na [www.skdtabor.it](http://www.skdtabor.it).

**KRD DOM BRIŠČIKI** vabi v petek, 11. julija, ob 21. uri h komunski štirni v Briščike na ogled veseloigre »Dobra letina«. Nastopajo člani Razvojnega društva Repentabor in Kulturnega društva Kraški dom. Scenarij in režija Anja Škarab.

## Izleti

**FOTOVIDEO TRST 80** organizira v nedeljo, 20. julija, enodnevni izlet v Minimundus in na Worthersee. Prijave do torka, 8. julija, na novem sedežu, Ul. S. Giorgio 1, od 18.30 do 19.30. Ostale info na tel. št. 329-4736590 (Martina).

**KRU.T** obvešča, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje v Termalnem centru Radenci, od 24. avgusta do 3. septembra, z možnostjo individualnega prilagojenega paketa za zdravje ali dobro počutje. Podrobnejše info in prijave na sedežu Krut-a, Ul. Cicrone 8, II. nad. Tel. št.: 040-360072 (od pon. do pet. 9.00 - 13.00) ali krut.ts@tiscali.it.

**DRUŠTVO PODŽEĽSKIH ŽENA** organizira odhod v Lurd in na Azurno obalo od 20. do 24. avgusta. Imamo še nekaj prostih mest. Info na tel. št. 00386-41573326 (Marija).

**Šel si k Alenki**

## Walter Ferluga



Žalostno vest sporoča

**Sara s sorodniki in prijatelji.**

Zadnji pozdrav bo v torek, 8. julija, ob 10.30 v Vidmu-Santa Maria della Misericordia.

Pokojnik bo ležal v cerkvi Sv. Martina na Prosek u 13.00 dalje. Sledila bo sta sveta maša in pokop.

Prosek, 6. julija 2014

**Topel objem naši Sari**

**Sošolci in stari prijatelji**

**Draga Sara,**  
**v tem težkem trenutku**  
**sмо ti ob strani**

**Giulia, Ivana, Tjaša, Saša in Uroš**

**Draga Sara,**  
**ob izgubi ljubljenega očeta**  
**Walterja**

**sva ti ob strani**

**Kristina in Slavica z družinama**

**Zadnji pozdrav dolgoletnemu**  
**odborniku Walterju.**

**Hčerk Sari in vsem bližnjim**  
**izrekamo sožalje**

**FC Primorje**

**Draga Sara,**  
**v tem težkem trenutku**  
**sмо ti ob strani.**

**Iskreno sožalje,**

**sekcija VZPI ANPI Prosek**  
**Kontovel Anton Ukmar Miro.**

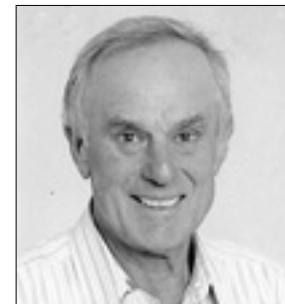
**Ob boleči izgubi ljubljenega očeta**  
**izreka Sari iskreno sožalje**

**Pustna skupina Općine**

**Praznina je velika...**

**+ Zapustil nas je naš ljubljeni mož,**  
tata in brat

**Lino Caharija**



Žalostno vest sporoča

**žena Ada, sinova Tomaž in Matej,**  
sestra Mari in ostali sorodniki.

Od njega se bomo poslovili v sredo, 9. julija:  
od 10.30 bo izpostavljen v nabrežinski cerkvi; sledila bo sv. maša ob 11. uri in pokop na domačem pokopališču.

Nabrežina, 6. julija 2014

Pogrebno podjetje Sant'Anna-Nabrežina

**Žalovanju se pridružujeta**  
**nečaka Darko in Kristina**  
**z Robijem, Matjažem in Janom**

**Ob izgubi dragega Linota Caharije**  
iskreno sožalje sestri, ženi Adi,  
sinovoma Tomažu in Mateju

**Milan, Olga, Milko**  
in Savica z družinami

**Ob boleči in prerani izgubi svojega**  
dolgoletnega člena Linota Caharije  
izreka ženi Adi, sinovoma Tomažu  
in Mateju, sestri Marii ter vsem  
ostalim sorodnikom  
iskreno sožalje

**JUS NABREŽINA**

**Mateju in družini iskreno sožalje**  
ob izgubi dragega očeta Linota

**Vsi na Primorskem dnevniku**

**Ob boleči izgubi očeta ALEXA**  
izrekamo kolegici Sari in njeni  
družini iskreno sožalje

**vsi na srednji šoli Iga Grudna**

**Ob boleči izgubi Alexa Perose**  
izreka iskreno sožalje svojem

**družine Ceh in Sik**

**Ob prerani izgubi Alexa Perose**  
izreka iskreno sožalje mami Anni,  
ženi Savini in otrokom

**Edi Ferluga z družino**

**ZAHVALA**

**Marija Maruška**  
**Metlika por. Brass**

Ob izgubi naše drage se iz srca  
zahvaljujemo vsem, ki so na  
kakršenkoli način počastili njen  
spomin.

**Svojci**

Bazovica, 6. julija 2014

**ZAHVALA**

**Mira Hreščak**

vsem, ki so počastili njen spomin.

**Svojci**



## Kristina Škerk

je z odliko in pohvalo opravila specializacijo iz ginekologije in porodništva.  
Čestitamo jo!

družine Gabrovec, Kobau,  
Škerlavaj in Sedmak

*Na fakulteti za medicino in kirurgijo je uspešno specializirala iz pediatrije*

## Meta Starc

Iz srca ji čestitajo

vsi njeni najdražji

## Čestitke

Jutri bo naš bivši predsednik OSKAR GRGIČ praznoval 60. rojstni dan. Še na mnogaja leta mu želimo vsi pri KD Slovan s Padrič.

Draga MARICA ŠUC, jutri za tvoj rojstni dan ti želimo zdravja še na mnoga leta. Prijateljici Meri in Romana.

AŠD Breg iskreno čestita vsem svojim športnikom in športnicam, ki so uspešno opravili malo in veliko maturu.

Našemu kuharju FLORJANU GOIZI iskreno čestitamo ob uspešno opravljenem izpitu in želimo obilo uspeha in zadoščenja v novem delovnem okolju. Nona Vera in vsi njegovi.

Draga KRISTINA! Kraški muzikanti, ob nadvse uspešno opravljeni maturi, ti iskreno čestitamo in zahramo: Veselje, radost, srečo ti želite...

Našima pevkama MILENI LEVIŠA in AJLIN VISENTIN iskreno čestitamo za izreden uspeh na maturi! Vse pri dekliškem zboru Kraški slavček - Krasje in odbor SKD Igo Gruden.

SKD Lipa Bazovica iskreno čestita pevcu ALEXU za uspešno izpeljan končni izpit ter mu želi še veliko osebnih in delovnih uspehov.

Letos so malo maturu uspešno opravili: smučarja, tekmovalca PETRA UDOVIČ in ENRICO ROŽIČ ter člani Fanski CHIARA DI STANISLAO, JAKOB PERIC in FEDERICO MACUZZI. Maturu na zavodu Štefan pa ERIK MOZAN. SK Devin jim čestita in želi še veliko študijskih uspehov.

DEAN GHIRA, ves trud in napor, ki si ga vložil za dosego uspešne mature naj se ti spremeni v zadoščenje in ponos. Stric, teta, Ana, Rok in Ivo z Marino in Mio.



## Fotoutrip '14

Drage bralke, dragi bralci! Tudi letos smo zelo radovedni, kje in kako preživljate svoje počitnice, predvsem pa, ali je v vaši potovalki prostor tudi za Primorski dnevnik. Mi seveda upamo, da ja in vas zato vabimo, da vanjo položite tudi časopisni izvod ali spletni Primorski dnevnik in mu nato, kjerkoli pač preživljate te poletne tedne, posvetite enega od svojih poletnih posnetkov. Fotografije nam pošljite preko rubrike Fotogalerije bralcev na spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) ali po elektronski pošti na [tiskarna@primorski.eu](mailto:tiskarna@primorski.eu).

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.15, 20.00, 21.40 »Big wedding«.  
**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.15 »Nebraska«.  
**CINEMA DEI FABBRI** - 18.30, 20.15 »The summit K2«; 17.00, 21.45 »Rio 2096«.  
**FELLINI** - 19.00 »Synecdoche, New York«; 17.00, 21.15 »Instructions not included«.  
**GIOTTO MULTISALA 1** - 18.15, 20.30 »Jersey boys«.  
**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.20, 18.15, 20.05, 22.00 »Quel che sapeva Mai-sie«.  
**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.20, 20.10, 22.15 »Thermae Romae«; 16.20, 22.00 »Mister Morgan«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 19.40 »Fifa: Združene strasti«; 14.15, 15.45 »Hiša velikega čarodeja«; 14.30, 17.00, 17.30 »Kako izuriti svojega zmaja 2«; 14.00, 16.00, 18.15 »Kako izuriti svojega zmaja 2 3D«; 18.30, 20.45 »Kako ne umreti na Zahodou«; 19.00, 20.30 »Sosed«; 15.15, 16.45, 18.45, 20.00, 21.00 »Transformeri: doba izumrtja«; 15.00, 16.15 »Zlohotnica«.

**LUJDSKIVRT** - 21.15 »The Butler - Un maggiordomo alla Casa Bianca«.  
**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.45, 19.40, 22.00 »Per qualche dollaro in più«; 16.30 »Il magico mondo di Oz«; Dvorana 2: 18.00, 20.00, 22.00 »Tutte contro lui«; Dvorana 3: 16.30, 18.00, 21.00, 22.20 »Babysitting«; Dvorana 4: 16.30, 18.15, 20.00, 21.40 »Disney's Maleficent«; 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Le origini del male«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**THE SPACE CINEMA** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Le origini del male«; 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Babysitting«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Disney's Maleficent«; 15.30, 16.40 »Il magico mondo di Oz«; 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Tutte contro lui«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Big wedding«; 18.45, 21.30 »Per qualche dollaro in più«; 17.30, 21.00 »The Wolf of Wall Street«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.00 »Big wedding«; 22.00 »Jersey boys«; Dvorana 2: 16.15, 18.10, 20.10, 22.15 »Le origini del male«; Dvorana 3: 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Tutte contro lui«; Dvorana 4: 16.10, 18.00 »Disney's Maleficent«; 20.15, 22.00 »Le cose belle«; Dvorana 5: 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Song'e Napule«.

## Šolske vesti

**RAVNATELJI SLOVENSKIH VIŠJIH SREDNJIH ŠOL** vabijo nove dijake, da uredijo formalnosti v zvezi z vpisi v prve razrede do petka, 11. julija.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je ministrstvo za šolstvo določilo rok za telematsko predstavitev modela B (izbira šol). Predstavitev zadeva učno osebje, ki je vključeno v zavodske in tudi v pokrajinske lestvice. Model B bo mogoče predstaviti do ponedeljka, 4. avgusta, ob 14.00. Tozadevna okrožnica je objavljena na spletni strani Ministrstva za šolstvo ([www.istruzione.it](http://www.istruzione.it)).

**RAVNATELJSTVO LICEJA F. PREŠEREN** sporoča, da bo šola med poletjem zaprta ob sobotah in v ponedeljek, 18. avgusta. Pouk se bo pričel v četrtek, 11. septembra.

**NA DTZ ŽIGE ZOISA** bodo v poletnih mesecih (do 23. avgusta) uradi zaprti ob sobotah. Urnik tajništva: 8.30 - 12.30.

## Primorski mobile

Spletne novice Primorskega dnevnika vedno s seboj  
Available on the App Store Google play

Godbeno društvo Viktor Parma - Trebče prireja

## letni koncert

na dvorišču Ljudskega doma v Trebčah, danes, 6. julija 2014, ob 18h

Sodeluje godbica mladih gojencev naše šole!

Toplo in številno vabljeni!

**šagra** športni center **Padriče**

**SPECIALITETE NA ŽARU**

**4., 5., 6. JULIJ**

Danes igra ansambel **OASI**

hiša Iga Grudna, Nabrežina 158, od ponedeljka do sobote, od 11. do 13. ure; v tajništvu občine Repentabor ali občine Zgonik od ponedeljka do petka, od 9.30 do 12.00.

**OBČINE OKRAJA 1.1** - Devin Nabrežina, Zgonik, Repentabor in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo ludočka (namenjena otrokom od 1. do 6. leta) delovala v Igralnem koticu »Palček« v Naselju Sv. Mavra. Urnik: ob sredah in petkah od 16. do 18. ure v sobotah od 10. do 12. ure. Za mesec julij so predvidene delavnice oblikovanja, roke v testu in obstojnost snovi in materialov. Za ostale info na tel. št. 040-299099 od pon. do sob. 8. do 13. ure.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi v Gorici, Trstu in Solbici odprtli publiki do 12. septembra, po poletnem urniku (9.00 - 13.00). Zaprti bodo med 11. in 15. avgustom.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** in ZSŠDI organizirata celodnevni poletni center »Plesalček« za dečke in deklice od 3 do 10 let, od 1. do 5. septembra, v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah. Info in vpis na tel. 334-3611757 (Kristina) ali [info@cheerdancemillennium.com](mailto:info@cheerdancemillennium.com).

**ZŠKD TIMAVA IN JUS MEDJAVAS**, vabita obrtnike iz Krasa in okolice, da se prijavijo za razstavljanje svojih izdelkov, na tradicionalnem prazniku »Konji in vonjave mošta«, ki se bo odvijal v Medjevasi od petka 3. do nedelje 5. oktobra.

Zadružne Kraške Banke na Opčinah. Vabljeni!

**OBČINA DOLINA** - odborništvo za kulturne dejavnosti, vabi kulturna društva, ki delujejo na prostoru občine Dolina na srečanje v ponedeljek, 7. julija, ob 20. uri v sejni dvorani občinskega sveta.

**OMPZ F. BARAGA** prisrčno vabi v prizgodno družbo oratorija, kjer bo z izkušenimi animatorji veliko zabave, igre, petja, pa tudi kraški izleti in druga presenečenja. Dobrodošli v čim večjem številu otroci zadnjega letnika vrtca, učenci osnovne šole in dijaki nižje srednje šole. Zaželeni višješolci za pomoč animatorjem. Vršil se bo od 7. do 11. julija in od 14. do 18. julija, na Kontovelu 523, od 8.30 do 16.00. Info in vpis na tel. št. 347-9322123.

**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** bo v četrtek, 10. julija, ob 20.30 nastopalo v Šempolaju. V primeru slabega vremena bo nastop v Štalci. Vabljeni vsi vaščani in prijatelji veselih polk in valčkov!

**JADRALNI KLUB ČUPA IN ZSŠDI** organizirata za mladince od 11 do 15 let tečaje jadranja na deski in na jadrničah O'pen Bic, ki bodo celotedenški, od 13. do 18. ure. Spored: od 14. do 18. julija. Info in vpis na tajništvu ob ponedeljkih, sredah in petkah 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu, tel. št. 040-299858 ali [info@ycupacupa.org](mailto:info@ycupacupa.org).

**OBČINE DEVIN NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** prirejajo dvotedensko letovanje v toplicah v Abano Terme (PD) za 50 starejših občanov od 31. avgusta do 14. septembra. Udeležijo se ga lahko občani over 65 s stalnim prebivališčem v eni od navedenih občin. Lestvica sprejetih prosilcev bo sestavljena po vrstnem redu prejetih predlogov. Prijava, ki jo je treba izpolniti na ustreznih obrazcih ter vso potrebno dokumentacijo, je treba predložiti od 24. julija do 1. avgusta na sedež Uradu za odnose z javnostjo - Kamnarska

hišo Iga Grudna, Nabrežina 158, od ponedeljka do sobote, od 11. do 13. ure; v tajništvu občine Repentabor ali občine Zgonik od ponedeljka do petka, od 9.30 do 12.00.

**DAJEM V NAJEM** majhno stanovanje v Ul. Galilei. Soba, kuhinja, kopalnica, samostojno ogrevanje. Mesečno 480,00 evrov vključno s stanovanjskimi stroški in porabo vode. Tel. št.: 329-8012528.

**GOSPA SREDNJIH LET** išče delo kot kuhinjska pomočnica, čistilka ali negovalka starejših. Tel. št.: 00386-31624994.

**İŞÇEM DELO** kot varuška otrok. Tel. št.: 340-2762765.

**İŞÇEM POMOÇ** pri negovanju starejše osebe, po možnosti Slovenko. Klicati ob uri obedov na tel. št.: 040-225023 ali 338-508895.

**İŞÇEM** motor ali dele motorja dingo, moto guzzi 50. Tel.: 040-212032.

**PRODAM** avto fiat panda, 900 dance, letnik 1994, bele barve, ima revizijo do oktobra 2015. V dobrem stanju. Cena po dogovoru. Tel. št.: 040-225519.

**PRODAM** knjige za višjo srednjo šolo J. Štefan. Učbenike: Zgodovina 3, Sodobna zgodovina ter Potovanje besed 4 in 5. Tel. št.: 333-3101118.

**PRODAM** tipično kraško hišo v Praproto, začetek 18. stoletja, popolnoma prenovljena, s pogledom na more, v dvoriščem. Cena: 538.000 evrov. Tel. 347-7989073.

**Brez dobitnika s 6, 5+1 in 5 točkami** -€

**2 dobitnikov s 4 točkami** 34.499,00 €

**126 dobitnikov s 3 točkami** 1.844,00 €

**2.415 dobitnikov z 2 točkama** 100,00 €

**14.613 dobitnikov z 1 točko** 10,00 €

**33.665 dobitnikov z 0 točkami** 5,00 €

**ŠKD Cerovlje Mavhinje, Jus Cerovlje, Jus Mavhinje, Jus Medjevas, Jus Vižovlje in ŠKD Timava Medjavas Štivan**

vabijo

v nedeljo, 6. julija 2014, ob 20.00

na osrednjo proslavo v Mavhinje ob priliki 70. letnice požiga štirih vasi (Cerov



**POGOVOR** - Predsednik Šole za mlade glasbenike Willj Mikac

# Evropski mladinski orkester na robu preživetja zaradi pomanjkanja denarja

»Danes se kulturniki ukvarjam izključno z birokrati, kdo pa naj bi se ukvarjal z umetnostjo?« - se sprašuje predsednik tržaškega kulturnega združenja Scuola per Giovani Musicisti (PSOla za mlade glasbenike) Willj Mikac, ki od leta 1994 skrbi za delovanje simfoničnega orkestra mladih evropskih glasbenikov European Spirit of Youth Orchestra. Nadaljnemu razvoju in obstoju neprekinitno delujočega orkestra danes resno grozi ukinitev podpore s strani javnih ustanov. Združenje je zato namenilo poziv javnim ustanovam in širši javnosti, da bi rešili orkester, »ki od samega nastanka deluje v najbolj pristnem duhu evropske integracije.«

Ko je Srednjeevropska pobuda leta 2004 posvojila ta orkester, smo bili prepričani, da je resnično prepozna na njegov pomen, kar je bilo najbolj naročno zaradi mednarodnega in povezujčega koncepta projekta. Financiranje pa je bilo v pogodbni vezano na razpoložljivost sredstev in ta se je končala leta 2011. Tovrstni orkester pa lahko predstavlja vizitko in znamenje evropskega duha za vsako državo, zato smo mislili, da bo imela dežela FJK posluh do tega in tako je tudi bilo do določenega trenutka. Po letu 2008 pa so politične spremembe privede do znižanja deželnih prispevkov. Na začetku (leta 2001) smo bili uradno sprejeti kot ustanova dejavnega pomena, danes pa ostajajo glede naše usode le oblube. Nismo bili deležni prispevka za leto 2014 in s tem v zvezi ni odziva s strani javnih uprav. Zaradi sprememb v politiki financiranja kulturnih ustanov v naši deželi smo zdaj brez denarja in zadolženi.

Zakaj niste poslali poziva na naslov evropskih, mednarodnih ustanov?

Poziva nismo poslali na ustanove izven naše dežele, saj smo že preizkusili evropski pot z nastopom pred podpredsednico Evropske komisije Viviane Reding in na pogovorih z Moaverom, a brez rezultatov. Prepričani smo, da imamo v rokah stvar, ki je vredna zlata, v resnici pa zgleda, da smo vsem na poti. Potrebno je ustvariti kritično zaledje zaradi evropskega pomena projekta, zato zbiramo podpise vseh, ki bi že zeleli izraziti svojo podporo in nam lahko pišejo na naslov info@europespiritofyouthorchestra.it. Kdorkoli lahko finančno podpre orkester, saj smo pri denarnem zavodu Banca Popolare Etica odprli poseben račun za nabiranje donacij in prostovoljnih prispevkov.

Umetniški vodja in dirigent orkestra Igor Kuret je že dobil pomemben odziv.

Maestro Riccardo Muti je zvedel za naš krizni položaj, zato nas je umetniški vodja Ravenna Festivala Angelo Nicastro poklical in nam posredoval dirigentovo željo, da bi naš orkester sodeloval pri izvedbi Verdijevega Rekviema na dveh odmevnih koncertih v Ravenni in Redipugli. Ob orkestru Cherubini bomo z našimi orkestraši in solisti dobili tako dočeno medijsko vidljivost in bomo morali pridobiti večjo pozornost. Organizacija festivala bo prevzela potne in bivalne stroške naših glasbenikov.

Kdo so danes člani tega orkestra, kaj lahko pričakujejo, kaj lahko načrtujete zanje?

V orkestru igrajo glasbeniki od 11. do 20. leta starosti, ki prihajajo iz raznih srednjeevropskih držav, z Balkana, a tudi iz Estonije in Švedske. Zadnja turneja je bila julija lani v Beogradu s prenosom v živo srbske televizije, ki je v naslednjih mesecih predvajala posnetek še dvajsetkrat. Imamo že vrsto povabil in možnih, relevantnih glasbenih projektov



Umetniški vodja orkestra Igor Coretti Kuret

V Rusiji, Turčiji, Švici in na Siciliji, v danih razmerah pa jih ne moremo sprejeti. Sodelovali pa bomo pri dogovorih za mednarodni orkestrski kamp v Italiji na osnovi naše 25-letne izkušnje na tem področju.

Trenutno je zasedba zamrznjena. Z Mutijem bodo julija nastopili bivši člani, ker letos nismo imeli avdicij. Otroci si dopisujejo, sprašujejo za morebitne novosti, se skušajo angažirati za rešitev pro-

blema, ker čutijo pripadnost orkestru. Kvalitet je konkurenčna, naši orkestrari pa so mlajši od marsikaterih drugih mladinskih zasedb v Evropi: to bi morala biti prednost, verjetno pa je marsikomu trn v peti. Ustanove se ne izpostavljajo, mi pa hočemo kljub vsemu prevzeti odgovornost za bodočnost tega projekta. Nikoli nismo bili tako živi kot zdaj!

Rossana Paliaga

**PIRAN** - V domu italijanske skupnosti Giuseppe Tartini

## Glasbene delavnice za violiniste in pianiste iz Italije in Slovenije



V prijetnem vzdušju lepega obmorskega mesta Piran se je pred dnevi zaključila zanimiva glasbena delavnica, ki je štiri dni potekala v domu italijanske skupnosti Giuseppe Tartini. Že vrsto let zapored jo organizira glasbeno združenje Piano Suzuki iz Trsta v sodelovanju z italijansko skupnostjo in privabi vsako leto veliko gojencev istoimenske šole, ki prihajajo tako iz Italije kot iz Slovenije. Tečaj vodita profesorici tržaške glasbene šole Suzuki Cristina Verità in Giulia Linussio ob mentorstvu še drugih priznanih glasbenih pedagogov. Letos sta jima pomagali bivši gojenki, violinisti Niška Toškan in Lucy Passante Spaccapietra ob sodelovanju starejših gojencev Ane, Nike in Roccia. Na tečaj se je prijavilo res lepo število otrok in sicer kar štirideset violinistov in pet pianistov (eden izmed teh je igral izmenično tudi na efoniju). Orkester gojencev je spremljala še skupina staršev pri kitari in kontrabasu in za to priložnost se jim je pridružila še harfistka.

Že dolga leta pa je glasbena duša in vodja delavnice temperamentni, ustvarjalni in izkušeni violinist kot obenem izvrstni pedagog doma iz Šlezije Martin Schaefer. Profesor Schaefer se je izobraževal na ruski violinistični šoli in nato nadaljeval študij predvsem ljudske glasbe in nekonvencionalnih glasbenih zvrsti z znanimi violinisti predvsem ciganske in klezmer folklorne glasbe. Po

specializaciji je v letih bil vodja prestižnih folk orkestrov po Evropi. Veliko se obenem posveča poučevanju mladih violinistov in jih z dušo vodi v ljubečo in igrivo poznavanje ljudske glasbe raznih narodov. Poznavanje folklorne glasbe, njenih posebnih lestvic in ritmov pomaga tudi k lažjemu dostopu resne glasbe, posebno sodobne. Prav tako je tudi na tej delavnici ojačil znanje tečajnikov, ki so se naučili veliko novih ljudskih napevov, ki jih je sam Schaefer priredil za orkester. Tako so letos igrali motive iz klezmer, ciganske, balkanske, irske ter orientalske glasbene skrinjice.

Prikupen spored klasičnih skladb ter radoživilih folklornih motivov so učenci predstavili še na zaključnih koncertih. Prvi je potekal v nedeljo dopoldne v hali Tartinijeve hiše, kjer so predstavili spored klasičnih del, na odru piranskega gledališča pa je v večernih urah izvenen drugi nastop s folklornim programom in privabil ne le starše in prijatelje, marveč tudi lepo množico občinstva, saj je dogodek spadal med ponudbo samega gledališča. Kljub intenzivnemu in utrjujočemu delovnemu ritmu, so bili gojenki zelo zadovoljni, ker so imeli priložnost, da se spoznajo med sabo in si pomagajo pri učenju. Obenem pa so bili ganjeni navdušeni nad lepim skupnim igranjem orkestra, ki si je zasluzil tudi prisrčno dolg in topel aplavz občinstva.

Pan

**FESTIVAL LJUBLJANA** - V torek

## Večer opernih arij z Elino Garanča

V torek, 8. julija, bo na Festivalu Ljubljana nastopila opera zvezda Elina Garanča. Mezzosopranistka z izbrušeno tehniko in sijajnim glasom se je rodila v glasbeni družini v Rigi. Svojo pevsko pot je začela v domačem mestu, nase je prvič opozorila leta 1999, ko je zmagala na Mednarodnem pevskem tekmovanju Mirjam Helin na Finskem. Od leta 2003 redno nastopa na Salzburškem poletnem festivalu in v dunajski Državni operi ter ima ekskluzivno pogodbo z založbo Deutsche Grammophon. Danes velja za eno izmed najbolj priznanih mezzosopranistk na svetu. V Ljubljani bo nastopila prvič, spremljaj po jo Bi Simponični orkester RTV Slovenija pod taktriko njenega moža, angleškega dirigenta Karla Marka Chichona.

Solistični program sestavlja izbrane arije iz njenih zadnjih dveh plošč, »Habanera« (2010) in »Romantique« (2012). Gre za odlomke iz ruskih in francoskih oper 19. stoletja, ko so skladatelji, v skladu z zanimanjem za eksotiko tistega časa, črpali navdih za svoja dela iz Španije, Bližnjega in Srednjega vzhoda. Solistka bo v napovedanem koncertu pokazala ne samo svojo izredno pevsko tehniko, ampak tudi svojo igralsko spremnost, saj se bo v teku večera prelevila v najrazličnejše ženske like operne literature. Kot francoska narodna junakinja Ivana

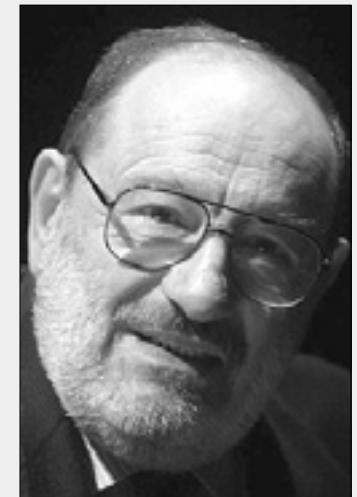
iz opere Devica Orleanska (glasba in libreto Petra Čajkovskega na podlagi drame Friedricha Schillerja) se bo v prvi ariji poslavljala od rodnega kraja pred bitko z Angleži. V ariji *Mon cœur s'ouvre à ta voix* Camilla Saint-Saënsa bo kot Dalila skušala omrežiti Samsona in mu iztrgati skrivenost njegove silne moći, takoj potem pa bo igrala zaljubljeno Balkis iz Gounodove manj znane operе *Kraljica iz Sabe*.

Orkester bo njene nastope dopolnil z instrumentalnimi točkami iz že omenjenih oper, izvajali pa bodo še uverturo h Glinkovi operi *Ruslan in Ljudmila*, simfonični intermezzo *Méditation* za violino in orkester iz Massenetove operе *Thaïs* in ter tri španske plese *España Cañi, Gerona* in *El Gato Montes*. Sklepni del večera bo izrazito špansko obarvan, saj bodo izvedli najpopularnejše odlomke iz znane Bizetove operе *Carmen*. Vloga zapeljive in neodvisne Ciganke je v zadnjih letih potrdila uspeh Eline Garanče: z njo je nastopila v Londonu, Berlinu in New Yorku, njene predstave pa so predvajali tudi v številnih kinodvoranah širom po svetu.

Koncert se bo pričel ob 21.00 na Kongresnem trgu v Ljubljani. Vstopnice za stojišča je mogočno kupiti na dan koncerta, otroci do 14. leta imajo prost vstop.

Sara Zupančič

**PORDENONELEGGE**  
**Umberto Eco dobitnik nagrade Friuladria za zgodovinski roman**



Umberto Eco

Pisatelj in filozof Umebrto Eco je letosnji dobitnik nagrade Friuladria »La storia in un romanzo«, ki jo pododeljujejo na knjižnem sejmu Pordenonelegge. Eco bo v Pordenonu v soboto 20. septembra, ko mu bodo izročili priznanje, zatem pa bo imel *lectio magistralis* na temo povezav med romanom in zgodovino. V utemeljitvi nagrade je poleg obširnega, enciklopedičnega znanja prav pozornost, ki jo Eco v svojih delih posvetil zgodovini in raziskovanju preteklosti ter njenemu prenosu v žanrski roman z mojstrskim obvladovanjem mehanizmov komunikacije sodobnosti.

### Muti jutri še v Ljubljani

Vstopnice za nočojšnji koncert v Redipulji iz zvezde Verdijevega znamenitega Rekvijema so pošle, obstaja pa druga možnost, saj bo maestro Riccardo Muti z mogočno mednarodno zasedbo združenih glasbenikov in pevcev ponovil koncert jutri, 7. julija, na Kongresnem trgu v Ljubljani. V tem primeru bo koncert zazvenel v spomin na dirigenta Carlosa Kleiberja ob 10. obletnici njegove smrti. Za ta koncert, ki je vključen v program Festivala Ljubljana, so vstopnice in možnost avtobusnega prevoza še na voljo tudi na prodajnem mestu v Trstu pri Radioaktivitu (vstopnice od 21 do 63 evrov- tel. 040 304444 – biglietteria@radioaktivita.com).



PIRANSKI BRANCIN, VRHUNSKA GOJENA RIBA

# Tudi med divjimi bi težko našli boljše

TONI GOMIŠČEK (foto ALEŠ SRNOVRŠNIK)

**K**o začne Irena Fonda govoriti o morju in morskih živalih, še ribe utihnejo. No ja, obmirujejo, da bi jo bolje slišale, saj toliko zanimivega ne ve o njih samih povedati nihče. In prav tako nemo, z odprtimi ustimi, sledijo njeni razlagi vsi, ki jih z ladijo pospešijo do mrež, v katerih zdaj že dve desetletji goji brancine. In to ne kar neke brancine, ampak piranske brancine. Njihova posebnost je, da so najboljši brancini na tržišču. Med gojenimi brancini zagotovo nimajo konkurenco, toda tudi med divjimi bi jim težko našli boljše. Sveda, ko pa imajo vedno na razpolago najboljšo možno hrano in ko celo življene živijo v akvatoriju pred sečoveljskimi solinami, kjer se v morje steka reka Dragonja. Mešanje slane in sladke vode, njuna čistost in ugodna nihanja letnih temperatur so naslednji pogoj za njegovo kvaliteto, zadnji in odločilni pa je skrb, ki jo Irena Fonda s sodelavci posveča najmanjšemu detajlu vzgoje brancinov.

Družina Fonda je že vrsto generacij povezana z morjem. Najprej so bili kmetje in solinarji, z Ugom Fondo, Ireneinim očetom, so postali tudi potapljači. Oče, biolog po izobrazbi, se je že od malega zaljubil v morje in stalno brskal po morskem dnu. Ker je bil stalno pod morsko gladino, je hitro opazil, da tistih in tolikih rib, kot jih je bilo še v njegovih mladostih, preprosto ni več. Pri izvajanju podvodnih del je hkrati videl, da se vsaka cev in vsak kamen hitro obrasejo in nudijo pogoje za življenje večjih morskih bitij, medtem ko je muljasto dno pusto kot pokrajina na Mesecu. Podobno kot Cousteau je prišel do zamisli, da bi naredili podvodne grebene, ki bi pomagali poprestiti podvodno življenje. Deset let se je trudil pridobiti dovoljenje za ureditve podvodnega parka, toda zaman. Da ni zakonske osnove, so rekli. Res je, da ni niti zakona, ki bi to prepovedoval, toda oče ni hotel po tej poti, pripoveduje Irena. Zato se je oprijel ideje o gojenju brancinov in si v samem začetku postavil cilj, da bodo najboljši, kar jih je mogočno vzgojiti v podvodnih mrežah. Sin Lean, ki je z očetom že sodeloval pri podvodnih delih, je bil takoj zraven, in ko se je jima pridružila Irena, je bil dreamteam zaključen.

Edina, in zato največja ribogojnica v Sloveniji, je v evropskem merilu ena manjših, če že ne najmanjša. Pa ne po številu mrež, ampak po letni vzgoji. Dejstvo je, da naši brancini rastejo počasneje kot v drugih gojiščih, kjer so tržno zanimivi po dveh letih vzgoji, medtem ko naši potrebujejo tudi do pet let preden dosegajo primereno težo, kar je zelo podobno rasti brancinov v divjini, pripoveduje Irena. Na počasnejšo rast vpliva izbira hrane, ki jo sicer kupujejo od enega najboljših evropskih dobaviteljev, vendar je narejena v skladu s posebnimi zahtevami Fondovih. V ribogojnici Fonda ribe hranijo ročno. Številne druge ribogojnice imajo avtomate, ki glede na nastavljene intervale mečejo hrano, toda ti roboti so brca v prazno, pove Irena brez dlake na jeziku. Obstajajo sicer tabele, ki upoštevajo ribji appetit, kot se le-ta spreminja glede na temperaturo vode, toda to, da ribe v toplem morju pojedo več kot v hladnjem, ni edina upoštevanja vredna spremenljivka. Včasih pride v bližino delfin, ki sicer mreže ne preluknja, čeprav bi jo lahko, vendar je že njegova prisotnost za brancine tak šok, da obmirujejo. Kot da bi se hoteli potuhniti. Prestrašijo jih tudi potapljači, če se motovljijo okrog mrež. Takrat jim je potrebno dati manj hrane, sicer bi se neizkorističe-

na potopila na dno. Ko je toplo, postanejo požrešni, vendar je tudi takrat potrebno vnos hrane omejiti, sicer bi lahko zboleli. Dnevni stik z vsemi mrežami delavcem v ribogojnici omogoča, da sproti spremljajo rast in zdravje rib. Ko brancini zaznajo prihod čolna, ki ga povzucejo s hrano, morje kar vre, vsi se silijo na površje v pričakovovanju slastnih briketov, pripravljenih pretežno iz rib in rakov z nekaj rastlinskih dodatkov. Ta hrana najbolj ustrezata temu, kar bi brancin jedel v naravi, zato je kvaliteta mesa našega brancinka enakovredna ujetemu, se pohvali Irena, ki ne pozabi dodati, da so brancini iz nekaterih drugih (največ grških) ribogojnic mnogo bolj zamaščeni, na kar vplivata tako hrana kot celo leto toplejše morje. Mimogrede rečeva nekaj besed o ribah iz Jadranskega morja, ki se jih drži sloves najboljših na svetu. Irena je prepričana, da ne gre za lažno famo. Jadransko morje je bolj slano od drugih morij, ima primerno temperaturo vode, onesnaženost je še vedno sorazmerno nizka... Prihodnost pa Irena, iz več razlogov, vidi v ribogojstvu:

Dejstvo je, da običajni smrtniki sploh nimajo predstave o življenju v morju. Medtem ko za reke in jezera že vemo, da brez vlaganja ni ribarjenja, morje še vedno jemljemo kot neskončen vir vsega, tudi rib. Vendar ni tako. Predvsem se moramo zavedati, da ribe naseljujejo dolčena območja; če tisto območje spraznimo, ga ne bodo naselile ribe od drugod, ampak nam še dolgo časa ne bo omogočalo ribolova. Poglej brancina. Že naš, ki živi v idealnih pogojih, potrebuje pet let, da pride do komercialne mere. Če pa v restavraciji naročiš dvokiloskega brancina, bi bilo prav, da bi se zavedal, da si dobil petnajst in tudi več let starega kapitalca. Če takega vzameš iz narave in da je še poln iker – ja, to je res nepopravljiva škoda, pravi Irena.

Za tiste, ki bi radi doživeli pojedino z veličastnim brancinom, imajo v ribogojnici Fonda presenečenje: mrežo z izredno starimi in velikimi brancini, ki jih lovijo na trnek. Ponje gredo le, če si naročnik tako ribo zaslubi. Če ima kak par zlato poroko ali če je nekdo prejel Nobelovo nagrado, na primer. Ker to niso ribe za vsakdan, ker to je naša arhiva, se posmeje Irena, ki rada primerja svoj svet z izkušnjami vinjarja. Tako njej kot vinjam pa se arhiva ne zgodi preko noči: do nje vodi trnova pot, ki se začne pri izbiri pravega trsnega materiala oziroma ribjih mladič.

Irena se osebno odpravi enkrat letno v italijanske ali francoske valinice, kjer nadzira izbor mladič, starih takrat že pol leta in dolžine kakih 6 cm. Ker letno potrebuje kakih 200.000 brancinčkov, ki jih nabavi v ribogojnicah s 30-milijonskim zarodom, težav pri izboru natančno takih, kot ona hoče, nima. Mlada jata potrebuje hrano do desetkrat na dan, vse dni in letu, ne glede na vreme! Priti do velikega brancina je ogromen vložek, in to je prva stvar, ki jo Irena poskuša dospovedati obiskovalcem. Ko jih vprašam za starost polkilskoga brancina pa predvidevajo, da smo ga vzgojili v enem letu. Ne raste vse tako hitro kot piščanci ali pujski, pove kruto resnico Irena.

Pogovor preide na prepoznavanje sveže ribe in Irena pove še eno resnico o občem nepoznavanju morja. Že pred leti so se odločili, da bodo brancine pospremili na trg z datumom izlova, ki je običajno en dan predem je riba v ribarnici. Ah, ta je pa od včeraj, ali nimate nič bolj svežega, naj bi se zmrdrovale nekatere mestne gospe! Glede škrge se strinjava, da so dober pokazatelj, ki žal deluje zgolj v eni smeri: če so škrge grdega

videza, je riba zagotovo slaba, lepe škrge pa niso vedno garant dobre ribe, saj jih lahko nevestni trgovci ponaredijo z barvili in antioksidantmi. Zvem, da so v nekaterih krajih sveže ribe dajali v kalup, da so v smrtnem krču dobile obliko svitka: take so bile najbolj cenjene. Ko je rigor mortis popustil in so se ribe zravnale, je bil znak, da niso več sveže. Irena opozori na trojno pravilo temperatura, čas, bakterijska obremenitev in mi obrazloži na primeru: riba, ki je bila takoj po ujetju dana na led, je po treh dneh bolj sveža od ribe, ujetne na mrežo in ohlajene šele po nekaj urah. Ulov s harpuno sproži adrenalinski šok, ki prav tako pospeši staranje. Ko v ribogojnici Fonda zajemajo ribe iz gojišč, jih spravijo takoj v ledeno vodo. Tako se zaradi otopelosti ne zavejo smrti, istočasno pa upočasnijo staranje.

Nekaj časa krožimo med ribogojskimi mrežami, da Aleš lahko slika tako ribe kot Ireno, meni pa ni jasno, kako se lahko ob rednem nadzoru pripeti, da pridejo potapljači nadlegovat brancine. Oh ne, saj ne gre za tuje, to so naši fantje, ki vsakih nekaj mesecev menjajo mreže, se posmeje Irena in pove še eno veliko skrivnost kvalitete njenih rib. Medtem ko številne ribogojnice mreže obdelujejo z raznimi kemikalijami, ki jih do štiri leta ohranajo čiste (in sprožajo strup v morju), jih morajo oni stalno menjati. Čista mreža tehta 200 kg, po le nekaj mesecih pa se nanjo obesi do 7.000 kg raznih organizmov, največ seveda klapavic. Voda se skozi tako mrežo ne more več pretakati v zadostni količini, zato je potrebno opraviti ta poseg zamenjave, ki zahteva koordinirano delo šestih potapljačev! Sledi čiščenje mreže v posebnem bobnu, krpanje, če je potrebno, in še kaj.

Tudi s piranskim brancinom se je potrdilo staro pravilo, da nihče ni prerok v domači deželi. Irena je mislila, da bodo kupci kar prišli, vendar je sprva naletela na hladen odziv domače javnosti. Na nejevero in nezaupanje. Vizije o najboljšem brancinu je začela dobivati potrditev šele s priznanji, ki so jim jih, najverjetneje s stisnjenimi zobmi, izrekli Italijani. Irena se je medtem sponzorijalila tako z vinarji kot oljkarji, spoznala pomben blagovne znamke in sklenila, da tudi brancin mora dobiti svoje potrjeno potreko. Začela je promovirati blagovno znamko Piranski brancin Fonda in številni lokalni, ki danes imajo njene brancince na jedilnem listu, jih tako tudi predstavljajo. Še vedno sodeluje na nastopih in promocijah, tako da se krog ljudi, ki jo poznajo širi. Uspešno so uveljavili internetno prodajo in, vsaj po Sloveniji, dostavljajo ribe na dom v lični pakiranju, ki do 48 ur ohranijo ribo svežo. Irena je zadovoljna, da celo kupci v ribarnicah v letogrevu posegajo po njenih dražjih in boljših brancinih. V njenem glasu je čutiti ponos, ko pove, da arhivski brancini Fonda veljajo za najdražje brancine na svetu, še bolj ponosno pa izpove svoj delovni in življenski credo. Kot biologinja se v prvi vrsti zavedam, da za seboj ne smem pustiti nič slabega, nič grdega, raje kaž lepega, rada reče.

Podpira projekte kot so zdravo morje in popolna sledljivost prehrabnenih artiklov. Predstavi se kot ženska, ki stoji trdo na tleh. Da vidi vsako lukanjo in kamenček na cesti, medtem ko ima brat vizijo; ločena bi eden padel, drugi obstal na mestu. Oče je bil sposoben obojega, znal je sintetizirati, zato ga z bratom še vedno zelo pogrešata. Med klepetom spoznam, da ima odgovore na vprašanja, ki si jih drugi niti ne zastavljamo, vendar mi zaupa, da ima tudi nekaj vprašanj, na katera ne zna nihče odgovoriti.



Njiva na morju



Zlati odsevi piranskih brancinov



Brancin v ledeni škatli



Irena Fonda



Test 1: sveža in čvrsta riba



Piranski tris: brancin, solni cvet in olivno olje



Test 2: ribo povohati pri glavi



Kdor prvi pride ...



Protestno zborovanje, javnomenske raziskave in podpora krajevnih politikov

# Bretonci nasprotujejo Hollandovi reformi in zahtevajo združitev zgodovinske Bretanije

Nedeljska manifestacija, s katero so Bretonci izrazili trden namen, da vztrajajo pri zahtevi po poenotjenju Bretanije v okviru nove administrativne ureditve Francije, bi lahko bila prelomni dogodek v boju, ki traja že dolga leta. Na podobnem protestu v aprili je bilo kakih 8.000 udeležencev, tokrat pa se jih je zbralo 17.000; še pomembnejše pa je, da se čedalje več predstavnikov političnih strank pridružuje pobudi, poleg tega pa je ob njej poenoteno bretonsko gibanje. Vse to je jasen znak Parizu, da Bretonci res želijo, da se dežela Loire Atlantique z zgodovinsko bretonsko prestolnico Nantesom priključi k Bretaniji. To željo potrjujejo tudi številne javnomenske raziskave.

Ponovna združitev Bretanije bi imela za posledico tudi oživitev bretonskega jezika in kulture. Dežela namreč ureja zaposlovanje v šolskem sistemu in poenotjenje odnosa do pouka bretonščine, s katerim se sedaj ukvar-

jata dve deželi. Na manifestaciji so spregovorili predstavniki zasebnih bretonskih šol Diwan, ki so opozorili, da bi ustanovitev regije Velikega zahoda, ki jo predvideva osnutek Hollandove reforme, dejansko potisnila bretonski jezik in kulturo v zelo manjšinsko stanje, ter ju popolnoma marginalizirala.

Po drugi strani bi bila Bretanija skupaj z deželo Loire Atlantique dovolj velika za resno načrtovanje, saj bi imela 4 milijone in pol prebivalcev, tri velika mesta in torej vse strukture za kulturno, družbeno in gospodarsko načrtovanje. Bretanija bi se v tej novi obliki gospodarsko razvijala, bila bi izrazito pomorska dežela in bi lahko uveljavila svoje lastne trgovske znamke. Bila bi tudi številčnejša od osmih držav članic Evropske unije ter številnih zveznih držav Nemčije. Bretonci torej zavračajo predlog predsednika Hollanda, ki želi birokratsko oblikovati deželo velikega zahoda, ki ne predstavlja nobene zgodovinske in kulturne identitete.

Pod naslovom:  
Nedeljska manifestacija za združitev Bretanije; spodaj desno podpredsednik stranke DEB Ozan Ahmetoglu z revijo, ki menja naslovnico volilnemu nastopu stranke DEB; spodaj levo župan Komotinija Giorgios Petridis.



## Predstavniki evropskih manjšinskih organizacij na obisku pri turški manjšini v Grčiji

# Stranka DEP na evropskih volitvah prejela 43.000 glasov, pot do izvolitve poslanca v parlament pa bo še dolga (1)

Korak naprej. Tako voditelji turške manjšine v Grčiji ocenjujejo dejstvo, da se je njihova manjšinska stranka DEP predstavila na nedavnih volitvah Evropskega parlamenta in prejela 43.000 glasov. DEP je kratica za prijateljstvo, enakost in mir, kot je uradno tej stranki ime; na volitvah ni nastopala približno dve desetletji, od kar je volilna zakonodaja s triodstotnim pragom turški manjšini zaprla pot v atenski parlament. Za vstop v parlament bi potrebovali približno 180.000 glasov, Turkov v Grčiji pa je okoli 150.000. »Naš glavni cilj ostane vstop v grški parlament, z grškimi strankami želimo sodelovati in skupaj reševati probleme. Vendar ne smemo delati napak.« Tako pravi Mustafa Ali Cavus, predsednik stranke DEP, nekakšen patriarch turške manjšine v Zahodni Trakiji, regiji, ki je po Lausanskem sporazumu ob koncu prve svetovne vojne pripadla Grčiji, čeprav je bila tam velika večina prebivalcev Turkov.

Obisk na sedežu stranke DEP v Komotiniju je nekako obvezno prva etapa vseh obiskov pri turški manjšini. Tako tudi tokrat, ko je to manjšino obiskala do kaj številna delegacija dveh mednarodnih manjšinskih organizacij, zvez evropskih narodnosti FUEN in zvezze manjšinskih dnevnikov MIDAS. Obisk je sovpadal z zadnjimi dnevi grškega predsedovanja Evropski uniji in je bil torej izraz podprtje manjšini, ki je gotovo ena najslabše za-

ščitenih v celotni EU, pa tudi znak Grčije, da z manjšinami ne more ravnati v nasprotju z občepričanimi evropskimi standardi. »Svoje probleme želimo internacionalizirati, Evropa mora slišati naš glas,« je prepričan Ali Cavus.

Stranko DEP je ustanovil takratni voditelj turške manjšine v Trakiji dr. Sadik Ahmet. Rojen leta 1947, študiral je medicino, najprej v Ankari, nato pa diplomiral v Solunu. Leta 1978 se je vrnil v Trakijo in manjšina ga je izbrala za voditelja. Leta 1985 je sprožil kampanjo za priznanje manjšinskih pravic, zbrali so 15.000 podpisov, kar je Grke tako vzne-mirilo, da so ga avertirali. Leto kasneje je v Solunu delil brošure z zahtevo po zaščiti manjšine, zaradi česar so ga obso-dili na 30 mesecev zapora. Vmes so bile volitve, bil je kot neodvisen kandidat izvoljen v parlament, vendar so zaradi obsodbe njegovo izvolitev razveljavili. V zapor je moral, ker je javno govoril o »turški manjšini« in ne o islamski manjšini. Po dveh mesecih so njegovo ob-sodbo spremenili v denarno kazeno in ga izpustili, izključitev iz parlamenta pa je obveljala.

Na volitvah leta 1990 je bil zopet izvoljen za poslanca, še vedno kot neodvisen kandidat, 12. septembra 1991 pa je končno ustanovil stranko DEP. V odgovor je parlament sprejel zakon o triod-stotnem pragu za vstop v parlament in na naslednjih volitvah leta 1993 stranka DEP

svojega poslanca ni mogla izvoliti, čeprav je prejela več glasov kot jih je prejel Sadik Ahmet na prejšnjih volitvah. Umrl je leta 1995 v prometni nesreči, v okoliščinah, ki jih niso nikoli pojasnili. Takrat je dejavnost stranke DEP zamrla in obnovilo jo je šele sedanje vodstvo leta 2009. Skoraj 15 let turška manjšina ni imela la-stne stranke.

Na vprašanje, zakaj so se predstavili na evropskih volitvah, čeprav ni bilo nobene možnosti, da izvolijo svojega poslanca, pa je podpredsednik stranke, Ozan Ahmetoglu, mlajši in dinamičen, odgovoril, da so po letih molka ocenili, da se morajo profilirati v Grčiji, skratka, opozoriti nase in na svoje probleme. Tu so bili uspešni in dejstvo je, da so v Atenah vzbudili pozornost, do take mere, da je tej stranki desno usmerjena revija na-menila nič kaj prijazno naslovnico, na kateri turški polmesec predira zemljeveld Grčije v Trakiji; namig, da gre za poskus spremjanja meja.

Grčija in Turčija nista prijateljski državi, to je znano. Sporoč je veliko in zgodovina je zelo boleča, od dogajanj v času otomanskega cesarstva do problematike Cipra, ki je še vedno nerešeno vprašanje. O odnosih med manjšino in turškimi oblastmi predstavniki manjšine ne govorijo. Je pa očitno, da sredstva za dejavnosti manjšine od nekod prihajajo, da ne prihajajo od grških oblasti in da sami ljudje, še zlasti ob sedanji krizi in visoki brezposelnosti, res ne morejo vzdrževati vseh ustanov. Več ne kaže povediti.

Če je torej s tem volilnim nastopom turška manjšina ponovno vstopila v grško politično arena, pa velja opozoriti, da nima nobenih stikov z drugimi manjšinami v državi. Z Albanci (Arvaniti, jim pravijo), Aromuni in Makedonci, pa tudi Romi in Pomaki ni nobenega sodelovanja. »Vemo da obstajajo, slišali smo za njih, stikov pa nimamo,« pojansuje Ahmetoglu, vidno nejevoljen zaradi zastavljenega vprašanja. Turki se zavedajo edine moči, ki jo imajo, to le Lausanskega sporazuma, ki ščiti islamsko manjšino. Na tej osnovi imajo dvojezične šole in verske pravice, ostale manjštine tudi tege nimajo; očitno nočejo tvegati, da bi kaj izgubili.

In kakšna je njihova vloga v krajevni politiki? Pravzaprav dobra, na ne-



davnih volitvah so izvolili tri župane v manjših občinah, prisotni pa so tudi v mestnem svetu Komotinija. Od 25 svetnikov jih 8 pripada turški manjšini. Župan Giorgios Petridis, eden redkih uspešnih politikov socialistične stranke Pasok na zanjih lokalnih volitvah, je vidno v zadrugi. Je človek, ki bi rad povedal več, pa ve, da ne sme prekoraci meje. Na vprašanja, kako naziva manjšino, odgovarja: »Razumeti morate, da moram, kadar nastopam kot župan, vedno govoriti o islamski manjšini. Skladno z Lausanskim sporazumom in skladno z določili grške vlade. V prostem pogovoru pa se odpre, pove, da sta dva pripadnika manjšine v ožjem odboru, kjer se ukvarjata z vsemi vprašanji, ne samo z manjšinskimi, pojasnjuje, da si občina prizadeva za storite, ki so enake za vse državljanje, podarja, da manjšina ni samo folklorni element, ampak je sestavni del mesta in seveda opozarja, da obstajajo zgodovinske pregrade, ki jih ljudje še niso premostili in neurejeni odnosi med državama.«

Na vprašanje, ali bi vstop Turčije v Evropsko unijo prispeval k pomiritvi duhov, pa brez pomislekov kratko odgovori: »Da. Ko pa se dotakne pravic in vprašaš, koliko manjšincev je zaposlenih na občini, mora priznati, da jih je malo čeprav se izgovarja, da občina ne zaposluje sama. Jih je pa več med tistimi, ki jih občina začasno najema, dodaja. In seveda obvezno vprašanje, zakaj ni nobenega dvojezičnega napisa. Tu se zamislji in kratko pojasni, da »lahko delamo do ravni, ki nam je dovoljen. Več ne moremo. Vendar se stanje izboljšuje in upamo, da se bo še izboljšalo, ampak za to moramo trdo delati.« Kanček optimizma, kljub vsemu; ostaja neodgovorjen (in nevprašano) vprašanja, ali govor tako, ker rabi manjšino v mestnem svetu, ali je res iskren. Ampak turški prijatelji zagotavljajo, da je iskren. Da je pošten politik, tudi zato, ker njegova družinma izhaja iz Anatolije, kjer je okusila, kaj pomeni biti manjšine.

(Se nadaljuje)





OBISK IN KONCERT MEŠANEGA PEVSKEGA ZBORA FRAN VENTURINI OD DOMJA V BOSNI

# Srečno in nasvidenje

MARIJAN SPETIČ

**U**dobni avtobus nas je s šoferjem Elvism čakal pred Kulturnim centrom Anton Ukmari – Miro pri Domju v petek, 9. maja ob 6. uri zjutraj. Naložili smo kovčke, malico za poti, Igorjevo harmoniko, kroje in Pao-lovo kolo ... Oboroženi z bolj ali manj zahtevnimi fotoaparati smo se vkrcali in v lepem, sončnem a hladnem pomladanskem jutru odpotovali proti Sarajevu.

Kulturno društvo Fran Venturini je namreč pred časom prejelo povabilo za nastop društvencev Mešanega pevskega zbora v samem glavnem mestu Bosne in Hercegovine. Povabilo je prišlo od Slovenskega kulturnega društva Cankar, zelo aktivne in delavne organizacije, ki v Sarajevu združuje Slovence (bilo naj bi jih približno 2.000), ki v bosanskom glavnem mestu živijo in dela.

Vreme je bilo čudovito, sončno, prav res pomladansko, ozračje se je po stopoma segrela, tako da je bilo v avtobusu še kar prijetno. V prijetni in sproščeni vožnji smo potovali mimo Ljubljane, Novega Mesta, Zagreba in Nove Gradiške, po avtocesti, ki je nastala iz prve ceste, ki je neposredno povezovala Zagreb in Beograd, Hrvaško in Srbijo, v bistvu mlado Jugoslavijo. Kmalu po drugi svetovni vojni so jo gradili mladi navdušenci prostovoljnih delavnih brigad: Avtoput bratstva i jedinstva ... Kje so tisti časai?

V Slavoniji smo se ob uri poznega kosila ustavili na počivališču ob cesti in iz avtobusa izvlekle že pripravljene rezke, za posebno poslastico pa je poskrbel naš neapeljčan Pasquale: 10 kg čudovite pristne mozzarelle »di bufala campana.«

Po hitrem hladnem kosilu smo pot nadaljevali do Slavonskega Broda, do meje med Hrvaško in Bosno in Hercegovino. Kako hitro smo se po vstopu Slovenije v Evropo in Shengensko območje odvadili kontrol na meji ... Ob dvojni kontroli osebnih dokumentov smo se časovno vrnili krepko nazaj, ob pogledu na kolono avtomobilov, ki je na srečo vozila v obratno smer, pa smo zadowoljno ugotovili, kako lepo je živeti vsi skupaj v isti Evropski domovini, brez mej in pregrad.

Prečkali smo mejo, zavozili čez reko Savo in iz Slavonskega Broda smo se v hipu znašli v Bosanskem Brodu. Od tod



Za hišami pokopališče sarajevske vojne ...



Sarajevski tramvaj

nas je pot peljala do zaporedja dolin, po kateri se od Sarajeva, kjer izvira, vije reka Bosna, ki nas je spremiljala od Dobojca, mimo Zenice in Visokega, vse do našega cilja. Ob cesti občutno revnejše hiše, mnogo ruševin, grozečih požganih ostankov zadnje bratomorne vojne izpred dvajsetih let. Peljali smo se mimo mnogih vasi in manjših ali večjih zaselkov: v nekaterih smo videli krščanske cerkve, v drugih muslimanske džamije, v večini pa kar oboje. Sicer zanimivo: pri obnavljanju od vojne porušenih vasi so prvi na vrsti verski objekti. Vse cerkve in džamije so čisto nove ali lepo obnovljene, medtem ko še mnogo hiš, palač in civilnih objektov še danes nosi znake bombnih napadov in granat.

Pozno popoldne smo končno prišli na cilj: končno smo v Sarajevu. A prvi občutek je bil grozljiv, vsem nam je zastal dih, občutili smo nepopisno tesnobo v grlu in stisnilo nas je v srcu: prav ob vhodu v Sarajevo je velik grič, ob vznožju in na pobočju, katerega se razprostira ogromno, skoraj neskončno pokopališče, deloma krščansko in deloma muslimansko (po ločenih poljih), kjer so pokopane žrtve Sarajevske vojne 1992-96.

Večerjo smo v petek zvezčer imeli v tipični restavraciji na griču nad zgodovinskim centrom Sarajeva, Baščaršijo. Krasen razgled na mesto, prej v sončnem sijaju, kasneje v objemu noči in v pisanem čaru luči.

V soboto nas je že zjutraj čakala naša »vodička,« pravzaprav zelo aktivna čla-

nica in odbornica gostujočega Sarajevskega Slovenskega kulturnega društva Cankar, gospa Dina Maksumić (po rodu iz Ljubljane), s katero smo se z avtobusom odpravili na turistični ogled Sarajeva. Ob zelo izčrpni razlagi smo tako izvedeli marsikatere mestne zanimivosti in zgodovinske podrobnosti.

Mesto Sarajevo je bilo ustanovljeno pred približno 500 leti in zgrajeno na Sarajevskem polju, ki se razprostira med Bjelašnico, Igmanom in Jahorino, ob reki Miljacki, ki se nato ob mestu izliva v reko Bosno, malo po njenem izviru. Sarajevo šteje danes približno 500.000 prebivalcev, v času obleganja v letih 1992-96 pa je nasilne smrti izgubilo življenje 11.371 prebivalcev, od katerih približno 1.600 otrok.

V času bosanske bratomorne vojne oziroma obleganja Sarajeva je leta 1992 bila popolnoma uničena tudi Nacionalna univerzitetna knjižnica Bosne in Hercegovine. V plamenih je bilo tedaj uničenih več kot 2 milijona knjig, časopisov in dokumentov. Prizor goreče palace živo spominja na vsem nam tragično poznani sorodni primer požiga Narodnega doma v Trstu. Čisto slučajno smo se člani Kulturnega društva Fran Venturini znašli v pravem času na pravem mestu: isti večer, 9. maja 2014, je bilo slavnostno ponovno odprtje Sarajevske Biblioteke, 22 let po požigu in uničenju, z veličastnim kulturnim programom, kateremu smo imeli možnost vsaj delno slediti tudi mi, kulturniki od Domja ... Kot zani-

mivost naj povemo, da nam je naš šofer Elvis razkril, da je v prejšnjih mesecih za to namen v Sarajevo pripeljal kar 3 avtobuse polne knjig.

»Vodička« Dina nas je tudi spomnila, da je leta 1984 v Sarajevu potekala zimska Olimpijada, sicer edina v tedanji Jugoslaviji. Spomnila nas je tudi, da letos poteka natanko 100 let od znanega Sarajevskega atentata, v katerem sta pod streli Gavrila Principa izgubila življenje avstrijski prestolonaslednik Franc Ferdinand in njegova soproga Sofia, kar je bil povod za začetek prve svetovne vojne. Muzej posvečen temu dogodku smo si tudi ogledali, izginile pa so vtijsnjene stope na pločniku, kjer naj bi atentator stal, ko je strejal: moč asfalta?

Zvedeli smo tudi, da stalno krožijo po Sarajevskih ulicah najstarejši tramvaji (in tudi trolejbusi) v Evropi. Načrt mestne vožnje s tramvaji se je poročil že za časa avstrijskega cesarja Franca Jožefa, vendar so tedaj izbrali Sarajevo, ker niso vedeli, kako se bo eksperiment obnesele: če bi bilo vse v redu, ne bi bilo problemov, a če se ne bi obneslo, bi to bilo na Dunaju, v Pragi ali v Budimpešti že sramota. Tako so v Sarajevu tramvaji še danes in pridno povezujejo mestne četrti, kar se pozna tudi na stopnji onesnaženosti zraka: javna prevozna sredstva na električni pogon so očitno bolj ekološka kot dizelski avtobusi. Tudi v Trstu je nekoč bilo tako! Se še spomnite? Ni bilo lepo? No, v Sarajevu je še danes tako lepo, vsaj kar se javnih prevozov tiče ...

Proti koncu turističnega ogleda mesta nam je gospa Dina razkrila, da (še danes) so v centru Sarajeva, v krogu 500 metrov, verski simboli kar 4 veroizpovedi: katoliška katedrala, pravoslavna cerkev, judovska sinagoga in muslimanska đamija. Kot pred vojno, tako po vojni! Kaj je menjalo? Več kot 11.000 mrtvih, preživeli pa so vsekakor »obsogeni« na mirno sožitje med narodi, narodnosti in religijami, tako danes kot prej. Druge izbire ni (razen sovraštva in vojne)! Vtis pa je, da kljub temu obstajajo višji pritiski za intenzivnejšo islamizacijo mesta in ne samo ...

Jutranji ogled mesta smo zaključili v najbolj tipičnem Sarajevskem predelu, Baščaršiji. Ob spremljavi neutrudne »vodičke« gospe Dine smo se sprehodili po labirintu ulic in uličic tega starega mestnega jedra, ki ima že sam na sebi poseben utrip. Zdi se, kot da bi se nenadoma znašel v prejšnjem stoletju, v dobi, ko se item časa ustavi in kjer dihaš nek poseben zrak, prepojen z eksotičnimi vonjavami in pridihom orientalskih običajev. Tu vonj po tipični bosanski kavi, tam diši po prvorstnih čevapih (takih na naših šagrah ne dobisi!), še dalje enkratno vzdušje notranjega miru in blaženega potrpljenja (nihče nima tu nobene sile, nikomur se tu nikamor ne mudri), skratka lepi, neponovljivi in edinstveni Balkan. Po ogledu tudi tipične stare muslimanske (muzejske) hiše »Svrzine kuće,« zgrajene leta 1640 in obnovljene v 18. stoletju, kjer so bili prostori za moške in ženske



Sarajevska biblioteka



Tunel spasa



Most nad Miljacko z džamijo v ozadju



Skupaj na Baščaršiji



Notranjost Svrzine kuće



NSKI PRESTOLNICI

# e, Sarajevo



Zbor Venturini z Dino Maksumić



Pevke in pevci od Domja s panoramo Sarajeva v ozadju

strogo ločeni, smo si za kosilo privoščili čudovite čevapčiče v lepinji in pivo.

Pred povratkom in hotel smo si ogledali še Tunel spasa, 800 metrov dolgi tunnel preživetja, ki so ga Sarajevčani izkopal med obleganim mestom in osvobojenim ozemljem, od mestnega bivalnega bloka do kleti domačije družine Kolar. Po tem tunelu jim je uspelo oblegano mesto oskrbovati z vsem, kar so potrebovali, od hrane pa vse do orožja. Prepovedan je bil edino alkohol...

Popoldne smo imeli še kratek čas za pevsko vajo in ob 18. uri je že napočil čas, da Sarajevskim Slovencem predstavimo svoj pevski program.

Sarajevski koncert Mešanega pevskega zbora Fran Venturini od Domja je bil vključen v niz kulturnih pobud v sklopu letošnjih Cankarjevih dnevov, vsakoletnne tradicionalne manifestacije Slovenskega kulturnega društva Cankar iz Sarajeva, s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu Republike Slovenije, vršil pa se je v Franjevačkem mednarodnem študentskem centru.

Uvodoma je tržaške goste pozdravila odbornica Društva gospa Dina Maksumić, svoj pozdrav pa je gostiteljem podal Predsednik KD Fran Venturini, Aleksander Coretti. Po prvi uvodni pesmi (Venturinijeva Pesem bratstva) je program koncerta napovedal pevec Igor Spetič. Sledil je niz v glavnem slovenskih pesmi raznih avtorjev, med katерimi so izstopale Venturinijeve Oblaka, Pohojena travca (z našim Neapelj-

čanom Pasqualejem v vlogi solista), Za puščena in Znamenje, pesmi naših domačih avtorjev, kot so Boris Pangerc in Drago Žerjal, tržaška Marinarresa in Signore delle cime Beppeja De Marzija ter ganljiva Prešernova Strunam, vse seveda pod taktirko zborovodje Cinzia Sancin. Ob zaključku koncerta je slovesno zadonela Prešernova Zdravljinca, v Vrabčevi priredbi.

Med prvim in drugim delom koncerta je gostom v pozdrav zapel tudi domači Mešani pevski zbor Camerata Slovenica pod vodstvom zborovodje Melite Čičić.

Publika in gostitelji so pevski zbor od Domja nagradili z res toplimi aplavzi in z očitnim navdušenjem, ob zaključku koncerta pa so si predstavniki obeh društev izmenjali priložnostna darila in publikacije. Razno građovo (knjige in DVD) o biseru Občine Dolina – Dolini Glinščice, je Sarajevskim gostiteljem poslala tudi Županja Fulvia Premolin.

Med publiko je bila prisotna tudi gospa Boža Maver iz Boljuncu, ki v Sarajevu živi že od leta 1947. Po koncertu smo seveda tudi z njo posneli priložnostno skupinsko sliko.

Pa še nekaj o Slovenskem kulturnem društvu Cankar iz Sarajeva. Društvo združuje Slovence, ki živijo, delajo ali študirajo v Sarajevu in trenutno šteje malo manj kot 300 aktivnih članov.

Društvo je bilo prvič ustanovljeno v Sarajevu leta 1934 kot Delavsko kul-

turno društvo Cankar in je delovalo do leta 1941, ko je bilo, tako kot večina delavskih društev, prepovedano. Vključevalo je Slovence iz Sarajeva s ciljem ohraniti slovenski jezik, kulturo in navade ter vzdrževati stike z matično Slovenijo. Obnovljeno leta 1945, je delovalo do leta 1951, ko je bilo, kot vsa nacionalna društva, spet prepovedano.

Ponovno obnovljeno leta 1993, med zadnjo vojno oziroma obleganjem Sarajeva, je bilo tokrat poimenovano Slovensko kulturno društvo Cankar. Združuje v glavnem člane slovenske narodne skupnosti iz Sarajeva, a tudi člane ostalih tam živečih narodnosti, ki se zanimajo za slovensko kulturo, jezik in navade.

Značilna tradicionalna kulturna pobuda Društva so Cankarjevi dnevi (vsakoletni, v aprilu in maju), niz kulturnih dogodkov s priložnostnimi programi (med katere spada tudi tokratni koncert Mešanega pevskega zobra Fran Venturini od Domja).

Društvo vsako leto obeležuje pomembne slovenske praznike, organizira tudi tečaje dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture za otroke (ki ga omogoča tudi Ministrstvo za šolstvo in izobraževanje Republike Slovenije) ter tečaje slovenskega jezika za odrasle, ima svojo čitalnico z bogato knjižnico, dokumentacijski center, ki se ukvarja z zbiranjem zgodovinskega gradiva o Slovencih v Bosni in Hercegovini. Posveča se tudi športnim, raznoraznim družabnim in rekreacijskim dejavnostim in druženjem.

V sklopu Društva deluje tudi Mešani pevski zbor Camerata Slovenica, ki ohranja slovensko glasbeno tradicijo in predstavlja Društvo z umetniškega vidiča.

Pevski zbor je začel delovati leta 1994, nastopil pa je že večkrat v Bosni in Hercegovini, v Sloveniji in na Hrvaškem. Od ustanovitve se je ob vodenju zobra zvrstilo kar nekaj dirigentov, današnja zborovodja pa je Melita Čičić. Do danes je od ustanovitve imel pevski zbor že več kot 140 nastopov.

Slovensko kulturno društvo Cankar iz Sarajeva je skratka zelo aktivno in ima zelo pestro in raznoliko dejavnost: vsako leto priredi približno 45 raznih pobud (vredna ogleda zelo popolna spletna stran Društva: »skd cankar sarajevo« Oglejte si jo. Ne bo vam žal in verjetno se boste marsičesa naučili).

Po končanem koncertu smo se vsi skupaj srečali na večerji in priložnostni družabnosti, ob kozarcu vina in dobrem prigrizku, predvsem pa ob prijetni družabnosti, ob medsebojnem spoznavanju in ob načrtih za bodoče skupne pobude, med katere prav gotovo spada tudi gostovanje sarajevskih slovenskih prijateljev v naših krajih. Zapela so grla, zadonele so pesmi, slovenske, bosanske, italijanske in hrvaške, oglasila se je Igorjeva diatonična harmonika, pridružila se je kitara. Do pozne ure smo se predajali občutkom iskrenega prijateljstva in bratstva med enakimi in med drugačnimi, dokler ni napočil čas počitka. A ne za vse: skupina mlajših je v bližini hotela našla še od-

prto pivovarno, v kateri je še vse do jutra donela naša pesem ...

V nedeljo zjutraj smo se spet odpravili na dolgo pot, na povratek v domači kraj. Še kratek jutranji postanek v Baščarsiji, še zadnji nakup raznih spominkov, konfekcije sarajevskega piva, naš tehnički Diego pa si je za spomin na Sarajevo domov odnesel celo priložnostni prenosni hladilnik poln bosanskih čevapčičev.

Končno smo odpotovali proti domu, a ne vsi: naš pevec Paolo je iz avtobusa vzel svoje kolo (mountain-bike), si na ramena nadel nahrbnik in se od vseh ostalih v avtobusu poslovil. On je odločil, da se na povratno pot domov poda kar s kolesom, tako da se bo lahko še bolj podrobno in globlje naučil utripa ljudi in prostora, po katerem je do doma kole saril, pa čeprav, kot smo žal kasneje ugotovili, pod nalihi in poplavami.

Lepo vreme nas je spremljalo večji del poti, med Novim Mestom in Ljubljano pa nas je zajelo neurje, ki je zranno temperaturo v kratkem času znižalo za celih 20 stopinj.

Vrnili smo se v večernih urah, utrujeni in veseli in zadoščeni za prelep doživetje, polni čudovitih občutkov na vse, kar smo v teh treh dneh doživljali. Spoznali smo slovenske rojake, ki prav tako kot mi igrajo vlogo manjšincev in mest, ki se po tragičnih dogodkih devetdesetih let spet prebuja kot zibelka različnosti: narodov, jezikov, verstev in kultur. Srečno in nasvidenje, Sarajevo.



V Sarajevu skupaj z Božo Maver



Granatirane palače Sarajeva



**GORICA** - Občinski odbor sprejel dolgo pričakovani sklep

# Na sejah občinskega sveta tudi tolmač za slovenščino

Bolje pozno kot nikoli. Po večletnih polemikah, obljudbah in pogajanjih bo na sejah goriškega občinskega sveta končno zagotovljeno simultano prevajanje iz slovenščine v italijanščino. Goriški občinski odbor je namreč na predlog pristojnega odbornika Stefana Cerette sprejel sklep, na podlagi katerega bo odslej svetniška vprašanja in interpelacije slovenskih občinskih svetnikov sproti prevajal tolmač oz. tolmačica, ki je zaposlena na slovenskem jezikovnem uradu. Za simultano prevajanje, piše v sklepku, bo sicer zaradi omejenosti finančnih sredstev in dejstva, da razpolaga slovenski urad z eno samo kvalificirano tolmačico, poskrbljeno le v prvem delu sej občinskega sveta, svetnikom Marilki Korsič, Davidu Peterinu, Waltherju Bandlju in Božidarju Tabaju pa ne bo več treba prevajati lastnih interpelacij in svetniških vprašanj v italijanščino, kot so počeli v zadnjih mesecih. »Predstavniki manjšine so večkrat zahtevali, naj se med sejami občinskega sveta zagotovi sprotno tolmačenje iz slovenščine v italijanščino. Župan je to vzel na znanje in sprožil postopek, ki se je zaključil z odobritvijo sklepa. Stroške bomo krili z denarjem iz zakona št. 38: gre za projekt iz leta 2011, denar pa smo prejeli z običajno večletno zamudo, torej šele letos,« je povedal Ceretta in dodal, da so sklep pripravili na podlagi pogovorov s predstavniki slovenske konzulte pri goriški občini.

Naslednja seja občinskega sveta bo na sporednu že 11. julija, ko bosta o reformi zdravstva in ukinitvi goriške porodnišnice poročali predsednica dežele FJK Debora Serracchiani in odbornica Maria Sandra Telesca, na tej seji pa simultanega prevajanja še ne bo. »Ker gre za izredno sejo, interpelacije in svetniških vprašanj ni na dnevnem redu,« je povedal Ceretta, po katerem pa se bo naslednje seje, ki verjetno ne bo na sporednu pred septembrom, tolmačica gotovo udeležila. Pravico do uporabe maternega jezika med sejami občinskega sveta določa zaščitni zakon št. 38/2001. V njem piše, da se v izvoljenih skupščinah na območju zaščite uveljavlja pravica do rabe slovenskega jezika »tako v ustni kot v pisni obliki ter pri predložitvi predlogov, rezolucij, pisnih vprašanj in interpelacij«. Na to je slovenska narodna skupnost že leta vztrajno opozarjala, desna sredina pa se je izmikala in se sklicevala na občinski statut in pravilnik, ki ne omenjata simultanega prevajanja. Napisel se je župan odločil, da bo dal prednost zaščitnemu zakonu: lani spomladan je obljudil, da bo za tolmača poskrbljeno, ko bo na voljo denar iz zakona št. 38. Med tem časom so slovenski svetniki sami prevajali svoja svetniška vprašanja iz materinščine v italijanščino, bili pa so zapostavljeni, saj so se morali pri tem držati enakih časovnih omejitev kot ostali. Od prihodnje (redne) seje pa bo končno drugače. (Ale)



Goriški občinski svet v sejni dvorani

BUMBACA

## GORICA - Srečanje Dežela podpira pobudo nove glasbene fundacije

Propadlo glasbeno fundacijo mora nadomestiti nova ustanova, ki bo lahko spet postavila na noge - in nato tudi upravljala - italijansko glasbeno šolo v Gorici. O tem je prepričan deželni odbornik za kulturo Gianni Torrenti, ki se je včeraj udeležil srečanja, na katerem je tekla beseda o pobudi za ustanovitev nove glasbene neprofitne fundacije odprtrega tipa, ki bi jo javne ustanove, zasebniki in družine gojencev lahko podprli z denarjem, a tudi z nepremičninami in storitvami.

Zamisel je Torrentiju in predstavnikom raznih goriških ustanov - tako kot pred dnevi novinarjem - predstavila Gabriella Bon, menedžerka na področju zdravstva, ki se noče spriznjati s propadom goriške glasbene šole. »Ustanova, ki bi imela iz birokratskega vidika manj zapleteno strukturo, bi lahko učinkoviteje upravljala šolo. Po drugi strani je treba upoštevati zakone, ki urejajo področje glasbenega šolstva. Dežela je vsekakor pripravljena ustvariti pogoje, da bo nova šola imela dostop do prispevkov kot ostale sorodne ustanove v FJK,« je povedal Torrenti. Dežela podpira prizadevanja goriške občine in Fundacije Goriške hranilnice, da glasbeni tečaji čim prej stečejo, »izredni ukrepi« pa po Torrentijevi oceni »ne bi bili pravični do ostalih šol«. Odbornik je vsekakor napovedal, da je dežela pripravljena prispetati k zagonu novega projekta, »v primeru, da bi že zeleli s tečaji začeti že septembra, pa je treba pripraviti osnutek proračuna in poskrbeti za porast števila vpisov.«

## GORICA - Še danes na gradu

# Festival z zelenim srcem ni privabil le vegetrijancev



V grajskem naselju je bilo v petek in predvsem včeraj zelo živahno

BUMBACA

Letošnji goriški festival vegetrijancev ni le najbogatejši, ampak je tudi najlepši doseg. Grajsko naselje je namreč s svojimi urejenimi zelenicami, obnovljenimi cestami in skritimi kotiški res najprimernejša kulisa za prireditev, ki bo v znamenu vegetarijanstva - a tudi ekologije in zdravih živiljenjskih navad - še danes vabila v Gorico. Tako včeraj kot v petek je festival priklical veliko ljudi iz Goriške, dežele FJK, drugih italijanskih dežel in Slovenije, danes pa lahko pričakujemo pravi naval.

Ob raznoliki ponudbi kioskov, ki ne zavoljuje le vegetrijancev in veganov, bodo obiskovalce na gradu tudi danes čakala namivna srečanja. Ob 10. uri se bosta začela delavnica za otroke in voden obisk obnovljenega grajskega naselja, ob 11. uri pa bo

sta v dvorani Pokrajinskih muzejev o prednostih vegetarijanstva spregovorila zdravnička Riccardo Trespidi in Eugenio Fogli. Ob 15. uri bodo pod šotorom predstavili knjigo zdravih receptov Marca Bianchija, ob 16. uri pa bo v grofov dvorani predstavitev knjige aktivistke in kuharice organizacije Sea Shepherd Raffaele Tolicetti. Andrea Segre in Maurizio Passato bosta ob 17. uri predstavila reportažo Waste Watcher, ob 18. uri pa bo na dvorišču Lanzijev koncert Giuseppeja Guarere in Alexandra Gadjeva. V šotoru bo ob 18.15 o spremembah v prehrani predaval Antonio Lubrano, ob 19. uri pa bo v grofov dvorani psihiater Marco Bertali spregovoril o vegetarijanstvu, etiki in dobrem počutju. Ob 21.30 bo v šotoru zaključni koncert s skupino Riciclati circo musicale.

**MEJA BREZ MEJA**

# Strateški načrt in maketa treh mest

»Meja brez meja« je naslov posveta, ki bo na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gospoški ulici v Gorici potekal 9. julija. V središču dogodka, ki se bo začel ob 9.45, bosta primer razsirjenega mesta oz. somestja, ki ga sestavljajo Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba, ter vse bolj aktualna potreba po skupnem načrtovanju tega prostora.

Za uresničitev otipljivega čezmejnega sodelovanja je ključnega pomena sestava skupnega strateškega načrta, ki ga v sklopu Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje EZTS GO pripravljajo tri mesta. »Gre za mesta, ki so med seboj ločena, morda so si celo v nasprotju, čeprav jih fizичne pregrade že dolgo ne ločujejo več. Dvojčični mesti, ki ju je več kot pol stoljetja ločeval zid, si zdaj želita deliti skupne ideje in načrte, da bi se po dolgih letih iz zaretov skupnega dela naposled razvilo konkretno sodelovanje,« pravijo pri EZTS GO in dodajajo, da se bodo »s strateškim načrtom določile splošne smernice, ki se bodo nato na ozemlje prenesle s pomočjo načrtovanja, ki ga bodo posamezno izvajale občine. Strateški načrt lahko torej pojmujev predvsem kot neke vrste stalni laboratorij upravljanja, ki bo doprinesel k izgradnji skupnega sistema smernic, ciljev in ukrepov v procesu krepitev odnosov med skupnostmi.« Goriški podžupan Roberto Sartori meni, da je posvet priložnost za ovrednotenje dela, ki ga je opravil odbor EZTS za urbanizem s podporo fakultete za arhitekturo Univerze v Trstu in v sodelovanju z zvezo Confcommercio. »EZTS Gorice, Nove Gorice in Šempeter-Vrtojba, ki je edini tovrstni primer v Italiji in med redkimi v Evropi, je lahko odličen čezmejni laboratorij, kjer se lahko orodja, ki jih EU pripravlja za naslednje programsko obdobje 2014–2020, uporabijo v praksi,« je povedal Sartori, goriški odbornik Guido Germano Petrain pa je poddaril, da je skupni strateški načrt za tri mestna območja Gorice, Nove Gorice in Šempeter-Vrtojbe nekaj povsem naravnega. »Koliko truda pa je bilo potrebnega, da so te besede postale samoumevnne. Koliko zgodovine je moralno preteči, da so se ne-naravne razmere, ki so nastale po drugi svetovni vojni, lahko spremenile: leta 1947 z belim apnom zarisana črta, ki je somestje ločila od njegovega zaledja, se je dokončno izbrisala šele leta 2004 s širitevjo EU. Tako boleče dolg je čas zgodovine, ki se nečloveško meri v generacijah. Danes lahko kot enotno ozemlje spet prosto razmisljam o skupnem somestju. Skupni strateški načrt je bistveno orodje tega novega načina razmišljanja.«

Po zaključku posveta bosta na vrsti odprtje razstave »3x3x1: lokalizirane utori« in predstavitev makete mest Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba. Cilj razstave je ponuditi ogled v sintezi analitičnega in raziskovalnega dela, ki je bilo opravljeno na področju čezmejnega urbanega sistema. »Gorica, Nova Gorica, Šempeter-Vrtojba, tri sosedna mesta, tri prepoznavne fizične entitete. Devet tematskih območij za skupni prostor. Načrt, ki se ni apriorno določil in ki nima enostransko vsljene oblike, temveč se je izoblikoval na že obstoječem ali vsekakor možnem sobivanju odprtih prostorov, stanovanjskih predelov, naravnih območij in infrastrukturnih komponent. Razstava je plod spoznaja, izpopolnjevanja, preizkušanja in oblikovanja študentov in profesorjev arhitekture,« je povedal rektorjev pooblaščenec na fakulteti za arhitekturo Giovanni Fraziano.

Kulturni center  
Lojze Bratuž

Krožek  
Anton Gregorčič

SREČANJA POD LIPAMI

Dr. Evgen Bavčar

Fotograf, eseist, filozof, režiser, izobraženec.  
Večer bo vodila časnikarka Erika Jazbar

Četrtek, 10. julij 2014, ob 20.30  
KC Lojze Bratuž - Gorica



**GORICA** - Projekt podjetja Lutman Design na platformi Kickstarter

# Swich se bliža cilju

Na »crowdfunding« platformi Kickstarter se nadaljuje kolektivna akcija zbiranja finančnih sredstev za projekt Swich, ki ga je izdelalo podjetje Lutman Design. Kot je Primorski dnevnik že poročal, se je podjetje Borisa Lutmana odločilo, da svetu predstavi svoj produkt, Swich, in sicer brezžični polnilec ter stojalo za pametne telefone, ki se polnijo preko elektromagnetne indukcije brez uporabe kabla. Podjetje si je zastavilo cilj, da v 30 dneh zbere vsaj 25.000 ameriških dolarjev. Do včeraj zvečer, torej v manj kot tednu dni, je podjetje zbralo že preko 20 tisoč dolarjev prispevkov, zato ni veliko dvomov, da bo zastavljen cilj tudi dosežen.

O polnilcu, ki ga krasita vrhunski dizajn in izredno napredna funkcionalnost, so že pisali številni mediji, tako lokalni kot onstrani luže. Največ posameznikov je trenutno vložilo nad 140 dolarjev, saj ta vso omogoča nakup Swicha po zelo ugodni ceni. Zelo pomembni pa so tudi prispevki, ki spadajo v kategorijo od enega do 30 dolarjev: večje je število investitorjev, večja je vidljivost produkta na spletni strani Kickstarterja. Do včeraj ob 21. uri se je na platformi zbralo že okrog 150 ljudi, ki v projekt verjamejo in so vanj vložili nekaj denarja. Investitorji prihajajo iz vseh koncev sveta, od ZDA in Avstralije do našega zamejstva. »Veliko ljudi nam čestita, kar nas

navdaja z zadoščenjem. Potrebujemo pa pomoč vseh, tudi tistih, ki darujejo po en dolar, saj bo projekt financiran le v primeru, da dosežemo cilj 25.000 dolarjev. Krvulja rase, objavili pa so nas vsi najbolj zanimivi portali. Edino dva portala nista spregevorila o nas, saj sta se odločila, da podpreta konkurenčni produkt, kljub temu pa nam je uspelo pridobiti zaupanje številnih posameznikov,« je povedal Boris Lutman. Rok za financiranje projekta zapade 30. julija; kdor želi prispevati k uspehu produkta, lahko vloži katerokoli vsoto na <https://www.kickstarter.com/projects/604134477/swich-wireless-charger-for-iphone-and-android?ref=discovery>. (av)

**Swich - Wireless charger for iPhone and Android**  
by Lutman Design  
I, Ljubljana, Slovenia Product Design  
**148** Backers \$20,265 pledged of \$25,000 goal  
**24** days to go  
**Back This Project** \$1 minimum donation  
This project will only be funded if it reaches \$25,000 by Friday, Jul 05 2014 8:41 AM CEST.  
Project by Lutman Design Ljubljana, Slovenia  
First created · 1 backer

Swich na spletni strani platforme Kickstarter



Ljubitelji narodno-zabavne glasbe so v petek in sinoči že prišli na svoj račun

BUMBACA

## Finale v Števerjanu

V Števerjanu bo še danes potekal Festival narodno-zabavne glasbe Števerjan 2014, ki je v prvih dveh večerih priklical »med borovce« lepo število ljudi z obeh strani meje. »Vreme je zdržalo in ansamblji so kakovostni, zelo efektna pa je tudi nova scena, ki jo je pripravil Aleksander Starc; že s petkovim obiskom smo bili zelo zadovoljni,« je

povedal Filip Hlede, predsednik društva F.B. Sedej, ki je organizator Festivala. V petek in sinoči je na oder stopilo 22 skupin, danes ob 17. uri pa se bo začel finale. Med sabo se bodo pomerile najboljše skupine, ki jih je izbrala strokovna komisija. Sledilo bo nagrajevanje, praznovanje pa se bo tako kot v petek in soboto nadaljevalo pozno v noč. Tudi današnji program bosta povezovala znana obraza z RTV Slovenija, Tjaša Hrobat in Andrej Hofer.

## Od Sovence do Avstralije

### OD DOMAČEGA LATNIKA DO ...



Oznaka vinarskega podjetja na Sovenci

in si zapomnijo kraj, kamor se bodo vrnili ali napotili znance.

Vse kaže, da se mi bo Manuel pridružil na kakšnem daljšem pohodu po slovenskem hribovju...

Aldo Rupel



Najke in Manuel Sosol pod domaćim latnikom

**Vsek teden beremo in poslušamo napovedi, kako naj se goriška krajina ovrednoti, da postane dovolj privlačna za tokove obiskovalcev. Vselej se ob vrsti krajinskih in zgodovinskih postavk omenja proizvodnjo raznih sort vina. Kakšen je ta vinogradniški svet danes, kako razmišljajo in delujejo mladi gospodarji, ki sicer že nadomeščajo svoje starše, a slednji še niso povsem izpregli?**

Ob mizi pred vhodom v vinsko klet sem brata in sestro, Manuela in Naike Sosol, povprašal, koliko jezikov skupaj poznata, da se z znanjem tujih govorov laže soočata z globaliziranim tržiščem - predvsem vinskim. Odgovor je bil začudenja vreden: štiri jezikovne kode poznata vključno z angleščino in ruščino, v štirih se znajdet. Sestra se je usposobljala na Videnski univerzi, brat je bil v preteklosti eno leto v Avstraliji. Takšne so razsežnosti mlajše generacije v zapletenem spopadu s proizvodnjo dobrine, ki se je iz Francije, Italije, Španije in na splošno Južne Evrope razširila na vzhodni del celine, Brazilijo, Avstralijo, Kitajsko...

Z vinogradništvom se seveda še vedno ukvarjata tudi njuna starša, ki sta se z Oslavjo preselila na vzhodni rob števeranske občine pred nekaj desetletji, s pomočjo družine kuipa dovolj gricevnatega sveta in se posvetila vinogradništvu ter vinski proizvodnji. Robinsko sta njuna otroka tudi drugače povezana z vinskim svetom, saj je ena veja starih staršev imela vinotoč v samem goriškem mestnem središču. Sčasoma so se odločili za obdelavo vinogradov tudi v nižinskem svetu okrog Morara in Slovrenca. Ko gredo na delo do 20 kilometrov daleč, ostajajo zdoma od jutra do mraka. Pomagajo jim sezonski delavci v času trgovatve, kar je dovolj privlačno tudi za sorod-

Kasneje bo namen bodočih članov preiti tudi na živinorejo in kmečki turizem. Trgovinske dejavnosti bodo služile financiranju razvoja. Vse to je napovedil in obrazložil glavni pobudnik projekta Francesco Portelli, njegovi soupravitelji pa so prišli kasneje po že začetnem zamiku začetka »občnega zborja«, na koncu katerega se je bilo mogoče vpisati v združenje s skromnim plačilom 5 evrov oz. 10 evrov, veljavnih za podporne člane, ki pa bodo brez volilne pravice...

Površine, ki jih bodo člani smeli obdelovati, ležijo na območju Parka Basaglia, za domom za starostnike Villa Verde in nekje v Pevmi. Površino prvih dveh primerov si lahko grobo predstavljamo, v Pevmi (Orto civico) pa bo 2000 kv. metrov obdelovalnih površin. Vsak vpisani član bo dobil v obdelovanje 40 – 50 kv. metrov (sic! – to pomeni, na primer, 15 m v dolžino in 3 m v širino, vključno z vmesnimi potkami), kjer bo smel gojiti po mili volji vsakršno povrtnino po načelu sinergičnega zelenjavnega vrta, po domače povedano – kolobarjenja. Z enostavnim izračunom razumemo, da se bo na 2000 kv. metrih trlo, če bodo na soboto popoldne prišli vsi naenkrat, štirideset uporabnikov. Spomin mi uhaja na mladinske delovne brigade v polnem zamahu. Naknadni birokratski zapleti so zagotovljeni, kot recimo tisti povezani s sistemom za namakanje. Slednje pa ni »kar tako!« Iz publike se je slišalo tudi vprašanje, ali bo mogoče postaviti »barak...«

Osnovni razlogi so sledila obvezna pojasnila pravnih vidikov statuta, ki jo je podal notarski izvedenec. Vsekakor je za pridobitev miniparcele čas le do 14. julija t.l., a do dokončne dodelitve bo prišlo julija naslednje leto, se pravi, da je zainteresiranim na voljo dvanajst mesecev, v obdobju katerih lahko načrtujejo in uresničijo celoten rastlinski ciklus. Pravi kmetijsko gospodarski preporod.

Aldo Rupel



**GORICA-TRŽIČ** - Na oddelku SERT se zdravi 35 zasvojencev z igrami na srečo

# Patološko hazardiranje se širi tudi med mladimi

Trgovine in lokalni zapirajo, gospodarstvo propada. Take in podobne stavke vse bolj pogosto beremo in slišimo tako v državnih kot v lokalnih medijih. Kljub težkemu ekonomskemu obdobju pa obstaja panoga, ki krize sploh ne pozna. Industrija iger na srečo je v letu 2013 v Italiji zbrala približno 85 milijard evrov, trikrat več kot leta 2003. Lahko bi torej rekli, da je »iluzija o lahkom in takojšnjem zaslužku« skorajda obratno sorazmerna z ekonomsko krizo. Hazard je za državo dvorenzen meč, saj ji po eni strani omogoča, da polni blagajno, po drugi pa ustvarja družbeno breme, saj je zasvojenost z igrami na srečo huda bolezen, ki lahko privede družine do finančne polomije.

Goriška pokrajina ni v tem pogledu nikakršna izjema. Za hitre srečke, loto, igralne avtomate, bingo, stave in druge igre potroši po lanskih podatkih vsak prebivalec z Goriškega v povprečju 1.031 evrov, za skupnih 140 milijonov evrov letno. Z omenjeno vso to je goriška pokrajina rekorderka v Furlaniji-Julijski krajini, saj potrošijo npr. v Trstu povprečno 816 evrov na prebivalca.

Prav zaradi tega narašča tudi število ljudi, ki prosi za pomoč, oziroma se obrne na službo za zdravljenje patološkega hazardiranja, ki deluje v okviru oddelka za zdravljenje odvisnosti SERT v Gorici, kot nam je potrdil odgovoren za zdravljenje patološkega hazardiranja Carlo Benevento. »Število pacientov, katerim sledimo tako v Gorici kot v Tržiču, narašča iz leta v leto. Ravno v teh dneh se v italijanskem parlamentu govorji o predlogu, da bi namenili več sredstev za zdravljenje patološkega hazardiranja. Gre namreč za

pravo bolezen, ki je do pred kratkim niso v bistvu niti priznavali,« je za Primorski dnevnik dejal Carlo Benevento.

»Trenutno sledimo petintridesetim pacientom. Ne gre zgolj za posameznike, ki so zasvojeni z »gamblinom«, toda tudi za njihove družine, saj hazardiranje družinskega člena večkrat prizadene tudi najblžje. Kot primerjavo naj povem, da smo s tem delom začeli pred šestimi leti, v prvih mesecih pa smo imeli štiri paciente. Terapevtski cikel traja dve leti, tako da je šlo skozi naš oddelek kar nekaj ljudi,« je povedal Benevento. »Identikit« hazardira se med drugim z leti spreminja. »V preteklih letih smo pomagali številnim ženskam nad 70. letom starosti, sedaj pa imamo predstavnike vseh starostnih skupin, od 25. do 69. leta, večjo komponento pa sestavljajo štiridesetletniki. V povprečju je na Goriškem več žensk v primerjavi z ostalimi pokrajinami v deželi,« smo še izvedeli.

Vsekakor se v zadnjih letih srednja starost odvisnikov niža. »Obiskale so nas tudi osebe, ki niso še dopolnile 20. leta. Moramo pa tudi upoštevati, da večina ljudi ne zaprosi za pomoč na začetku odvisnosti, temveč ko postaja stanje že nevzdržno. Zelo zaskrbljujoč podatek je tudi ta, da so najbolj obiskane spletne strani mlađoletnih ravno platforme za igre na srečo. Igranje na spletu je namreč vse bolj razširjeno, saj ni mogoče izvajati pravega nadzora. Internetno hazardiranje je torej zlahka dostopno mlađoletnikom, tako da bomo morali v bližnji prihodnosti obravnavati tudi take primere,« je napovedal Benevento. Omenil je tudi, da hazardirju, ki bi rad ozdravil, določijo tudi »skrbnika«, ki je lahko družinski član

ali zunanjega oseba. Ta mu namreč pomaga pri upravljanju z denarjem. Patološki igralec za daljša obdobja ne sme imeti na razpolago gotovine, vsaj ne večjih vsot.

Sogovornika smo tudi vprašali, ali na »goriške številke« vpliva prisotnost številnih casinov v sosednji Novi Gorici. »Slovenske igralnice seveda odigravajo določeno vlogo, njihov vpliv pa je veliko manjši v primerjavi s omenjenimi avtomati, pred petimi leti pa jih je bilo zgolj deset. Sektor torej sploh ne pozna krize. (av)



Najbolj razširjene igre na srečo so danes igralni avtomati

## JAMLJE - Prihodnjo nedeljo

### Društvo Kremenjak prireja tekmovanje harmonikarjev

Prvič bodo nagradili tudi najbolj talentiranega mladega udeleženca



Skupina Furmani iz Postojne

Kremenjakovci se živahno pravljajo na eno izmed najvažnejših društvenih pobud: tekmovanje v diaconični harmoniki Diaton 2014, ki bo v nedeljo, 13. julija, na dvorišču večnamenskega centra v Jamljah. Praznik so v netekmovalni obliki prvič priredili pred 18 leti, 17 let pa prirejajo tekmovanje, za katero se odločajo vsi udeleženci.

Nedeljsko dogajanje se bo začelo ob 14. uri z vpisovanjem, ob 16. uri pa se bodo zvrstili nastopi harmonikašev. Ob koncu se bo zbrala strokovna komisija, ki bo preštela točke in razglasila najboljše godce na fajtonarco v vseh petih kategorijah: do 10. leta starosti, do 13. leta, do 18. leta, do 45. leta in nad

## ŠTANDREŽ - Ob zaključku uspešne sezone

### Skupina Sraka išče nove pevce



Vokalna skupina Sraka

45. letom. »V domeni s člani komisije smo letos poleg priznanj, pokalov prvim trem uvrščenim vsake kategorije in denarne nagrade za absolutnega zmagovalca določili še dodatno priznanje. Letega bo deležen najboljši mladi talent, ki bo dobil posebno diplomo in brezplačno snemanje pesmi v studiju Burja v Dnih pri Sežani,« napovedujejo organizatorji.

Večer se bo zaključil s plesom. Pestrila ga bo skupina Furmani iz Postojne, ki jo sestavljajo mladi fantje in dekleta. Dva izmed njih se bosta tudi preizkusila v tekmovanju na diatonično harmoniko. Kremenjakovci upajo v lepo vreme, ki so ga seveda že naročili, in vabijo vse, da se praznika udeležijo. (bv)

čo so danes igralni avtomati, t.i. "new slots", ki jih trenutno najdemo v številnih javnih lokalih, tako da se v casinoje odpravljajo le posamezniki, ki iščejo neko posebno okolje,« je zaključil Benevento. Njegove besede med drugim potrjuje podatek, da je trenutno v goriški pokrajini kar dvaindvacet igralnih salonov, ki so opremljeni z omenjenimi avtomati, pred petimi leti pa jih je bilo zgolj deset. Sektor torej sploh ne pozna krize. (av)

## Koncert ob stoletnici vojne

V amfiteatru gradu Kromberk bo danes, 6. julija, ob 21. uri koncert ob stoletnici začetka prve svetovne vojne v sklopu ciklusa »Imago Sloveniae«. Nastopili bodo Vokalna akademija Ljubljana, tridentinski filharmonični zbor, člani Orkestra Slovenske filharmonije, Martina Burger, sopran, Darčko Vidic, bariton, Martin Sušnik, tenor; umetniški vodja in dirigent Stojan Kuret. Vstop je prost, ob slabem vremenu bo koncert v veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica.

## Everage na Travniku

V okviru niza »live / glasba preko meje« bo v sredo, 9. julija, ob 18.30 na goriškem Travniku potekala prireditev »Up The Gain«. Nastopala bo skupina Everage.

## Voden ogled razstave

V bivši konjušnici palače Coronini na goriškem Vialu bo danes, 6. julija, ob 17. uri brezplačen voden ogled razstave »Uno Stato in uniforme« v organizaciji Fundacije Palače Coronini Cronberg in zgodovinsko raziskovalne skupine Isonzo. Razstava bo na ogled do 26. oktobra od srede do nedelje med 10. in 13. uro ter med 15. in 18. uro.

## Čefurji v Novi Gorici

Na ploščadi za novogoriško mestno hišo bo do 7. septembra potekal niz prireditve Poletna doživetja. Danes, 6. julija, ob 21.30 bo na ogled monokomedija »Čefurji Raus!«, v kateri igra Aleksander Rajaković-Sale. Jutri, 7. julija, ob 21.30 bo na vrsti »Avtoštoparske zgodbe« Mirana Ipavca, v torek, 8. julija, ob 17. uri pa otroško poletno popoldne. Ob 22. uri bo prenos polfinala svetovnega prvenstva v nogometu.

## Poletje v Tržiču

V okviru niza »Poletje v Tržiču« bo 11. julija ob 20.30 v Pancanu koncert godbe na pihala mesta Tržič, 12. julija pa bo v Ulici Roma noč odprtih vrat s koncerti glasbenih skupin.

## VIPAVA - Marelice

### Letošnja letina ni najboljša

Na Vipavskem so marelice v letošnjem letu nekoliko slabše obrodile, kljub temu pa jih je bilo dovolj, da so gospodinje iz njih pripravile slastne dobrote. Gospodinje iz Planine nad Ajdovščino jih pripravljajo na različne načine. Največ jih porabijo za marmelade in sokove, del pa jih tudi posušijo. Predvsem na nekaterih legah v zgornji Vipavski dolini, ki so sicer najprimernejše za gojenje mareljc, letos letina ni najboljša. Temu je po besedah upokojenega strokovnjaka za sadjarstvo Ivana Kodriča bovalo slabo vreme med cvetenjem, ohladitve in po nekaterih podatkih premila zima. Na Primorskem pridelajo kar 78% vse slovenske pridelave mareljc. Še vedno je največ sadovnjakov, kar dobrih 12 hektarjev v Goriških Brdih, na Vipavskem jih pridelujejo na dobrih desetih hektarjih, preostale pa na Goriškem, Krasu in Slovenski Obali. Pridelava mareljc je ena od tržnih niš, saj je povpraševanje po tem domačem sadju precej večje od pridelave. Marelice dosegajo na trgu tudi dobro ceno - letos so za kg sadja dobili med 2 in 4 evri, zato slovenske marelice niso zanimive za velike pridelovalce. Zato pa jih ob obnove letinah manjši pridelovalci, ki iščejo svoje tržne priložnosti v kmetijstvu in predelavi kmetijskih pridelkov, s pridom predelajo v različne marmelade in sokove in ponudijo na trgu.



## REDIPULJA - Prva svetovna vojna Novinar Piero Angela na odprtju novega muzeja



Piero Angela med udeleženci odprtja

BUMBACA

V Redipulji so včeraj predstavili javnosti obnovljeno stavbo bivše železniške postaje, ki so jo spremenili v sodoben in tehnološko opremljen muzej prve svetovne vojne. Nad novo pridobitvijo, ki jo morajo sicer še izpopolniti, so ob občinski upravi Foljana-Redipulje zelo ponosni združenje Sentieri di Pace, združenje Pro Loco in združenje Clio, ki so s podporo družbe Terna, Fundacije Goriške hranilnice in drugih partnerjev prispevali k

uresničtvu projekta. Virtualni muzej, je povedal novinar Paolo Scandaletti, ne bo posvečal pozornosti le najpomembnejšim dogodkom prve svetovne vojne, ampak tudi vojakom, bolničarkam in navadnim ljudem, ki so trpeli med konfliktom. Med številnimi udeleženci včerajnjega odprtja je bil tudi novinar in televizijski voditelj Piero Angela. »V vaših krajih sem prvič, lahko pa povem, da so me zares prevzeli,« je povedal Angela.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

**DEŽURNA LEKARNA V MORARU**  
LAZZARI, Ul. Francesco Petrarca 15, tel. 0481-80335.

## Gledališče

**SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE NOVA GORICA** vabi na mednarodni festival uličnega gledališča Ana Desetnica pri SNG v Novi Gorici: v torek, 8. julija, ob 20. uri »Parada«, Farter Teater (Italija). Vstop prost.

## Kino

**DANES IN JUTRI V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Big Wedding«.  
Dvorana 2: 17.45 »Maleficent«; 19.50 - 22.00 »Thermae Romae«.  
Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Un insolito naufrago nell'inquieto mare d'oriente«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.15 - 18.15 - 20.00 »Big Wedding«; 22.00 »Jersey Boys«.  
Dvorana 2: 16.15 - 18.10 - 20.10 - 22.15 »Le origini del male«.  
Dvorana 3: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.10 »Tutte contro lui - The other Woman«.  
Dvorana 4: 16.10 - 18.00 »Maleficent«; 20.15 - 22.00 »Le cose belle«.  
Dvorana 5: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.10 »Song'e Napule«.

### JUTRI V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.15 - 20.00 »Big Wedding«; 22.00 »Jersey Boys«.  
Dvorana 2: 18.10 - 20.10 - 22.15 »Le origini del male«.  
Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.10 »Tutte contro lui - The other Woman«.  
Dvorana 4: 18.00 »Maleficent«; 20.15 - 22.00 »Le cose belle«.  
Dvorana 5: 18.00 - 20.00 - 22.10 »Song'e Napule«.



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

- 20.00** Tv Kocka  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**21.00** Koncert žrtvam vseh vojn, prenos

## Rai Uno

**6.30** Dok.: Road Book **7.05** Dok.: Overland **8.00** Dnevnik **8.20** Dok.: Quark Atlante – Immagini dal pianeta **9.05** Dok.: Road Italy **10.00** Dok.: Con i tuoi occhi **10.30** A Sua immagine **10.55** Sveta maša **12.20** Linea Verde **13.30** 17.00, 20.00 Dnevnik in vreme **14.00** Show: Avevo un cuore che ti amava tanto **16.45** Film: Eroi per caso **18.50** Kvizi: Reazione a catena **20.40** Techetechetè – Vive la gente



**21.25** Film: Una seconda vita (dram.)  
**23.20** Notti Mondiali 2014

## Rai Due

**7.00** Serija: Lassie **7.50** Serija: Zorro **8.15** Cronache Animali **9.15** Serija: La nave dei sogni **12.10** Serija: La nostra amica Robbie **13.00** 20.30 Dnevnik **13.45** Sereno Variabile Estate **14.30** Serija: Delitti in paradiso **15.30** Serija: Il commissario Lanz **16.30** Serija: Squadra Speciale Lipsia **17.15** Šport: Dribbling **18.05** Nad.: Reign **19.35** Serija: Il commissario Rex **21.00** Avtomobilizem: Formula 1, VN Velike Britanije, dirka **23.05** Film: The Sweeney (akc.)

## Rai Tre

**6.30** Kolesarstvo: Maratona Des Dolomites **11.30** Tgr RegionEuropa **12.00** Dnevnik in rubrike **12.25** TeleCamere **12.55** I visionari **14.00** Dnevnik **14.30** Kolesarstvo: Tour de France **15.30** Tour Replay **18.10** Serija: Squadra Speciale Vienna **18.55** 23.00 Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.20** Colpo di scena **21.05** Dogodek: Le vie dell'amicizia **23.15** Film: Una ragazza piuttosto complicata

## IRIS

Nedelja, 6. julija  
Iris, ob 18.40

### Match point

Velika Britanija, ZDA 2005

**Režija:** Woody Allen

**Igrajo:** Scarlett Johansson, Emily Mortimer, Jonathan Rhys - Meyers in Brian Cox

Zgodba je postavljena v više sloje angleške družbe. Govori o družbenem vzponu Chrisa, irskega mladeniča, nekdanjega teniškega asa, in strašnih posledicah njegove ambicije. Protagonist je razpet med dvema ženskama, in ker ne vidi izhoda, se nagiba k skrajni rešitvi.

Nola, lepa američanka, postane nareč kamen spotike med Chrisom in njegovo ženo Chloe.

S poroko s Chloe njegovo življenje napolni bogastvo in uspeh, pravu strast pa čuti do svakove zaročenke, izjemno čutne, vendar nepredvidljive, Nole. Strast pa preraste v obsedenost, ki prisili Chrisa k najusodnejši življenjski odločitvi.

Match point je prvi Allenov film, ki ga slavni Woody zaradi denarnih težav ni posnel v rodnem New Yorku, temveč v Londonu.



## Rete 4

**6.45** Media Shopping **7.15** Superpartes **7.55** Serija: Zorro **8.25** Dok.: Pianeta Terra **9.25** Dok.: Magnifica Italia **10.00** Sv. Maša **10.50** 12.00 Pianeta Mare **11.30** Dnevnik **13.00** Le storie di Alive **13.55** Donnaventura **14.45** Film: Vamos a matar comaneros **17.05** Serija: Detective extralarge **18.50** Dnevnik in vremenske napovedi **19.35** Nad.: Colombo



**21.30** Film: L'amore e la vita **23.35** Film: La leggenda di Bagger Vance



## Canale 5

**6.00** Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **9.15** Film: Nine months – Imprevisti d'amore **12.00** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** L'arca di Noè **14.00** Nad.: Il peccato e la vergogna **15.40** Serija: Anna e i cinque **17.00** Film: Beautiful lies **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Parerissima Sprint **21.10** Film: La matassa **23.30** Show: X-Style



## Italia 1

**7.00** Serija: Supercar **9.30** Serija: A-Team **10.25** Nad.: No Ordinary Family **12.25** Dnevnik in vreme **12.40** Motociklizem: Superbike, VN Portugalske, WSBK, 1. dirka **13.40** Fuori giri **14.00** Športna rubrika **14.25** Motociklizem: Superbike, VN Portugalske, W Supersport **16.00** Motociklizem: Superbike, VN Portugalske, WSBK, 2. dirka **16.50** Film: Mai dire Ninja **18.30** Dnevnik **19.00** Show: Vecchi bastardi **19.20** Film: Scuola di polizia 6 – La città è asseidata **21.10** Film: The Tomorrow Series – Il domani che verrà **23.25** Film: Doomsday



## La 7

**7.00** 7.55 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Film: Dr. Creator, specialista in miracoli (kom.) **11.40** Film: La febbre della prateria (western) **13.30** Dnevnik **14.20** Kronika **14.40** Film: Jane Doe – Memoria infallibile **16.30** Film: La libreria del mistero **18.10** Serija: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Domenica nel paese delle

## VREDNO OGLEDNA



meraviglie **21.10** Film: Jesse Stone – Caccia al serial killer (dram.) **23.00** Film: Jesse Stone – Nessun rimorso (dram.)



## Tele 4

**6.30** Le ricette di Giorgia **9.45** Dnevnik **10.00** La parola del signore **10.30** 23.15 Rotocalco Adnkronos **10.45** Aktualno: Musa Tv **15.00** 20.00 Qui studio a voi stadio **18.00** Le ricette di Giorgia **18.20** Tanta salute **19.00** Il caffè dello sportivo **19.30** 23.00 Dnevnik **23.30** Trieste in diretta



## Slovenija 1

**7.00** Risanke in otroške nanizanke **10.00** Nedeljska maša **10.55** Na obisku **11.20** Ozare **11.25** Obzorja duha **12.00** Ljudje in zemlja **13.00** Porocila, šport in vremenska napoved **13.25** Noč Modrijanov 2013, pon. **15.20** Film: Najlepše počitnice **17.00** Porocila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nan.: Miranda **17.50** Nan.: Komisar Rex **18.35** Risanke **18.55** 22.40 Porocila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.00** Nad.: Vonj dežja na Balkanu **21.00** Melodije morja in sonca, 1. del **22.55** Melodije morja in sonca, 2. del **23.20** Poletna scena **23.45** Alpe-Donava-Jadran



## Slovenija 2

**7.55** Poletna scena **8.30** Alpe-Donava-Jadran **8.55** Turbulenza **9.30** Ugriznimo znanost **9.55** Glasbena matineža **10.40** Koncert **11.10** Nogomet: SP, Nizozemska – Kostarika, četrtnač, 4. tekma, pon. **13.50** Avtomobilizem: Formula 1, VN Velike Britanije, prenos **15.55** Kolesarstvo: dirka po Franciji, vključitev v prenos **17.20** Odbojka: evropska liga (ž), Slovenija – Azerbajdžan, prenos **19.45** Žrebanje Lota **20.00** Nogomet: SP 2014, studijska oddaja **20.20** Odbojka: evropska liga (m), Slovenija – Makedonija, prenos **22.30** Dok. odd.: Propaganda



## Slovenija 3

**6.00** 19.50 Sporočamo **6.05** 9.10 Kronika **6.35** 21.30 Žarišče **7.05** Ozadja **8.05** Meščeni pregled dogajanja v DZ **9.10** Kronika **10.40** Utrip **11.10** Pregled predvolilnega dogajanja pretleklega tedna **11.30** 14.45, 16.00, 20.25 Na tretjem... **12.50** Država, politika, civilna družba **13.30** Prvi dnevnik **17.30** Porocila **17.45** Kronika **19.00** Dnevnik **20.00** Tedenski izbor **21.15** Tedenski napovednik **Spored se sproti prilagaja dogajanju v Državnem zboru**



## Koper

**13.55** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv – Deželne vesti **14.10** Evronovice **14.30** Arhivski posnetki **16.00** Potopisi **16.30** Vrstanj **17.15** Srečanje z... **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Pesem kamna **19.00** 22.00 Vsesedne - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Biker explorer **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Eno življenje, ena zgodba **22.15** Istrska potovanja **22.55** Slovenski magazin **23.25** Slowind **23.55** Artevisione



## Tv Primorka

**8.00** 11.00, 14.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.30** 11.30, 14.30 Videostrani **16.00** ŠKL **17.30** Maja in čarobna skrinja **18.00** Besede miru **18.30** Dober večer, gospod predsednik: Zoran Janković **19.30** Pravljica **19.40** Ptici – Smrdokavra **20.00** Na Postojnskem **20.30** Dedičina sončnih bogov **21.00** Lung **21.15** Od čebele do medu **21.50** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Videostrani



## POP Pop TV

**6.00** Risane, otroške in zabavne serije **9.25** Film: Plava laguna **11.30** Serija: Igra laži **12.35** Serija: Kamp razvajancev **13.40** Serija: Zmenki milijonarjev **14.35** Serija: Posel mojega življenja **15.30** Film: Harry Potter in princ mešane krvi (fant.) **18.20** Serija: Ljubezen skozi želodec **18.55** 24UR – no-

vice **20.00** Film: Pravkar poročena (kom., i. A. Kutcher, B. Murphy) **21.50** Film: Vonj po ženski (dram., i. A. Pacino)



## Kanal A

**6.00** Risanke **6.55** 18.10 Serija: Pod eno streho **7.50** 17.35 Serija: Svingeri **8.15** Serija: Šola za pravake **8.45** 16.20 Serija: Kako sem spoznal vajino mamo **9.10** Serija: Nove pustolovščine stare Christine **10.20** Serija: Chuck **11.10** Tv Prodaja **11.30** Serija: Srečni klic **12.40** Film: To ni žoga **14.25** Film: Hitri in držni (akc.) **16.50** Nad.: Puščica **19.05** Film: Večno mlad **21.00** Film: Potopljene sence **23.20** Nad.: Je bella cesta

## RADIO

### RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Sv. maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Polke in valčki domače zakladnice; 10.35 Otroški kotiček; 10.55 Music box; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Istrska srečanja, sledi Music box; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Porocila in dezelna kronika; 14.10 Music box; 14.30 Za smeh in dobro voljo: Ponziana Jones, sledi Music box; 15.00 Z naših prireditvev, sledi Music box; 17.00 Kratka porocila; 17.15 Šport in glasba, sledi Music box; 18.00 Opereta skozi prostor in čas, sledi Music box; 19.25 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 5.50, 8.

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.30** Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

**6.45** Aktualno: UnoMattina Estate **7.00**  
 8.00, 10.00 Dnevnik in rubrike **9.05** Dok.:  
 Tg1 Storia Estate **9.35** UnoMattina Estate – Dolce casa **10.30** UnoMattina Estate – Sapore di Sole **11.20** Serija: Don Matteo **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.05** Nad.: Legami **15.00** Nad.: Un medico in famiglia **16.50** Dnevnik in vreme **17.15** Estate in diretta **18.50** Kviz: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Techetechetè – Vive la gente **21.10** Serija: Questo nostro amore **23.30** Notti Mondiali 2014

**Rai Due**

**6.00** Nad.: La strada per la felicità **7.30** Serija: Buona fortuna Charlie! **7.50** Sorgente di vita **8.20** Serija: Le sorelle McLeod **9.45** Nad.: Pasion Prohibida **10.25** Vreme, sledi dnevnik – Tg2 Insieme **11.20** Serija: Il nostro amico Charly **12.10** Serija: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Detto fatto **15.30** Serija: Army Wives – Confitti del cuore **17.00** Sport - Dribbling **17.45** Dnevnik in sport **18.45** Serija: Il commissario Rex **20.30** 23.15 Dnevnik **21.00** Nan.: LOL – Tutto da ridere **21.10** Dok.: Voyager – Ai confini della conoscenza **23.30** Film: Meltdown – Trappola nucleare

**Rai Tre**

**6.00** Dnevnik in vreme **6.30** Rassegna Stampa **7.00** Dnevnik – Buongiorno Italia **7.30** Dnevnik – Buongiorno Regione **8.00** Talk show: Agorà **10.00** Rai Parlamento Spaziolibero **10.10** Film: Clandestina a Tahiti **12.00** 12.25 Dnevnik in vreme **12.15** Serija: La signora del West **13.05** Kilimangiaro Album **13.10** Rai Educational – Il tempo e la storia **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik, sledijo rubrike **15.00** Kolesarstvo: Tour de France **16.30** Tour Replay **17.00** Film: Un americano a Roma **18.10** Dok.: Geo **18.55** 23.15 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Serija: Ai confini della realtà **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Sconosciuti Collection **23.55** Gli archivi del '900

**Rete 4**

**6.20** Media Shopping **6.50** Serija: Zorro **7.20** Serija: Miami Vice **8.15** Serija: Distro di Polizia **10.45** Ricetta all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nad.: Detective in corsia **12.55** Nad.: La signora in giallo **14.00** Lo sportello di Forum **15.30** Serija: Hamburg distretto 21 **16.35** Serija: Il comandante Florent **18.55** Dnevnik **19.35** Ieri e oggi in Tv **19.55** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nad.: Il segreto



**21.15** Film: Il patriota (dram., i. M. Gibson, H. Ledger)

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved,

borza in denar **8.45** Film: La magia della vita **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Cuore ribelle **14.45** Talk show: Uomini e donne e poi **16.10** Nad.: Le tre rose di Eva **17.00** Film: Baci a le carte **19.00** Nad.: Il segreto **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Show: Paperissima Sprint **21.10** Coca-Cola Summer Festival **23.30** Talk Show: Maurizio Costanzo Show – La storia

**Italia 1**

**6.45** Nad.: Hercules **7.40** Nad.: Xena, principessa guerriera **8.35** Serija: A-Team **9.40** Dok.: Deadly 60 **10.50** Dok.: Natural born hunters **11.25** Dok.: Storm city **12.25** Dnevnik in šport **14.05** Risanka: Simpsonovi **14.30** Futurama **14.55** Nad.: Nikita **16.40** Nad.: The O.C. **18.30** Dnevnik **19.20** Serija: C.S.I. **21.10** Serija: Person of Interest **23.50** Resn. show: La casa degli assi

**La 7**

**7.00** 7.55 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Coffee break **11.00** In onda **11.30** L'aria che tiра **13.30** 20.00 Dnevnik **14.20** Kronika **14.40** Serija: Starsky & Hutch **16.40** Serija: Il commissario Cordier **18.10** Serija: L'ispettore Barnaby **20.30** In Onda **23.00** Inarrestabili

**Tele 4**

**7.00** 8.30 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Borgo Italia **8.05** Dok.: Piccola grande Italia **12.40** Aktualno: Musa Tv **13.00** Le ricette di Giorgia **13.20** 17.30 Dnevnik **13.45** Qui studio a voi stadio **18.00** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** Happy Hour **21.00** Lunedi di religione **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Film: Il terrore corre sul filo

**Slovenija 1**

**6.50** Poletna scena **7.15** Utrip **7.30** Zrcalo tedna **8.00** Otroško program: OP! **10.35** Dok. serija: V oblasti strojev **12.05** Ljudje in zemlja **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.50** Polnočni klub (pon.) **15.15** Dober dan, Koroška **15.45** 18.40 Otroški program: OP! **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.20** Poletna scena **17.45** Dok. film: Svetla voda Uročka **18.15** Nad.: Moji, najni **18.55** 22.40 Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Tednik **21.00** Studio City **22.00** Odmevi **22.30** Volitve 2014 – Predstavitev liste **22.55** Poletna scena **23.25** Opus **23.55** Slovenska jazz scena

**Slovenija 2**

**7.00** 9.10 Zabavni kanal **15.00** Kolesarstvo: dirka po Franciji, vključitev in prenos **17.45** Na lepše **18.10** Dober dan, Koroška **18.40** Prava ideja! **19.05** Točka **20.00** Nogomet: SP 2014, studijska oddaja **20.35** Film: Nogomet v novem svetu, 4. del **21.00** Film: Dobrava volja

**Slovenija 3**

**6.00** 9.30, 10.30, 21.55 Sporočamo **6.35** Poslanski premislek **6.45** Svet v besedi in slike **9.00** Ozadja **9.40** Tedenski izbor **13.00** Tedenski pregled **13.15** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **15.45** Satirično oko **17.10** Tedenski napovednik **17.25** Poročila **17.50** Kronika **19.00** Dnevnik **19.35** 21.45 Kronika **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **20.00** Aktualno **20.30** Na tretjem... **21.30** Žarišče Spored se sproti prilagaja dogajanju v Državnem zboru

**Koper**

**13.55** Dnevni program **14.00** 23.50 Čezmejna Tv – Deželne vesti **14.20** Euronews **14.50** Poročno potovanje po italijansko **16.25** Vesolje je... **16.55** V orbiti **17.25** Istra in... **18.00** Športel **18.35** Vremenska napoved in prometne informacije, vremenska napoved,

ved **18.40** 22.30 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Državnozborske volitve 2014 **19.35** Ciak Junior **20.00** Nautilus **20.30** Artevisione **21.00** Čarobna Benečija **21.30** Sredozemlje **22.15** Glasba zdaj **22.50** Lynx koncert

**IRIS** Ponedeljak, 7. julija  
 Iris, ob 22.50

**Michael Clayton**

ZDA 2007  
**Režija:** Tony Gilroy  
**Igrajo:** George Clooney, Tilda Swinton, Tom Wilkinson in Sydney Pollack

Celih petnajst let je odvetnik Michael Clayton sodeloval pri pranju umazanega denarja najuglednejših strank priznane newyorške pisarne, za katero tu del.

Po naročilu enega izmed ustanoviteljev pisarjev Martyja Bacha mora kot bivši javni tožilec iz družine policistov, opravljati najgrša dela in kljub temu, da je izčrpán in nezadovoljen s službo, je Clayton neločljivo povezan s podjetjem. V agrofarmacevtskem podjetju U/North pa je kariera glavne svetovalke Karen Crowder odvisna od razrešitve procesa, za katerega se zdi, da ga Claytonova pisarna že pelje proti uspešnemu zaključku. Ko najboljši pravnik v podjetju, brijančni Arthur Edens, doživi živčni zlom in skuša sabotirati primer, Bach pošlje Michaela Claytona v boj s to katastrofo. Ob tem pa se Clayton sooči z realnostjo tega, na kaj je pravzaprav pripravljen za uspeh ...

**VREDNO OGLEDА****Primorski dnevnik**

Lastnik:  
 Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:  
 Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2014 230,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2014 230,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglasovalna agencija Tmedia s.r.l.

[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

[advertising@tmedia.it](mailto:advertising@tmedia.it)

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov



**SVETOVNO  
PRVENSTVO  
V NOGOMETU**

**Brasil 2014**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786350  
fax 040 7786339  
sport@primorski.eu



Nedelja, 6. julija 2014



## Rodriguez in njegovi rekordi

FORTALEZA - Kolumbijec James Rodriguez je s šestimi goli drugi najmlajši strelc SP vseh časov. Dvaindvajsetletni Kolumbijec je na letošnjem mundialu dosegel šest golov. V statistiki s 17 leti vodi Pele. Ob tem je Rodriguez prvi igralec po Perujcu Teofili Cubillasu (1970/1978), ki se je med strelce vpisal na svojih prvih petih tekma svetovnega prvenstva. Skupno je Rodriguez, igralec Monaca, dosegel več golov kot celotna kolumbijska izbrana vrsta na prejšnjih svetovnih prvenstvih 1994 in 1998 (5 golov).



## Nemčija je že prva!

BRASILIA - Mednarodna nogometna zveza bo po svetovnem prvenstvu v Braziliji objavila novo jakostno lestvico najboljših reprezentanc, na kateri bo vodstvo prevzela Nemčija. Varovanci Joachima Löwa so dobili 28 od zadnjih 31 tekem, dvačrat so igrali neodločeno, izgubili pa so le v polfinalu evropskega prvenstva 2012 proti Italiji. Na trenutni lestvici Fife so Nemci drugi za Španci, ki pa so se od mundiala že poslovili. Španijo bo na lestvici prehitela tudi Brazilija.

**ČETRTFINALE** - Za Belgijo usoden zadetek Higuaina

# Čvrsta Argentina



Higuain med zmagovitim strehom

ANSA

### Argentina - Belgija 1:0 (1:0)

Strelci: 1:0 Higuain (8.)

Argentina: Romero, Zabaleta, Demichelis, Garay, Basanta, Biglia, Macherano, Di Maria (od 33. Perez), Lavezzi (od 71. Palacio), Messi, Higuain (od 81. Gago).

Belgia: Courtois, Alderweireld, van Buitenhof, Kompany, Vertonghen, Witsel, Fellaini, De Bruyne, Mirallas (od 60. Mertens), Hazard (od 76. Chadli), Origgi (od 59. Lukaku).

BRASILIA - Argentinci so stopili še korak bližje k želenemu cilju, osvojiti svojega tretjega naslova svetovnega prvaka. Z golom Gonzala Higuaina in čvrsto predstavo so izločili večino tekme brezidejne Belgijke ter si zagotovili polfinale.

Argentina, ki je začela s tremi «novincini», Jose Maria Basanta, Martin Demichelis in Lucas Biglia so zaigrali na mestu kaznovanega Marcosa Roja, Federica Fernandeza in Fernanda Gaga, je povedla že v osmi minutni, potem ko je Gonzalo Higuain lepo sprožil z roba kazenskega prostora. Argentina je tudi v nadaljevanju nadzorovala potek tekme, njena obramba pa je bila skoraj ves čas nerešljiva uganka za belgijske veziste in napadalce. Evropsko moštvo je bolj pritiskalo v drugem polčasu, vendar ni igralo tako preprtičljivo kot na nekaterih prejšnjih tekma. Lahko sklepamo, da sta jih izdala utrujenost po maratonu v osmini finala proti ZDA, in neizkušenost igranja na tako zahtevni ravni. Ne smejo namreč pozabiti, da so Belgijci najmlajša ekipa na svetovnem prvenstvu.

Tako je na začetku drugega dela najboljšo priložnost spet imel Higuain, ki je v 55. minuti prišel sam pred Thiabauta Courtoisa, nato pa žogo poslal v prečko. Marc Wilmots je dotelej nepričljivo igro svojih izbrancev poskusil poziviti z Driesom Mertensem in Romelu Lukakujem in v naslednjih treh tekme so imeli Belgijci dve polpričljivosti, ki ju niso unovčili.

Razumljivo so v končnici tekme Belgijci pritisnili, iskali pot do gola, a argentinska obramba je bila vedno znova pazljiva, v izdihljajih tekme pa imela tu-

di nekaj sreče ob poskusih Axla Witsla in Lukakuja. Na drugi strani je imel Messi izjemno priložnost za potrditev zmage, saj je prišel sam pred Courtoisa, a je slednji izvrstno reagiral. Argentinski atokrat ni blestel, kar je za njegovo reprezentanco dobra novica. Dokazuje namreč, da Argentine le ni »samo Messi«, kot so zatrjevali najhujsi kritiki argentinske igre. Tokrat je za mojstrovino s spretnim strehom, ki ga vratar belgijski vratar Courtosi še videl ni, poskrbel Higuain, za vse ostalo pa argentinska obramba. Vendar je zdaj že tako, da prvenstva ne bo osvojila ekipa z najbolj privlačno igro, temveč tista, ki bo svoje priložnosti znala najboljše izrabiti.

**V KOMI** - Legenda svetovnega nogometa Alfredo Di Stefano je v komi. »Saeta Rubia«, kdo so poimenovali nedanega virtuoza Real Madrida, so ravnno na dan njegovega 88 leta starosti sprejeli v bolnico Gregorio Maranon v Madridu. Zaradi infarkta, ki ga je doletel na cesti, je zdaj v komi.



## Odgovornost

»V Argentini je 40 milijonov trenerjev in 40 milijonov zdravnikov. Če želite, se lahko izselim v medicinske vrste,« je pred časom šaljivo posvaril argentinski selektor Alejandro Sabella.

Prav zanimivo je ugotavljati, kako nosilci pomembnih odgovornosti branijo svoje delo. Sabella, kot kaže, s humorjem. Njegov francoski kolega Didier Deschamp pa očitno

### VEČERNA TEKMA - Proti Kostariki

## Nizozemska šele po enajstmetrovkah

### Nizozemska - Kostarika 4:3 (0:0, 0:0)

Nizozemska: Cillessen (od 119. Krul), de Vrij, Vlaar, Martins Indi (od 106. Huntelaar), Kuyt, Wijnaldum, Sneijder, Blind, Robben, van Persie, De pay (od 75. Lens).

Kostarika: Navas, Gamboa (od 77. Myrie), Acosta, Gonzales, Umana, Junior Diaz, Campbell (od 65. Urena), Zeltsin Tejada (od 96. Cubero), Borges, Bolanos, Ruiz.

SALVADOR DE BAHIA - Nizozemska se je v polfinalu uvrstila šele po enajstmetrovkah. Dve je Kostariki ubranil vratar Krul, ki je stopil na igrišče v zadnji minutni podaljška. A Nizozemci so med tekmo trikrat zadeli okvir vrat.

Prvi polčas je bil v znamenju sterilne terenske premoči Nizozemcev. Kostaričani so se skoraj izključno samo branili brez presinga, Nizozemci pa so napadali zelo previdno, da se ne bi izpostavljal protinapadu. Vendar so bili proti strnjeni obrambi sinoči zelo povprečnih Američanov odločno prepočasni. Redke priložnosti so se jim ponudile le takrat, ko so Kostaričani izgubili žogo. Pokazalo se je, da ima Nizozemska pravo kakovost le v napadalcih, predvsem v sijajnem Robbenu. Kljub temu se nikoli niso odločili za spremembo ritma. Ko so le prišli do strela, je bil na mestu kostariški vratar Navas.



Sijajni Arjen Robben

ANSA

V drugem polčasu ni bilo nič družbe, jasno je, da je Kostarika tedaj razmišljala le še o enajstmetrovkah. Nizozemska je pospešila samo v zadnjih osmih minutah, ko je Sneijder po prostem strelu z leve strani zadel prečko, že v sodnikovem podaljšku pa je po gneči žoga ospalila še vratnico.

V podaljšku je še naprej napadala Nizozemska, v 119. minutni Snejderjevem tretjicem zadel okvir vrata, a le minuto prej bi gol lahko dosegla tudi Kostarika.

### Polfinale

#### TOREK, 8. JULIJA

22.00 Nemčija - Brazilija (Belo Horizonte)

#### SREDA, 9. JULIJA

22.00 Argentina - Nizozemska (Sao Paulo)

raje vali krivdo na druge. Po porazu z Nemčijo je sicer povabil igro nasprotnika, sebi pod prste pa ni hotel pogledati: »Vse smo naredili, da bi izenačili, a kaj je njihov vratar Neuer branil vse mogoče.«

Tudi selektor Kostarike Luis Pinto je še pred tekmo z Nizozemsko napovedal, da bi morebiten poraz njegovega moštva proti Nizozemski imel jasen razlog: »Upam, da sodnik ne bo delal napak. Robbenu je več skakanje v bazen. Morali bi ga izključiti, glede na to, kako se je metal na tla na tekmi z Mehiko.«

Povsem drugače pa se je v zadnjem javnem nastopu obnašal Silvio Berlusconi. Vajeni smo bili, da je nezmotljiv. Zdaj pa si je očitno premislil. Med sejo parlamentarce svoje stranke je potožil: »Kje neki Italija, jaz sem največji poraženec. Bil sem na tem, da prodam Balotellija za lepe milijone, a po zadnjem svetovnem prvenstvu kdo mi ga bo kupil?« (PV)

### NAŠI O MUNDIALU

## Navdušil gaje Ochoa

25-letni Juri Devetak se je ob iskanju zaposlitve v Vrhu preselil v angleški Cambridge. V minuli sezoni je v vratih bistveno prispeval k obstanku Sovodenj v 1. amaterski ligi.

**V Braziliji se je izkazal marsikateri vratar. Nad kom si se posebno navdušil?**

Nad mehiškim dolgolasim vratjem Ochoom.

**Nemški vratar Manuel Neuer ob odlični posegih med vratni, je večkrat poseže izven kazenskega prostora. Ti je všeč tako interpretacija vloge?**

Je popolnoma pravilno ravnanje, vendar mi ni všeč.

**Zakaj pa?**

Taka igra je izredno tvegana, vendar v času, ko je obrabna linija visoka tudib vratar mora igrati visoko in zbrano spremeljati nasprotnike akcije.

**Ali na SP pogrešaš pomožne sodnike v kazenskem prostoru?**

Če so že uvedli določene novosti, bi lahko na tem turnirju potrdili tudi to zamisel Uefe.

**Naša društva ustvarjajo premožno vratarjev?**

V vratarje bi lahko več vlagale. Če pa je nekdo uspešen, je tudi prav da odi-

de, kjer mu ponujajo boljše pogoje.

**Si zadovoljen s svojo minulo sezono?**

Pretekla sezona je bila zame izredno pomenljiva. Igral sem več v zadnjih krogih. Prispeval sem k obstanku Sovodenj in menim, da sem svojo namogočno dobro opravil.

**Bo kljub novi izkušnji v Angliji ostal še vedno zvest nogometu?**

Zaposlitev sem našel, želja je, da tudi boljše vadm jezik. Nogomet je trenutno drugorazrednega pomena. Je v Angliji še vedno živo zanimalje za SP v Braziliji?

Ljudje še vedno spremeljajo srečanja predvsem v pubih. Veliko je tudi takih, ki so se sem selili v iskanju službe, predvsem Italijanov, ki pa niso navajško razpoloženi.

**Kaj pa želiš Sovodenjski ekipi v novi sezoni?**

Seveda miren obstanek in kakšno pomembno okrepitev. (mar)



Juri Devetak

**AQUARELA  
DO BRASIL**





**BRAZILIJA** - Po petkovi poškodbi na tekmi že iz bolnišnice

## Konec SP za Neymarja Zahtevajo kazen za Zunigo

FORTALEZA - Prekaljenega brazilskega nogometnega stratega Luiza Felipeja Scolarija pred torkovo polfinalno tekmo z Nemčijo v Belo Horizonteu čaka precej mučno iskanje rešitve, kdo bo v brazilski izbrani vrsti nadomestil hudo poškodovanega genialnega 22-letnega mladeniča Neymarja, ki je po poškodbi vretenca že končal mundial. Po Urugvajcu Luisu Suarezu, ki je »zaslovel« v ugrizom rame nasprotnega igralca Giorgija Chielinija, je Kolumbijec Juan Zuniga, ki je zlomil Brazilcevo hrtevico, drugi nogometni zlobnež tokratnega mundiala.

»Krvnik« največjega brazilskega nogometnega zvezdnika Zuniga je na družabnih omrežjih že prejel prve grožnje s smrto, čeprav se je takoj po tekmi opravičil z besedami, da ni nameraval poškodovati nasprotnega igralca.

Brazilski tisk in ogorčena brazilska navijaška javnost zahtevata, da Mednarodna nogometna zveza Zunigu, ki ga označuje za »atentatorja«, kaznuje tako, kot je kaznovala Suarezu. FIFA je res uvedla preiskavo, a se zdi, da prekrške le ni bil nameren in ga ni mogoče primerjati s Suarezovim. Ndeymar je vsekakor že zapustil bolnišnico. »Operacija na srečo ni potrebna, edino združilo pa je popoln počitek,« je dejal zdravnik Jose Luiz Runcu.

Scolari ima zdaj druge skrbki. Njati zamenjavo za s širim zadetki najučinkovitejšega brazilskega strelca. Brazilija je sicer v polfinale napredovala z zmago nad Kolumbijou z 2:1, a je za napredovanje v predzadnji krog prvenstva plačala zelo visoko ceno. Scolariju so svoje »svetovalne usluge« nemudoma ponudili številni športni strokovnjaki in zanesenjaki, mediji pa so polni različnih scenarijev in napovedi možnosti za zasedbo izpraznjenega mesta v konici brazilskega napada.

Med možnimi zamenjavami se največkrat omenja napadno usmerjeni vezist/krilec Chelseaja Willian, ki je dokazal, da je lahko učinkovit na obeh krilih, nevaren pa tudi po sredini, a nogometnim strokovnjakom kot njegovo največjo pomanjkljivost izpostavlja neizkušenost, na mundialu je doslej dobil skromno minutažo ter se postavljaj vprašanje, kako se bo lahko kosal z veikkanskim pričakovanjem nove lovorike lačne brazilske javnosti.



Neymar na tleh po poškodbi hrtevico ANSA

Scolari bi lahko vrzel zapolnil tudi z 21-letnim Bernandom, ki je na tokratnem mundialu igral več kot Willian, ali z Luizom Gustavom, ki se bo vrnil po koncu kazni in bo lahko skupaj s Fernandinhom in Paulinhom tvoril razigrano zvezno vrsto, ki bi sejala nered v nemški obrambni vrsti ter uspešno prekinjala nemški napadalni ritem.

Uničevalec učinkovite nemške igre v napadu raje kot tvoj rec brazilskega napada bi lahko bil tudi Ramires, ki bi lahko edini znal zaposlit kapetana nemške vrste Philippa Lahma. A to so samo spekulacije, zadnjo besedo bo imel selektor. Scolarijeva težava pa ne bo le Neymarjeva odsotnost, temveč tudi dejstvo, da bo zaradi drugega rumenega kartona manjkal kapetan Thiago Silva.

## TENIS - Velik uspeh ženske dvojice Errani-Vinci

# Med velikankami

*Italijanki postali šele peta dvojica z zmago na vseh grand slam turnirjih - Kvitova brez težav*

WIMBLEDON - V ženskih dvojicah v Wimbledonu sta zmagali Italijanki Sara Errani in Roberta Vinci, drugi nosilki. V finalu sta gladko s 6:1 in 6:3 ugnali Madžárko Timeo Babos in Kristino Mladenovic iz Francije, 14. nosilki. Italijanki sta postali šele peta dvojica na svetu, ki jima je v karieri uspelo osvojiti vse štiri turnirje za veliki slam; na teh turnirjih sta zmagali petkrat. Takšen rezultat je uspel le izbrankam, med njimi sestrami Williams in legendarni Martini Navratilovi. Vincijseva in Erranijeva sta skupno pot začeli leta 2012. V tem času sta odigrali osem grand slam finalov, zmagali pa na petih. Australian open sta namreč osvojili dvakrat. Skupno sta osvojili 23 turnirjev. Njun score je 38 zmag. Izgubili sta le osemkrat-

Finale je trajal manj kot eno uro. »Samo kdor gleda od zunaj lahko misli, da je šlo za lahko tekmo. Dejansko sem stalno razmišljala o tem, kako pomembne je za naju ta dvojboj. Nisva le osvojili turnirja za grand slam, osvojili sva career grand slam,« je bila vzhljena Vincijseva.

Štirindvajsetletna Čehinja Petra Kvitova, šesta nosilka, pa je še drugič slavila v finalu posameznic. Leta 2011 ji je prvič uspelo dvigniti v zrak krožnik Venus Rosewater, ki ga prejme zmagovalka, ko je presenetljivo premagala Rusinjo Marijo Šarapovo, letos pa je v finalu po vsega 55 minutah premagala Kanadčanko Eugenie Bouchard, 13. nosilko, s 6:3 in 6:0. Jutri bo na lestvici WTA napredovala na četrto mesto. V petem finalu turnirjev za veliki slam, trikrat je pred tem izgubila, je bila prepričljivo boljša od dvajsetletne kanadske tekmice, ki se je prvič uvrstila v finale. Po svojem drugem nastopu med članicami na wimbledonski travi, lani je prišla do tretjega kroga, bo nekdanja mladinska zmagovalka (2012) na tem turnirju na svetovno lestvico napredovala med prvo deseterico.

Danes se bosta v moškem finalu pomerila Srb Novak Đoković in Švicar Roger Federer.



Sara Errani in Roberta Vinci ANSA

## KOLESARSTVO - Tour Cavendish že v bolnišnici

LEEDS - Nemec Marcel Kittel (Argos Shimano) je zmagovalec prve etape kolesarske dirke po Franciji. Na 190 km dolgi preizkušnji od Leedsa do Harrogata v Veliki Britaniji je v ciljnem sprintu ugnal vse tekmece, za njim sta v cilju najmanj zaostala Slovakin Peter Sagan (Cannondale) in Litovec Ramunas Navardauskas (Garmin-Sharp). Prva etapa, ki so si jo lokalni ljubitelji kolesarstva ob proggi ogledali v stotisočih, pa se je slabo končala za domačega aduta Marka Cavendisha (Omega Pharma QuickStep), ki je pred startom odkrito meril na svojo že 26. etapno zmago na francoskih dirkah, a prvo na domačem terenu; nekaj sto metrov pred ciljem pa je v skupinskem sprintu padel. Glede na to, da je Cavendisha hudobolelo in se držal za ključnico ter so ga pospremili v bolnišnico, je prav mogoče, da se je dirka po Franciji zanj že končala, še preden se je dobro začela.

Danes bodo kolesarji še ostali v Veliki Britaniji, 210 km dolga druga etapa jih bo iz Yorka popeljala v Sheffield.

## FORMULA ENA - VN v Silverstonu Ferrari bo začel iz začelja dirke

SILVERSTONE - Današnjo dirko svetovnega prvenstva formule 1, deveto preizkušnjo sezone 2014, bo s prvega mesta začel Nemec Nico Rosberg (Mercedes). Na kvalifikacijah je v britanskem Silverstonu ugnal rojaka, svetovnega prvaka Sebastiana Vettla (Red Bull), tretji pa je bil domačin Jenson Button (McLaren). Odločitev o prvem mestu je padla v zadnjih sekundah kvalifikacij, potem ko so nekateri dirkači izkoristili še zadnje trenutke za postavljanje hitrih časov. Najboljše izhodišče, četrto letos in osmo v karieri, si je tako prizvozil zmagovalec treh letosnjih dirk Rosberg, razočaran pa je bil domači adut in njegov moštveni sotekmovalec Lewis Hamilton, saj mu je ostalo le šesto mesto.

Kvalifikacije v Silverstonu je oviralo slabo vreme, zato dežja pa so nekateri dirkači nepričakovano obtičali že v prvih delih kvalifikacij, Ferrarijeva voznika Španca Fernando Alonso in Finec Kimi Räikkönen bosta tako starala šele z 19. in 20. mesta. Brez odločilnega dela kvalifikacij pa sta ostala tudi oba Williamsova predstavnika, Brazilci Felipe Massa in Finec Valtteri Bottas.

## NIZOZEMSKI ZORNI KOT Irene Costariol v Utrechtu spremlja ekipe svoje firme Po diplomi takoj do službe

Irene Costariol ne bo pozabilo letošnjega začetka poletja. Ko smo jo poklicali v Utrecht na Nizozemsko, je pravkar oddala diplomsko nalogu. Istri dan je bil njen prvi službeni dan v znani tekstilni multinacionalki Nike. V kratkem jo čaka še zagovor diplomske naloge. »Fantastično. Nepozabno,« se je veselila Doberdobka, ki danes ravnokar praznuje 25 let (vse najboljše!). Nekdanja dijakinja goriškega klasičnega liceja Primoža Trubarja se je za študij na fakulteti za industrijsko oblikovanje (\* *Industrial Design Engineering*) odločila takoj po končani maturi. »Želela sem si izkušnje in študija v tujini. Poslala sem življenjepis na univerzo v London in Utrecht. Sprejeli so me v obeh krajih. Odločila sem se za Nizozemsko in se sploh ne kesam svoje izbire,« se spominja Irene, ki je pred leti igrala odbojko pri slovenskih goriških ekipah (Givolje, Soča in Val). Irene se je na Nizozemskem sporazumevala v angleščini. »Na fakulteti so bile lekcije v angleščini. V poltretjem letu sem se naučila tudi nekaj nizozemščine, ki je neka zmes angleščine in nemščine. Razumem vse, ampak je žal ne govorim, saj je kar težak jezik.« V Utrechtu je spoznala študente iz celega sveta. »V kampusu, kjer sem študirala, so študenti z vseh celin. Organizacija je odlična. Pogoji za študij najboljši. Vse deluje, kot je treba. Čisto nasprotno kot pri nas v Italiji, kamor se bržko ne bom še dolgo vrnila. Na Nizozemskem se počutim odlično. Močoče le vreme ni vedno najlepše. Pogrešam le malo več sonca,« je priznala Irene, ki stanuje v središču Utrechtu, mesta, ki leži v bližini, jugo-vzhodno od Amsterdama. »Do glavnega mesta Nizozemske nimam veliko poti. Vse je zelo blizu. Tudi letališče. Tudi polet proti domu, Benetkom ali Trevisu, ni dolg, tako da me ne muči domotožje,« pravi Costariolova, ki je zelo ambiciozna. »V svojem poklicu bi se rada preizkusila tudi kje druge. Mogoče v Združenih državah Amerike, kjer je sedež našega podjetja in hkrati največje tržišče.« Zanimiva je vsebina njene diplomske naloge. »Kar nekaj mesecev sem opazovala ljudi, moške in ženske, starejše in mlajše posebej, kako se gibajo, izbirajo in kupujejo v trgovini. S to raziskavo bomo skušali še povečati prodajo in razumeti, kaj pozitivno in kaj negativno vpliva na potencialne kupce,« je svoje delo na kratko predstavila Irene, ki si je zaslužila



zaupanje podjetja. »Zaposlili so me, še preden sem končala svoj študij.«

Irene se v prostem času ukvarja s triatlonom. »Ta multidisciplinarni šport sem vzljubila letos. Moštvo svojega delodajalca sem se pridružila v začetku letosnjega leta. Pred tem sem redno tekala in plavala. Letos sem dodala še kolesarjenje. Pred kratkim sem nastopila tudi na prvi tekmi na razdaljni sprint (750 m plavanja, 20 km kolesarjenja in 5 teka). V prihodnje pa bi se rada preizkusila tudi na olimpijskih razdaljih.«

Svetovno nogometno prvenstvo je tudi na Nizozemskem vsaj toliko priljubljeno kot drugod po svetu. »Tekme spremljam v glavnem v našem kampusu. Navijamo za reprezentance, ki jih oblači naše podjetje (smeh). To se pravi za Nizozemsko, Brazilijo, Francijo. Ko sem še stanovala v Doberdobu, nisem navijala za Italijo. V tujini pa rada spremljam tudi azzurre,« je povedala Irene, ki ji je všeč španski reprezentant Gerard Pique. »Zelo pa me je razočaral italijanski vratar Gigi Buffon,« je še dodala Doberdobka, ki je poudarila, da je njena glavna vez z zamejstvom spletnega stran našega dnevnika. »Primorski.eu kliknem vsaj nekajkrat dnevno.«

\* *Industrijsko oblikovanje združuje kombinacijo projektiranja, umetnosti in znanosti, s tem pa namerava izboljšati estetiko, ergonomijo in uporabnost izdelka, lahko pa tudi njegovo prodajo in proizvodnjo. Vloga inženirja industrijskega oblikovanja je ta, da pripravi in tudi izvrši določene rešitve za probleme oblike izdelka, uporabnosti, fizikalne ergonomije, marketinga in prodaje.*

Jan Grgić

## Obvestila

ZSSDI obvešča, da bo v četrtek, 10. julija ob 20.30 na sedežu SK Devin v Slivnem, sejmu smučarske komisije.

SJ JADRAN sklicuje redni občni zbor jutri, 7. julija, ob 20.30 v razstavnem dvorani Zadružne Kraške Banke na Opčinah.

ZSSDI obvešča, da je s ponedeljkom, 30. juniju stopil v veljavno polletni urnik. Naši uradi bodo odprtvi od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.

KK BOR in ZSSDI organizirata celodnevni Košarkarski Kamp na Stadionu 1. Majja, namenjen dečkam in dečkam od 6. do 14. leta od ponedeljeka, 1. do petka, 5. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 3406445370 karinmalalan@gmail.com

ŠD SOKOL sporoča, da je ponovno odprt igrišče odbojke na mivki (beach volley) v Nabrežini vsak dan od 17.00 dalje. Deluje tudi bar. Za rezervacije in informacije kličite v večernih urah na telefonsko številko 3312978665 (Sara).

primorski\_sport

facebook



**NOGOMET** - V Repnu manjkata le še napadalec in vratar

# Kras najel mladinca, zdaj šteje slovenska kolonija že 10 igralcev

Kolonija slovenskih nogometnišev pri NK Kras se veča iz tedna v teden. Zadnja, ki sta se pridružila moštvu predsednika Gorana Kocmana, sta mladinka Matic Slavec (letnik 1995) in Aleksander Bošković (1996).

Oba imata za sabo zanimivo zgodo. 18-letni bočni branilec Slavec je doma iz Kostanjevice na Krasu. Začel je pri NK Komen, pri enajstih je prerasel svoje okolje in se preselil k Hitu Gorica. Kot dijak nogometnega razreda športne gimnazije Šiška v Ljubljani pa je pred tremi leti prestolil v Domžale, kjer je kot član prve postave postal mlađinski državni prvak. Pred leti je v gimnazijo nastopil tudi na svetovnem šolskem prvenstvu v Braziliji in tam osvojil 4. mesto. Kot je pred nekaj tedni, ko še ni vedel kje bo igral v prihodnji sezoni, povedal v intervjuju za Primorske novice, da Slavec navijač Milana in se zgleduje po reprezentantih Abateju in de Scigliu. »To niso posebno visoki igralci, kot tudi sam pri 177 centimetrih nisem, a so hitri, skočni, znajo predvideti, prodreti in dobro podati. V tem slogu se trudim igrati tudi jaz,« se je opisal Slavec v intervjuju za primorski dnevnik. K odločitvi za selitev v Repen ob koncu svoje mlađinske poti v Domžalah je odločilno pripomoglo tudi dejstvo, da se je Matic odločil za študij na koprski univerzi.

Čeprav se je rodil v Murski Soboti prihaja z Obale tudi leta dni mlajši Aleksander Bošković, sin nekdanjega vratarja in reprezentanta Slovenije Boška Boškovića. Za NK Kras bo v prihodnji sezoni igral kot izposojeni nogometniški Udineseja. Svojo pot je začel v Iz-



Matic Slavec  
(zgoraj) lani pri  
Domžalah,  
Aleksander  
Bošković  
pa pri Udinešu.  
Oba sta Primorca

PRIMORSKE NOVICE,  
MOZZARTSPORT



li, jo nadaljeval v Kopru, dve leti je bil član Triestine, v zadnji sezoni si je kot srednjibranilec (visok je 187 centimetrov) izboril mesto v Udineševi postavi Primavera. V Videm se je iz Portoroža, kjer obiskuje elektro in pomorsko gimnazijo, zadnje leto vsak dan vozil z vlakom. Udineš nanj očitno še računa, saj ga je Kras bo posodil. Bošković je v intervjuju za srbski spletni portal Mozzartsport razkril, da želi postati nogometni profesionalec, vendar študija ni opustil. Treneril je tudi že s člansko ekipo Udineša in se najbolj navdušil nad Dušanom Bastajem, vratarjem Željkom Brkićem in Antoniom di Natalejem.

Za Kras bo tako v prihodnji sezoni igral najmanj deset nogometnišev iz Slovenije. Prejšnji teden je repenski četrtolegaš, kot smo že poročali, najel štiri igralce (Sašo Guliča, Sašo Raniča, Miroslava Cvijanovića in Sebastjana Komela), potrjeni pa so Kneževič, Zlogar, Spetič, po novem tudi Rok Božič (za Kras pa ne bo več igral La Pasquala). Tu sta še od igralcev s »slovensko krvjo« tudi Srb Gruić in mladi zamejec Simeoni. Prestopni rok se še ni končal. Iščejo še napadala in mladega rezervnega vratarja. Morda se bo slovenska kolonija še povečala ...

A. Koren

**NOGOMET** - V Križu med poročenimi in neporočenimi

# Danes in nekoč

Pred 40 leti je tradicionalna tekma »obrodila« ekipo, ki je nastopala v ligi

Datum 29. junij 1974 je in bo govoto ostal v trajnem spominu starejše ali, kot poudarjajo junakinje tistega dogodka, ne več mlade generacije Križanov. Ni šlo za kako napredovanje Vesne v višjo ligo, niti za vrhunski dosežek domačega športnika ali športnice. Na sporedu je bila navadna nogometna tekma med poročenimi in neporočenimi ženskami.

Pa vendarle se je tisti dan za to srečanje ob robu nogometnega igrišča zbrala ogromna množica navijačev. Pravijo, da jih je bilo skoraj 2.000. Verjetno pretravajo. Vsekakor, prisegajo, bilo jih je več kot 1.500.

Da bi obeležili ta zgodovinski dogodek so ŠKD Vesna, ŠD Mladina in AŠD Vesna v okviru vaškega praznika priredila prijetno srečanje z igralkami tistega srečanja in z nogometno tekmo na malem igrišču med poročenimi in neporočenimi. Glavni pobudnici nedeljskega snidenja Nadia Luxa in Sonja Sirk sta privabili v Križ vse te danje igralke, žal, razen treh, ki so "nas medtem zapustile" (Silvana Emili, Flavia Tretjak, Jole Delorenzi in Sonia Majcen).

Bilo je zares lepo gledati to veselo in nasmejano društino, ki je sedela ob dolgi mizi in obujala spomine na tisto nepozabno tekmo Melanholično je gledala velik pano s slikami, ki jo je dala pripraviti neutrudna Nadia Luxa. Marsikrat se je za hip utrla solza ob pogledu na te slike. "Kako smo bile suhe, vite..." so potožile nekatere. "Širidesete let in širideset kilogramov več," je šaljivo prizepnila ena od prisotnih...

jem, nato pa so se le umirile, izpeljale tudi kako lepo akcijo, ki so jo gledalci nagradili z burnim aplavzom. Zmagala je ekipa neporočenih s 3:1."

"Tekma med poročenimi in neporočenimi je bila postranske važnosti," je pristavil naš drugi sogovernik, trener ekipe neporočenih Elio Bortolotti. "Po tekmi je sledila prava fešta, ki nam bo vsem ostala v trajnem spominu. In ne samo: zbrali smo toliko denarja, da smo ga lahko namenili ne samo športnemu društvu Vesni, temveč tudi drugim vaškim organizacijam."

Nepozabni praznik pa se ni končal v Križu. "Obe ekipe, spremjevalci in še drugi smo šli v Kobarid in na Most ob Soči, kjer smo noč preživelni v diskoteki. Skratka, bilo je nepozabno," je dodal Danilo Tence. In nadaljeval: "V vasi je bilo navdušnje nad nogometom toliko, da smo sestavili ekipo, ki je nato dve leti zaporedoma igrala v deželnem prvenstvu. Ženski nogomet pri nas in v vsej tržaški pokrajini ni bil popularen in tako smo morali skoraj vse tekme igrati v Furlaniji. Tam pa so nas pošteno našeškali."

Nadia Luxa je še pristavila: "Kot Vesna smo nastopale le dve leti, nato smo nadaljevale z imenom Inter Trieste. Nekateri od nas pa smo sklenele kratko nogometno kariero z ekipo Bonboniere Viola. Zaradi službenih in družinskih obveznosti smo nato končale z nogometom."

Ženski nogomet se pri nas nikoli ni obnesel, niti v Križu, ki ima zelo bogato nogometno tradicijo. V vasi pa občasno radi prirejajo ženske nogometne tekme, kot nedeljsko sre-



čanje, ki je bilo še posebej pestro. Poleg snidenja igralk izpred 40 let je bila na sporedu tudi tekma med poročenimi, s katerimi so nastopile tudi tri članice "zgodovinske ekipe" (Nadia Luxa, Sonja in Tanja Sirk) in neporočenimi. Zmagale so neporočene s 4:1, ki so že po prvem polčasu vodile s tremi goli prednost. Okoli malega igrišča v Križu se sicer ni zbralo tistih več

Tako 29.6.2014  
NEPOROČENE - POROČENE 4:1 (3:0)  
Strelke: Jana Prašelj 2, Valentina Cibic, Ašira Purič; Oriana Bresciani

NEPOROČENE: Jasna Briščik, Mojca Briščik, Jana Prašelj, Valentina Cibic, Tinkara Košuta, Manja Košuta, Ašira Purič, Veronika Vascotto, trener Davide Candotti.

POROČENE: Elena Bogatec, Valentina Košuta, Oriana Bresciani, Suzana Cressiach, Gabriella Bezin, Barbara Furlan, Monika Tence, Kati Košuta, Marlena Mennucci, trener Giorgio Ruzzier.

Sodnik: Jan Košuta

Tako 29.6.1974  
NEPOROČENE - POROČENE 3:1  
Strelke: Suzi Lozar, Sonja Sirk, avtograd; Dragica Bezin  
NEPOROČENE: Nadja Luxa, Viviana Declich, Tanja Sirk, Sonia Majcen, Sonja Sirk, Loredana Canciani, Gianna Fedola, Tamara Svab, Pia Ciacci, Susanna, Susanna Lozar, Giuliana Massimiani, Marta Verginella, trener Elio Bortolotti.

POROČENE: Alba Sulčič, Silvana Emili, Odine Knez, Noris Kralj, Claudia Antonini, Renata Verzier, Marina Ota, Marcella Sirk, Magda Budal, Nevia Bogatec, Bianca Verzier, Flavia Tretjak, Darinka Tence, Dragica Bezin, Piera Lozej, Majda Tavčar, Jole Delorenzi, trener Danilo Tence.

kot 1.500 gledalcev, vseeno pa jih je bilo kar nekaj, ki so zanosno in tudi s kako pikro bodrili nogometnike na igrišču. Vse se je končalo z družabnostjo in v veselim razpoloženjem kot pred 40 leti. (lako)

Vč fotografij na naši facebook strani primorski\_sport



Skupna slika igralk, ki so se pomerile prejšnji teden, s tistimi izpred 40 let

FOTODAMJ@N

**ODBOJKA** - Združena ekipa Olympia

## Za B2-ligo je potreben tudi top

Odbojarji združene ekipe Olympie, Soče in Vala bi si po napredovanju v državno B2-ligo več kot zaslužili počitek, vendar so se mu odpovedali, saj vedo, da jih v prihodnji sezoni čaka v višji ligi povsem drugačna raven igre, ki od njih zahteva maksimalno stopnjo pripravljenosti. Zato so se 23. junija spet vrnili v telovadniški dom, tam pa naj bi ostali do konca julija. Ker bo zbor pred novo sezono takoj po velikem šmarnu, bo čas popolnega mirovanja letos poleti zelo kratek.

Da bi popestrili mučno treniranje v vročini, so si od guminskega VB Gemona izposodili »top«, ki namesto granat strelja žoge. Namen: izboljšati sprejem servisa, ki je bil morda eden od šibkih točk moštva v pretekli, sicer nadvse uspešni sezoni. Stroj so namestili v štandreški telovadnici, trener Marchesini pa je z njegovo učinkovitostjo še kar zadovoljen. Poletni treningi bodo namenjeni tudi pridobivanju moči, za kar skrbi trener za kondicijo Federico Battista. Marchesini se je v dogovoru z igralci odločil tudi za nekaj eksperimentov. Tako se bo Peter Vogrič, ki je sicer krilni tolkač, preizkusil kot podajalec. »To je

le ideja. Podajati (še) ne zna, ima pa za to vlogo glavo in hitrost,« meni Marchesini. Potreba po še enem podajalcu je posledica dejstva, da se je Jan Černic odločil, da ne bo igral v B2-ligi (kar velja tudi za Roka Magajneja), Samuela Princija pa nameravajo še eno leto pustiti Složi Tabor. Prejšnji teden je sicer v Štandrežu treniral tudi mlađinek Cervignana Rigatti (letnik 1997), vendar ni kar se njega tiče še nič določenega. Praktično dogovorjeno pa je, da bo za združeno ekipo v prihodnji sezoni igral močan tolkač tržiškega Fincantierija Riccardo Gastaldo. Marchesiniju je sicer žal, da ne bo mogel računati na Srba Nikolo Ivanovića, ki je opravil nekaj treningov v Gorici, naposled pa se odločil za igranje v Složi Tabor. »Menim, da bi ga glede na njegove značilnosti mi bolj potrebovali kot oni, jasno pa mi je, da je Sloga Tabor v tem trenutku bolj privlačna rešitev kot smo lahko mi, ki se moramo v B2-ligi še dokazati,« je povedal trener.

Sportni vodja Andrej Vogrič upa tudi, da bodo v prihodnjih dneh pridobili močnejšega sponzorja in potrdili dogovor s tehničnim sponzorjem, trgovino K2 sport.

**GLEDALIŠČE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****NABREŽINA****Občinski trg**

V petek, 21. julija ob 21.15 / kabaret / Pupkin Kabarett: »Serate sotto le stelle 2014«.

**OPĆINE****Prosvetni dom**

V četrtek, 24. julija ob 21.00 / miks magije in humorja / Magic Coctai, nastopajo Compagnia Lanutti & Corbo, Karly Ann, Magic Wladimir in Vikj, Eva & Tanja..

**SLOVENIJA****NOVA GORICA****SNG (Trg Edvarda Kardelja 5)**

V torek, 8. julija, ob 20.00 / Faber teater: »Parada«.

**GLASBA****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Veliki Trg**

V sredo, 9. julija, ob 21.00 / Nastopa slavna rock ikona, John Fogerty, bivši frontman znane skupine Creedence Clearwater Revival.

**Trg Verdi**

V petek, 11. julija, ob 21.00 / V okviru pobude Serestate bo zaživel bal-kanski večer s potupočno glasbo romskega orkestra Elvise Bajramovića in orkestra Bojana Ristića.

**Stadion Rocco**

V soboto, 6. septembra, ob 21.30 / Nastopa emilijanski rocker Luciano Ligabue. Vstopnice so v prodaji po internetu na spletni strani www.ticketone.it, in v vseh prodajalnah ticketone.

**OPĆINE****Prosvetni dom**

V četrtek, 10. julija, ob 21.00 / V sklopu, letos 10. Poletja pod kostanjem bo koncert Mednarodne Operne Akademije iz Križa. Večer bo v mednarodnem duhu z gosti iz Rusije. Vstopnina 7 evrov. V primeru slabega vremena bodo prireditve v dvorani.

V četrtek, 17. julija, ob 21.00 / V sklopu, letos 10. Poletja pod kostanjem bo koncert skupine Jari in Jacci. Blues in prvinski rokenrol, pomešan z rockabillyjem, zvokom ameriškega juga in prgišče slovenske ljudske pesmi. Vstopnina 7 evrov. V primeru slabega vremena bodo prireditve v dvorani.

**REPNIČ****Kamnolom**

V četrtek, 17. julija, ob 21.00 / Guča na Krasu, bo zaigrala legendarna romunska in romska skupina Fanfare Ciocarlia.

**BRIŠČIKI****Prireditveni prostor**

V petek, 18. in v soboto, 19. julija / Dvodnevni višek Guče na Krasu. Prvi dan nastopajo srbski virtuozi Ekrem Mamutović Orkestra in mednarodno priznani bosanski bend Dubioza kolektiv. Dan kasneje bo festival ponudil trojno doživetje na velikem odrvu, kjer bo najprej nastopila skupina Radio Zastava, nato pa makedonska skupina spektakularnih virtuofov Aguševi Džambo Orkestar in grški bend Koza Mostra.

**MARINA JULIJA****Na plaži**

V soboto, 26. julija, ob 21.00 / V sklopu 17. izvedbe festivala Onde mediterranee bo koncert Elise, ki se bo vrnila na plažo in na festival, kjer je začela svojo kariero, tokrat s prijatelji Raphaelom Gualazzijem in Andrejem Nardinocchijem, ki bosta z njim delila koncert v znamenju vseh največjih uspešnic.

**SLOVENIJA****BATUJE**

V petek, 25. julija, ob 21.00 / Bo koncert legendarne skupine Uriah Heep. Poleg njih bodo nastopili še Bohem, Heavenix in domači bend Pelhan. Čelovečerna prireditve, bo trajala od 20. do 4. ure.

**LJUBLJANA****Cankarjev dom****Gallusova dvorana**

V četrtek, 10. julija, ob 18.00 / Richard Wagner: »Lohengrin« / Dirigent: Nikša Bareza  
Režiser: Kurt Josef Schildknecht / Scenograf: Rudolf Rischer / Solisti: Hugo Mallet, Adela Golac Rilović, Dubravka Šeparović Mušović, Joachim Goltz, Luciano Batinić, Ozren Bilušić, Tanja Ruždjak, Rea Alaburić, Iva Kruščić, Marta Musap, Marko Cvetko, Siniša Galović, Alen Ruško, Robert Palić, Ilij Stetencu / Zbor in orkester Opere HNK v Zagrebu.

**RAZSTAVE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST**

Galerija za vizualno umetnost DoubleRoom (Ulica Canova 9): na ogled razstava Fotomorgana 4, ki je posvečena sodobni slovenski fotografiji. Na razstavi predstavlja konceptualne fotografije šest mladih slovenskih umetnikov: Mirta Kokalj, Boštjan Pucelj, Jernej Skrt, Mladen Stropnik, Tanja Verlak in Špela Volčič. Na ogled bo do 17. julija, od ponedeljka do četrtka, od 17. do 19. ure.

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in

srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljku zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografika razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, Ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniške postaje.

Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.: 040-3794185; fax: 04031276.

**ŠKEDENJ****Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52)**

Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

**GORICA**

Galeriji Kulturnega Doma (Ul. Brass, 20 - Italija): je na ogled razstava tržaške slikarke Adriane Rigonat z naslovom »Una stagione difficile - Strašni čas«. Razstava sodi v okvir pobud ob 100-letnici izbruha prve svetovne vojne.

**ROMANS**

V langobardski dvorani v občinski stavbi: je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

**SLOVENIJA****SEČOVLJE**

Krajinski park Sečoveljske soline: odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razsta-

va ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedejskega centra. Vstopna točka je na Seči.

**PADNA**

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št. (Pucher), 0038665-6725028.

**LIPICA**

Muzej Lipicanca: z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se kaže tudi skozi upodobitve konja v mitologiji in umetnosti od pradavnine dalej. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarne, njenih vzponih in padcih skozto stoletno zgodovino do današnjih dni.

**LOKEV**

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljenе skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

**ŠTANJEL**

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

TIC Štanjel: stalna razstava o življenju in delu arhitekta in urbanista Maksa Fabianija.

**DOBROVO**

Goriški muzej - Grad Dobrovo: obvešča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torka do petka med 8.00 in 16.00, sobota, nedelja in prazniki od 12.00 do 16.00.

**SLIKOVNA KRIŽANKA - Svetovna književnost**

	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	PRIPRAVA ZA SPUST IZ LETAL	LUČALNICA PRI RIMLJANIH	OZEK KONEC POLOTOKA	ZAČETEK GIBANJA	REKA V IRANU IN TURČIJU	ŽENSKO LJUBKOVAL-NO IME	SL. IGRAKLA ITA ...	DILETANT, AMATER	NAPAD, NASKOK	TRŽ. PISATELJ SVEVO	PODLAGA ZA BORIŠČE V JUDU	OČE	ŠPANSKI PISATELJ	OTOK V PITCAIRNU	PRIMORSKI DNEVNIK TVOJ DNEVNIK
	PREBIVALEC IBERSKEGO POLOTOKA									ANTON INGOLIČ				KRILORIM-SKE LEGIE		
	VULKAN V EKVADORSKIH ANDIH									OKRASNA NIT ALI PRAMEN				SKUPČINA MED NOB		
	NAŠA PRITRDILNICA			GEORG TRAKL	OSEBNI ZAIMEK, JAZ, TI, ...	RAZJEDA NA KOŽI ALI SLUZNICI				IZREZ FILM. PRIZORIŠČA				OBLIKA SOVETJAVA		VODNI VRTINEC
	GLAVNI TRG V STARIH GRŠKIH MESTIH				JAPONSKO ARANŽIRANJE NJE CVELJTA	ELDA NANUT				BRITISH AIRWAYS GROUP				KORITO NA DNU		PRITOK REKE THORE V FRANCII
	JUŽNO-AMERIŠKA DREVESNA ŽIVAL						DELO KNJIŽEVNIKA NA SЛИКИ							REKA, KI TEČE SKOZI MÜNCHEN		
	GOVOR NA KONCU			REKA V FRANCII, TEČE SKOZI PARIZ			SMRTNI BOJ, UMIRANJE							TEK ČEZ DRN IN ...		



## VREMENSKA SЛИKA

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 5.22 in zatone ob 20.57  
Dolžina dneva 15.35

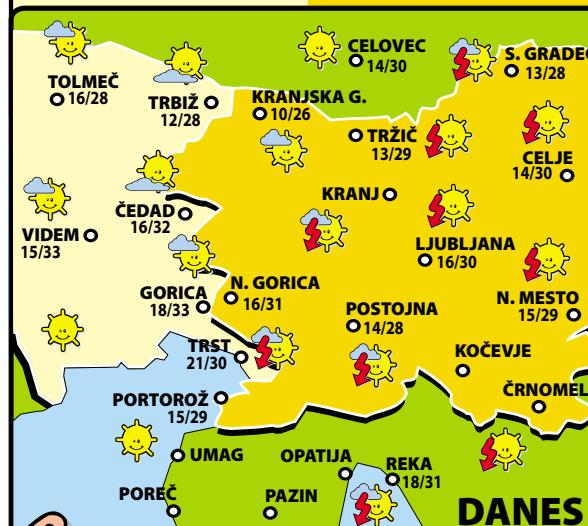
V Alpah pihajo relativno nestabilni zahodni vetrovi. V nedeljo se bo na Italijo začasno zadrževal antiklonski greben. V ponedeljek bodo nad Zahodno Sredozemlje dotekali bolj vlažni in nestanovitni zračni tokovi. V torek bo k nam prišla fronta.

V glavnem bo jasno ali pretežno jasno. Popoldan bo v hribih in v notranjosti Krasta možno več oblakostjo. Krajše lokalne plohe niso izključene. Po nižinah bo vroče, ob morju pa pihal rahel veter.

Danes bo večinoma sončno z občasno zmerno oblakostjo. Sredi dneva in popoldne so možne posamezne nevrite. Pihal bo šibak južni do jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 17, najvišje dnevne od 25 do 30 stopinj C.

Jasno ali pretežno jasno po nižinah in ob morju, v gorah spremenljivo. V hribih so popoldan možne plohe ali nevrite, ki bodo zvečer in ponoch lahkost nastajale tudi po nižinah in ob morju. Možne so tudi močnejše nevrite. Ob morju pa pihal rahel veter.

Jutri bo sončno in vroče. Verjetnost vročinskih nevri bo majhna. Popoldne bo zapihal jugozahodnik.



**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 4.33 najvišje -5 cm, ob 9.08 najnižje -13 cm, ob 16.17 najvišje 35 cm.  
**Jutri:** ob 0.20 najnižje -26 cm, ob 6.41 najvišje 2 cm, ob 10.39 najnižje -8 cm, ob 17.16 najvišje 39 cm.

**MORJE**  
Morje je mirno, temperatura morja 23,5 stopinje C.

**TEMPERATURE °C**  
500 m ..... 24 2000 m ..... 10  
1000 m ..... 20 2500 m ..... 8  
1500 m ..... 16 2864 m ..... 6  
UV indeks ob jasnem vremenu po nižinah dosegne 8, v gorah 9.5.



## Indijski premier drugi najpopularnejši voditelj države na Twitterju

NEW DELHI - Novi indijski premier Narendra Modi je postal drugi najpopularnejši voditelj države na Twitterju. Več sledilcev ima le ameriški predsednik Barack Obama. S 5,1 milijona sledilcev na Twitterju je Modi prehitel indonezijskega predsednika Susila Bambanga Yudhoyona, ki ima kakih 10.000 sledilcev manj, kažejo podatki spletne družbenega omrežja. Sicer pa 63-letni Modi še močno zaostaja za Obama, katerega uradnemu računu na Twitterju sledi 43,9 milijona ljudi. Modijev "čivk" po zmagi na volitvah "Indija je zmagala!" je medtem postal največkrat posredovan indijski tvit vseh časov.

## Francoski delodajalci smejo prepovedati vino v pisarnah



PARIZ - Francoska vlada je ogrozila tradicionalne veseljaže zavade v francoskih pisarnah. Delodajalcem je namreč dala možnost prepovedi uživanja vina na delovnem mestu. Seznam alkoholnih pijač, ki jih lahko delodajalci prepovedo, je v Franciji že doslej obstajal, a na njem ni bilo vina in mošta. Ta teden pa je vlada z odlokom podjetjem dala možnost, da zaposlenim odvzamejo še to veselje. Vino in mošt sta se uvrstila na seznam pijač, ki lahko "ogrožajo varnost ter fizično in mentalno blagostanje delavcev". Ministrstvo za delo je ob tem dodalo, da je alkoholista psihoaktivna substanca, ki je v Franciji zaužijeo največ.

## INTERNETNE VALUTE - Opozorilo EBA

# Finančne ustanove naj se izogibajo bitcoinu



Spletni »kovanc« bitcoin

LONDON - Evropska bančna agencija (Eba) je objavila opozorilo, v katerem finančnim institucijam svetuje, naj se zaenkrat izogibajo internetni valuti bitcoin. Kot so ocenili, bitcoin in podobne valute v tem trenutku predstavljajo več tveganj kot koristi. Hkrati so podali tudi predloge za ureditev zakonodaje na področju "virtualnih valut".

Eba je v poročilu, ki so ga pripravili skupaj z Evropsko centralno banko (ECB) in Evropskim organom za vrednostne papirje in trge (Esma), izpostavila več kot 70 tveganj, ki jih prinaša ne-reguliran trg virtualnih valut - med drugim je v poročilu najti bojazni glede zlorab, pranja denarja in tveganj za uporabnike. Agencija je opozorila tudi na pozitivne lastnosti valut, kot je bitcoin, kot so na primer hitrejše in cenejše transakcije. A te po njihovem mnenju ne odtehtajo tveganj, še posebej na vse bolj homogenem evropskem finančnem trgu.

Na osnovi ugotovitev pri Ebi očujejo, da bodo za ureditev področja potrebne obsežne zakonodajne spremembe. V mesemnem času pa nacionalnim nadzornim organom predlagajo, naj finančnim institucijam odsvetujejo stik z virtualnimi valutami. Takšen pristop bo "virtualnim valutam omogočil, da se razvijajo izven finančnega sektorja, hkrati pa bo finančnim institucijam omogočil nadaljevanje sodelovanja s podjetji, ki poslujejo na področju virtualnih valut," so zapisali v sporočilu za javnost.

Internetne valute so se po bliskovitem vzponu valute bitcoin v sredini lanskega leta znašle pod drobnogledom regulatorjev po vsem svetu. Bitni kovanci so si še dodatno pozornosti prislužili februarja letos, ko je prišlo do zloma do tedaj največje borze bitnih kovancev Mt Gox na Japonskem. Odtlej za eno največjih borz velja slovenski Bitstamp s sedežem v Londonu. (STA)

## ZDA - Prireditve ob 238. obletnici samostojnosti

# Američani so slavili

Obama: Priseljevanje je del genetskega zapisa ZDA in osrednji del ameriškega načina življenja



Na slikah: možkar v zgodovinskem kostumu; predsedniški par pozdravlja množico pred Belo hišo in slavnostni ognjemet



NEW YORK - Američani so v petek na tradicionalen način, s pikniki in ognjemeti, proslavili 238. obletnico osamosvojitve ob britanskega imperija. Proslave je na severovzhodu ZDA malce pokvaril orkan Arthur, vendar pa so tekmovalja, kot je tisto v goltanju vročih hrenov in žemljic, potekala nemoteno. V New Yorku je na Coney Islandu naslov svetovanega prvaka med požeruhu že osmič zapored osvojil Američan Joey Chestnut, ki je pred zmago uspešno zaprosil svoje dekle za poroko. Neslie Ricasa, prav tako tekmovalka, je dahnila "da" in Joey se je zlahka prebil do svojega osmega naslova prvaka v požiranju hotdogov. V desetih minutah jih je spravil po grlu 61, kar je osem manj od njegovega lanskoletnega rekorda.

Ameriški predsednik Barack Obama je medtem zaprisegel 25 vojakov in vojakinj iz tujih držav, ki so postali državljanji ZDA. Priložnost je izkoristil za ponovitev opozorila kongresu, da bo sam popravljal imigracijski sistemi z izvršnimi ukazi, ker republikanci niso pripravljeni sprejeti reforme. Poudaril je, da je priseljevanje del genetskega zapisa ZDA in osrednji del ameriškega načina življenja. Zato je treba ohraniti odprtva vrata za priseljence.

Klub slabemu bremenu zaradi orkana Arthur pa so Američani v petek zvečer slavili z ognjemeti, med katerimi je bil tudi tokrat največji ognjemet veletrgovine Macy's v New Yorku, kjer so v 25 minutah izstrelili 1600 raket na minuto. Letos so rakete posiljali v zrak z bark na Vzhodni reki med Brooklynom in Manhattanom. (STA)

